

Program in finančni načrt  
Cankarjevega doma  
za leto 2016

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| PODLAGE ZA PRIPRAVO PROGRAMA IN FINANČNEGA NAČRTA.....                | 3  |
| PROGRAM CANKARJEVEGA DOMA ZA LETO 2016 .....                          | 6  |
| I KULTURNO-UMETNIŠKI PROGRAM / JAVNA SLUŽBA.....                      | 10 |
| 1 RESNA GLASBA, OPERA.....                                            | 10 |
| 1. 1 SIMFONIČNA GLASBA .....                                          | 10 |
| 1. 2 GLASBENO-SCENSKA DELA .....                                      | 17 |
| 1. 3 VOKALNA GLASBA .....                                             | 18 |
| 1. 4 KOMORNA GLASBA .....                                             | 19 |
| 1. 5 SODOBNA GLASBA.....                                              | 22 |
| 2 DRUGA GLASBA.....                                                   | 24 |
| 2. 1 GLASBE SVETA .....                                               | 24 |
| 2. 2 JAZZ IN MEJNE GLASBENE ZVRSTI.....                               | 26 |
| 2. 3 POPULARNA GLASBA .....                                           | 30 |
| 3 UPORIZITVENE UMETNOSTI / GLEDALIŠČE IN PLES .....                   | 31 |
| 3. 1 MEDNARODNA GOSTOVANJA S PODROČJA UPORIZITVENIH UMETNOSTI .....   | 32 |
| 3. 2 KOPRODUKCIJE Z NEVLADNIMI ORGANIZACIJAMI .....                   | 35 |
| 3. 3 GOSTOVANJA SLOVENSКИH GLEDALIŠČ IN PRODUKCIJSКИH SKUPIN .....    | 39 |
| 3. 4 FOLKLORA.....                                                    | 41 |
| 4 FILMSKI PROGRAM .....                                               | 41 |
| 4. 1 FILMSKI FESTIVALI.....                                           | 41 |
| 4. 2 FILMSKI CIKLI .....                                              | 44 |
| 4. 3 FILMSKA DISTRIBUCIJA / SODELOVANJE Z DRUGIMI DISTRIBUTERJI ..... | 44 |
| 5 KULTURNOVZGOJNI IN HUMANISTIČNI PROGRAM.....                        | 45 |
| 5. 1 KULTURNA VZGOJA .....                                            | 45 |
| 5. 2 USTVARJALNOST MLADIH.....                                        | 53 |
| 5. 3 HUMANISTIČNI IN LITERARNI PROGRAMI .....                         | 54 |
| 6 RAZSTAVNI PROGRAM .....                                             | 60 |
| 6. 1 RAZSTAVE V GALERIJI CANKARJEVEGA DOMA .....                      | 61 |
| 6. 2 RAZSTAVE V PREDDVERJIH CANKARJEVEGA DOMA .....                   | 63 |
| 6. 3 FOTOGRAFSKE RAZSTAVE V MALI GALERIJI.....                        | 66 |
| II PROGRAM IN CILJI NA PODROČJU DEJAVNOSTI CD NA TRGU.....            | 70 |
| III. FINANČNI NAČRT CANKARJEVEGA DOMA ZA LETO 2016 .....              | 74 |
| KADROVSKI NAČRT, NAČRTOVANI STROŠKI DELA .....                        | 76 |
| FINANČNI NAČRT SPLOŠNIH STROŠKOV CD .....                             | 78 |
| NAČRT INVESTICIJSKEGA VZDRŽEVANJA IN NAKUPOV OPREME .....             | 83 |
| FINANČNI NAČRT KULTURNO-UMETNIŠKEGA PROGRAMA / JAVNE SLUŽBE .....     | 89 |
| FINANČNI NAČRT DEJAVNOSTI CD NA TRGU.....                             | 91 |

**PODLAGE ZA PRIPRAVO PROGRAMA IN FINANČNEGA NAČRTA****Zakonske in druge pravne podlage, ki pojasnjujejo delovno področje Cankarjevega doma**

1. Sklep o ustanovitvi javnega zavoda Cankarjev dom, kulturni in kongresni center
2. Zakon in spremembe Zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (ZUJIK)
3. Resolucija o nacionalnem programu za kulturo 2014–17 (ReNPK14-17)
4. Strateški načrt Cankarjevega doma za obdobje od leta 2015 do 2019
5. Zakon o javnih financah
6. Zakon in spremembe Zakona za uravnoteženje javnih financ – ZUJF
7. Zakon o izvrševanju proračunov – ZIPRS1516
8. Zakon o sistemu plač v javnem sektorju
9. Kolektivne pogodbe za javni sektor in kulturne dejavnosti
10. Letni poziv direktorjem javnih zavodov iz kulture k predložitvi letnega predloga finančnega načrta in programa dela
11. Navodila za določanje višine sredstev za financiranje javne službe v javnih zavodih, javnih skladih in javnih agencijah v kulturi iz državnega proračuna
12. Odločba Ministrstva za kulturo, pogodba med CD in MK o upravljanju Parka sveta Evrope<sup>1</sup>.

6. oktobra 2015 je Cankarjev dom<sup>2</sup> prejel poziv Ministrstva za kulturo<sup>3</sup> št. 6110-964/2015/1 k predložitvi predloga finančnega načrta in programa dela za leto 2016. Predlog programa in finančnega načrta CD je bil poslan na MK z vsemi zahtevanimi obrazci in prilogami 6. novembra 2015.

MK je v pozivu zapisalo, kaj je potrebno upoštevati pri pripravi finančnih načrtov in programov:

1. *Masa sredstev za plače zaposlenih se zaradi napredovanj v povprečju povečuje za 3,4 % glede na leto 2015.*
2. *Za splošne in neposredne oz. programske materialne stroške delovanja naj bi bila okvirna višina sredstev glede na leto 2015 v globalu znižana za 1 % glede na višino iz leta 2015.*
3. *Po prioritetnem vrstnem redu načrtujte le najnujnejše investicijsko vzdrževanje in nakup opreme, ki bi bilo financirano iz državnega proračuna.*
4. *Dovoljeno število zaposlenih na dan 1.1.2017 ne sme presegati dovoljenega števila zaposlenih na dan 1.1.2016, ki izhaja iz potrjenega kadrovskega načrta za leto 2015.*

20. januarja 2016 je CD prejel **odločbo MK** št. 6110-978/2015/4, s katero mu MK za leto 2016 zagotavlja sredstva v skupni višini **5,051.788,63 EUR**.

**TABELA 1: Sofinanciranje CD v skladu z odločbo po vrstah stroškov v primerjavi s predlogom**

| sredstva MK za sofinanciranje stroškov javne službe CD | predlog CD          | odločba MK          | razlika: MK - CD   |
|--------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|--------------------|
| neposredni stroški                                     | 1.167.945,00        | 1.142.253,21        | -25.691,79         |
| Kulturni bazar                                         | 50.906,00           | 53.155,00           | 2.249,00           |
| priprava Evropske jazz konference 2017                 |                     | 4.500,00            | 4.500,00           |
| splošni stroški                                        | 1.214.363,00        | 1.162.500,27        | -51.862,73         |
| stroški dela zaposlenih                                | 2.729.623,00        | 2.689.380,15        | -40.242,85         |
| nakup opreme, DI, investicijsko vzdrževanje            | 454.293,00          | 0,00                | -454.293,00        |
| vzdrževanje in sanacija parka Sveta Evrope             | 248.701,00          | 0,00                | -248.701,00        |
| <b>SKUPAJ MK ZA LETO 2016</b>                          | <b>5.865.831,00</b> | <b>5.051.788,63</b> | <b>-814.042,37</b> |

<sup>1</sup> krajše PSE

<sup>2</sup> krajše CD

<sup>3</sup> v nadaljevanju tudi MK

Kljub manjšemu sofinanciranju od pričakovanega, je program in finančni načrt CD usklajen z odločbo MK.

### Dolgoročni in letni cilji poslovanja

Kulturni in kongresni center Cankarjev dom bo, kot nazorno prikazuje naslednja tabela, kljub negotovim virom financiranja, sledil dolgoročnim ciljem, kot smo se jim zavezali v naši strategiji poslovanja do leta 2019.

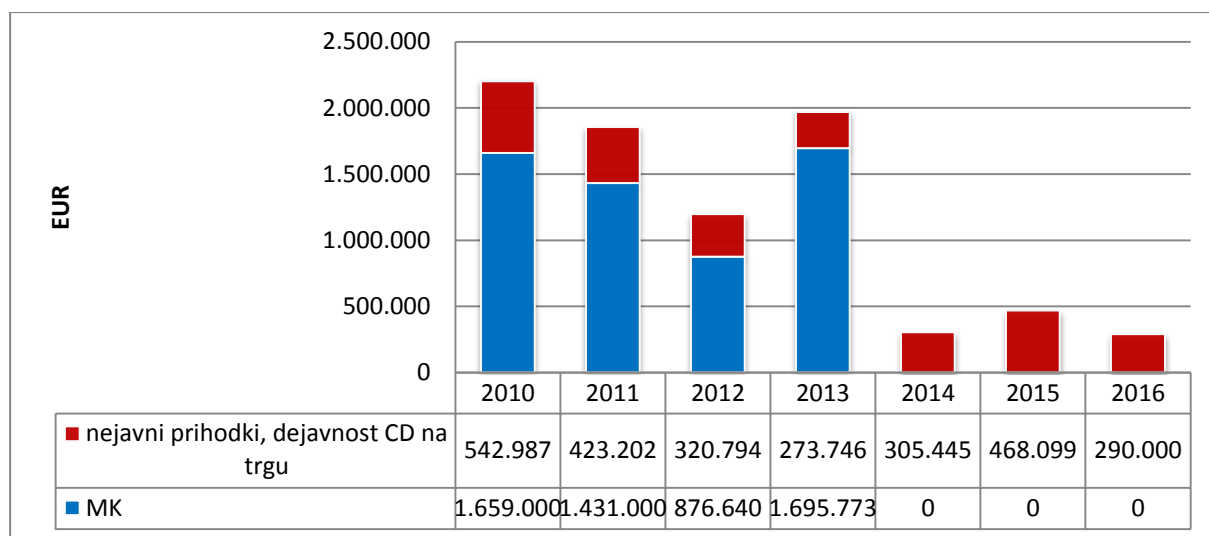
- *V letu 2016 načrtujemo **1095 prireditev javnega kulturnega programa**, od tega 175 glasbenih prireditev, 102 gledališki in plesni predstavi, 437 filmskih projekcij, 337 kulturno vzgojnih, humanističnih, literarnih prireditev, 36 razstav in 8 drugih prireditev ali gostovanj.*
- *Načrtujemo 630 različnih prireditev javnega kulturnega programa.*
- *Načrtujemo najmanj **185.000 prodanih vstopnic** za prireditve javnega kulturnega programa v dvoranh CD. Povprečna cena vstopnice bo približno 12 EUR.*
- ***850 dogodkov** načrtujemo v sklopu 185 projektov **kongresno-komercialnega programa**.*
- *Pričakujemo približno **450.000 obiskovalcev**.*
- *Na odrih CD bo nastopilo več kot **16.000 izvajalcev**.*
- *V dvoranh CD načrtujemo vsaj **35.500 ur priprav, vaj in prireditev**.*
- *Neposredni in splošni stroški, plače s prispevki, nujno investicijsko vzdrževanje in nakupi opreme so ovrednoteni na **8,963.715 EUR**. V tej višini so načrtovani **odhodki in prihodki CD** za leto 2016, poleg tega bomo za nakupe opreme in investicijsko vzdrževanje namenili še 90.000 EUR presežkov iz preteklih let in drugih prihodkov.*
- ***Ministrstvo za kulturo** bo v skladu s odločbo št.6110-978/2015/4 zagotovilo javna sredstva v višini **5,069.548 EUR**, to je **56,6 % načrtovanih prihodkov CD**. Z odločbo niso zagotovljena sredstva za investicijsko vzdrževanje in nakupe opreme in sredstva za vzdrževanje parka Sveta Evrope. Prizadevali si bomo, da med letom MK z dopolnilno odločbo zagotovi nujna sredstva za te namene.*
- *Kolektiv **Cankarjevega doma** bo moral zaslužiti oziroma zagotoviti neproračunska sredstva v višini **3,894.167 EUR** (prihodki od prodanih vstopnic, sponzorjev in donatorjev, prihodki od opravljenih storitev na področju kongresno-komercialne in druge dejavnosti na trgu), to je **43,4 % načrtovanih prihodkov**, to je **201.199 EUR več od uresničenih v letu 2015**.*

**TABELA 2. NAČRTOVANI CILJI POSLOVANJA ZA LETO 2016**

| Kazalniki za merjenje uresničevanja ciljev poslovanja     | <b>načrtovano<br/>2016</b> | letni cilji 2015 do<br>2019 <sup>4</sup> |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------|
| število prireditev javne službe                           | <b>1095</b>                | najmanj 1055                             |
| število različnih prireditev javne službe                 | <b>630</b>                 | najmanj 590                              |
| število projektov / dogodkov dejavnosti na trgu           | <b>185/850</b>             | 175/800                                  |
| število obiskovalcev javne službe                         | <b>310.650</b>             | 300.000                                  |
| število udeležencev prireditev dejavnosti na trgu         | <b>135.000</b>             | 130.000                                  |
| število ur priprav, vaj in prireditev v dvoranh CD        | <b>35.000</b>              | 33.500                                   |
| delež sredstev MK v celotnem prihodku CD                  | <b>56,6 %</b>              | 60 %                                     |
| delež nejavnih prihodkov v celotnem prihodku CD           | <b>43,4 %</b>              | 40 %                                     |
| delež prihodkov javne službe v celotnem prihodku CD       | <b>79 %</b>                | 80 %                                     |
| delež prihodkov dejavnosti na trgu v celotnem prihodku CD | <b>21 %</b>                | 20 %                                     |

Strategije v CD žal že drugo leto zapored ne uresničujemo na področju investicijskega vzdrževanja in nakupov tehnične opreme. V letih 2014 in 2015 (izključno) lastna sredstva zavoda niso zadoščala za uresničevanje zastavljenih ciljev na tem področju, saj ustanovitelj (za razliko od prejšnjih let) investicijskega vzdrževanja in nakupov opreme ni sofinanciral<sup>5</sup>.

Žal tudi v odločbi MK št. 6110-978/2015/4 o načrtu investicijskega vzdrževanja in nakupov opreme CD, ki smo ga na osnovi poziva poslali novembra 2015 na MK, ni niti besede. MK sredstev za te namene še ni odobrilo, upravičeno pričakujemo, da se bo to zgodilo naknadno v letu 2016. Iz slike 1 so razvidni viri financiranja investicijskega vzdrževanja in nakupov opreme od leta 2010 dalje.

**SLIKA 1. Viri financiranja investicijskega vzdrževanja in nakupov opreme od leta 2010 dalje**

<sup>4</sup> Iz Strateškega načrta CD za obdobje od leta 2015 do 2019

<sup>5</sup> V letu 2015 je Mk zagotovilo zgolj sredstva za vzdrževanje in začetek sanacije PSE.

## **Izvajanje ciljev Resolucije o nacionalnem programu za kulturo 2014-2017**

Tudi v letu 2016 bo Cankarjev dom med vsemi javnimi zavodi v kulturi na prvem mestu, kar zadeva umetniška področja, ki jih izpostavlja Nacionalni program za kulturo, saj program CD zajema vsa omenjena področja razen knjižnične dejavnosti in medijev.

V okviru humanističnega programa je v ospredju skrb za knjigo (sodelovanje s festivali Fabula, Vilenica in Literodrom in predstavitve različnih knjig domačih in tujih avtorjev). Obsežen in raznovrsten je tudi program slovenskih in tujih uprizoritvenih umetnosti, ki jih občinstvu približujemo tudi v obliki različnih abonmajev za odrasle in otroke (Veličastnih 7, Moj prvi abonma, D best abonma, Bis abonma itd.).

Velik del našega programa je posvečen slovenski in tuji glasbi; tako resni (sodobni) glasbi, kot tudi drugim oblikam glasbe (glasbe sveta, jazz, šanson); pripravljamo tudi najstarejši Jazz festival v Evropi in festival domače jazzovske ustvarjalnosti Zvončki in trobentice, na področju resne glasbe pa izstopajo zlati in srebrni abonma ter cikel Predihano. Smo tudi prizorišče koncertov Slovenske filharmonije in Simfonikov RTV Slovenija.

Skrb za vizualne umetnosti izkazujemo z razstavnim programom v Galeriji CD, Mali galeriji in v Preddverjih CD, kjer predstavljamo referenčne domače in tuje ustvarjalce. Naš razstavni program v okviru fotografskih razstav opozarja tudi na dosežke slovenske arhitekture in oblikovanja (predvsem cikel Oblikovalska identiteta). Filmski program oblikujemo med drugim s prirejanjem osrednjega slovenskega mednarodnega filmskega festivala Liffe, festivala dokumentarnega filma in festivala gorniškega filma. Programiramo tudi najvidnejše dosežke s področja ljubiteljske kulture za odrasle in otroke (festival Transgeneracije).

Posebno pozornost posvečamo tudi negovanju kulturne in naravne dediščine; tu imamo v mislih skrb za poslopje Cankarjevega doma v skladu z ohranjanjem arhitekturnega izročila arhitekta Ravnikarja, kakor tudi ustrezno vzdrževanje Parka Sveta Evrope.

Velik poudarek pri načrtovanju programa ima naša skrb za slovenski jezik (tako na področju literature, rabe slovenščine v okviru uprizoritvenih umetnosti, kot tudi zagotavljanje kakovostnih prevodov tujejezičnih umetniških in drugih dogodkov). Kulturno-vzgojne vsebine CD so po kvaliteti in kvantiteti na visoki ravni, smo tudi izvršni producent Kulturnega bazarja, ki zvišuje raven kulturne vzgoje na slovenskih tleh.

Smo vodilna kulturna ustanova, ki predstavlja mednarodne dosežke na področju umetnosti in humanistike.

Cankarjev dom je javni kulturni zavod z največjim številom sodelovanj s samozaposlenimi v kulturi in nevladnimi organizacijami prav na vseh področjih umetnosti.

S številnimi brezplačnimi prireditvami skrbimo za dostopnost našega programa za vse socialne skupine prebivalstva. Kot osrednji kulturni in kongresni center naša dejavnost nagovarja občinstvo iz vse Slovenije in širše regije.

Ker Nacionalni kulturni program za kulturo do leta 2017 predvideva tudi 600.000 EUR za energetska prenova našega poslopja, čakamo na odločbo Ministrstva za kulturo o prejemu tega zneska in posledično najnujnejših investicijah v našo stavbo.

## **PROGRAM CANKARJEVEGA DOMA ZA LETO 2016**

V letu 2016 bo Cankarjev dom tematsko oblikoval tri programske sklope, ki jih bomo ustvarili kot vsebinsko sodelovanje med različnimi programi zavoda: festival Shakespeare za vedno, obeleževanje 160. obletnice rojstva Nikole Tesle in cikel Jaz sem življenje - Hommage Vaclavu Nižinskemu, pomembnemu reformatorku plesa in znanilcu konceptualne umetnosti.

Od januarja do aprila 2016 bo festival Shakespeare za vedno obeležil 400. obletnico smrti Williama Shakespeara. Zanimalo nas bo predvsem, kako Shakespearovo delo odzvanja v umetnosti in ustvarjalnosti različnih kultur našega časa. Njegova dramatika je namreč matrica, s pomočjo katere razmišljamo o našem vsakdanu, njegovi dramski junaki pa kulturni tipi naše sodobnosti. V okviru festivala bomo pripravili pregledno kulturno-zgodovinsko razstavo Hamlet na Slovenskem, kot tudi razstavo sodobne slovenske fotografije Brezčasna Ofelija. Premierno bomo predstavili koprodukcijo s

SNG Opera in balet Ljubljana Verdijev Otello v režiji Manfreda Schweigkoflerja, pod glasbenim vodstvom Jaroslava Kyzlinka, operno priredbo Verdijevega Macbetha v režiji Bretta Baileya iz Južnoafriške republike, Shakespeare v prevodu, poseben večer, pripravljen ekskluzivno za festival Shakespeare za vedno, v izvedbi vrhunskih igralcev, ki sodelujejo tudi s Kraljevim Shakespearevim gledališčem, za mlajše občinstvo bomo producirali glasbeno inscenacijo Shakesoneti. Na shakespearejske motive in teme se bodo navezovali tudi nekatere koprodukcije z nevladnimi organizacijami, in sicer Šekijeva šunkica ali Hamlet po slovensko Andreja Rozmana Roze in Hamlet in pol Jake Andreja Vojevca. Pripravili bomo filmski cikel Shakespeare na filmu, cikel predavanj Svetlane Slapšak Razkrinkani patriarhat (op uprizoritvi opere Otello). Shakespeara se bo dotikala tudi tema nesmrtnosti, na katero bo osredotočen literarni festival Fabula 2016, predstavili bomo novo biografijo Will in svet, ki bo izšla pri založbi Beletrina.

Nikola Tesla – človek prihodnosti bo osrednja razstava leta 2016. Pripravljamo jo v sodelovanju z Muzejem Nikole Tesle iz Beograda. Razstava bo izhodišče za tematski cikel umetnost-znanost-tehnologija. V tem sklopu bomo pripravili tudi glasbeni performans Resonanca Janeza Dovča in sklop strokovnih predavanj o znanstveni zapuščini Nikole Tesle.

Od septembra do novembra bomo del programa posvetili legendarnemu baletniku Vaclavu Nižinskemu. Programski cikel Jaz sem življenje – Hommage Vaclavu Nižinskemu bomo odprli s predstavo Pisma človeku v režiji Roberta Wilsona in interpretaciji Mikhaila Baryshnikova, dopolnili z monodramo Normana Allena Zadnji ples Nižinskega (Slovensko mladinsko gledališče) in plesnim gostovanjem Carta blanca španskega koreografa in izjemnega plesalca flamenka Andrésa Marína, ki se deloma naslanja na koreografsko zapuščino Nižinskega. Cikel bomo zaokrožili s strokovnim pogovorom o vplivu Nižinskega na plesno ustvarjalnost in konceptualno umetnost 20. stoletja.

Pri programu resne glasbe, ki ga sooblikujeta programa Slovenske filharmonije in Simfoničnega orkestra RTV Slovenija – pri obeh zmanjševanje abonentskega vpisa in posledično obiska negativno programske in poslovno vpliva tudi na naš program - velja izpostaviti program zlatega in srebrnega abonmaja kakor tudi program sodobne resne glasbe, kar vsebinsko oblikuje Cankarjev dom. Program zlatega abonmaja napoveduje Freiburški baročni orkester, Orkester Elizejskih poljan, koncert z legendarno pianistko Martho Argerich, Simfonični orkester švedskega radia, Orkester Nacionalne akademije Svete Cecilije in Dresdenska filharmonija. V okviru srebrnega abonmaja bomo prisluhnili Henningu Kraggerudu in Kathryn Stott, kvintetu Calefax, Christianu Schmittu in Matthiau Höfsu, Torleifu Thedéenu in Rolandu Pöntinenu ter organistu Cameronu Carpenterju. Sodobno resno glasbo nam bo približal cikel Predihano.

Na področju druge glasbe je v ospredju abonma Glasbe sveta: Ballaké Sissoko in Vincent Ségala, ki združujeta tradicionalno zahodnoafriško godbo in zahodno resno glasbo, kraljica sefardske glasbe Yasmin Levy, mojster sitarja Nishat Khan in izjemna izvajalka fada Mariza. Jazz in mejne glasbene zvrsti bodo zastopali Cankarjevi torki v Klubu Cankarjevega doma, kjer bomo prisluhnili izbranemu programu domačih in tujih izvajalcev, pripravili bomo tudi 2. enodnevni festival slovenske jazzovske ustvarjalnosti Zvončki in trobentice in 57. jazz festival Ljubljana, ki bo v znamenju »jazza po pariško«. Prav poseben dogodek s področja šansona bo nastop karizmatične nemške pevke Ute Lemper.

Tudi leta 2016 bomo nadaljevali z abonmajem Veličastnih 7, ki združuje referenčne odrske dogodke s področja resne in druge glasbe ter uprizoritvenih umetnosti. Sezono 2015/ 2016 v sklopu tega abonmaja bodo nadaljevala gostovanja Ionescovih Nosorogov v režiji Roberta Wilsona, gostovanje subtilnega Alonzo King LINES Baletta in Zadnji tango v Berlinu Ute Lemper, v abonma pa je vključena tudi koprodukcijska predstava Verdijevega Otella. Veličastnih 7 za sezono 2016/ 2017 bo odprla predstava Pismo človeku Roberta Wilsona in Mikhaila Baryshnikova, gostovanje Andrésa Marína s koreografijo Carta blanca in silvestrsko gostovanje novega vietnamskega cirkusa v režiji Tuan Leja.

Na področju uprizoritvenih umetnosti se nam obeta bogat koprodukcijski program, izbran na podlagi javnega poziva k sodelovanju: Pesmi iz iger (Marjan Strojan in baročni trio Tres aves), Šekijeva šunkica ali Hamlet po slovensko Andreja Rozmana Roze, Hamlet in pol Jake Andreja Vojevca, Linija Mateje Bučar, tradicionalna Improvizacija, »vsega je kriv boško buha« Mareta Bulca po drami Simone Semenič, predstava Eppur si muove Branka Potočana, koreografija Želja Božića Ti odplešem zgodbo? in angažiran feministični projekt več avtoric Kako ostanem lepa in mladostna od 570 pr. n. št. do 2016.

Uprizoritvene umetnosti so dobro zastopane tudi v okviru kulturne vzgoje, kjer oblikujemo tri, posameznim starostnim stopnjam prilagojene abonmaje: Moj prvi abonma, D best abonma in Ta hud abonma. V okviru tega programa bomo, kot smo zapisali, producirali glasbeno-gledališka projekta Shakesoneti in Resonanca, koproducirali pa bomo tudi otroško opero Brundibar in mladinsko opero Nežni velikan. Poleg številnih predavanj in strokovnih pogovorov v okviru humanističnega programa Cankarjevega doma bo tudi leta 2016 močno v ospredju literatura: sodelovanje s festivalom Fabula 2016, izvedba 2. edicije mednarodnega festivala literarnih praks v razvoju Literodrom, sodelovanje s festivalom Vilenica, nadaljevanje s priljubljenimi literarnimi dialogi med Španijo in Slovenijo. V okviru kulturne vzgoje bomo izvedli 19. slovenski pripovedovalski festival za odrasle in otroke Pravljičice danes, osrednji slovenski kulturno-vzgojni dogodek Kulturni bazar, večmedijski srednješolski festival Transgeneracije in 8. mednarodni festival Igraj se z mano.

Poleg omenjenega cikla Shakespeare na filmu in premiernega prikazovanja nekaterih pomembnih filmov sodobne kinematografije bo filmski program opazen po 27. ljubljanskem filmskem festivalu Liffe, po 18. festivalu dokumentarnega filma in našem vse bolj uspešnem sodelovanju z Mednarodnim festivalom goriškega filma, ki bo praznoval 10. obletnico delovanja.

V Galeriji Cankarjevega doma bomo poleg opusa Nikole Tesle predstavili tudi Zlatana Vrkljana, vidnega slikarja t.i. zagrebške šole, in 12. slovenski bienale ilustracije. Cankarjev dom bo obenem prizorišče pomembnih razstav v preddverjih našega zavoda in v Mali galeriji, ki se s pestrostjo programa uvršča med najbolj pomembna fotografska razstavišča v Sloveniji.

Program javne službe kot znanstveno in družabno središče dopolnjuje tudi kongresno-komercialni program. Svetovni, evropski, regijski in lokalni kongresi, konference in strokovna srečanja, ki so predvideni za leto 2016, slovensko znanost pomembno utrjujejo in mrežijo v mednarodnem prostoru in zvišujejo referenčnost prestolnice in države na tem področju.

Programske in poslovne posebnosti programa Cankarjevega doma v letu 2016 pa so naslednje: Cankarjev dom je edini slovenski kulturni javni zavod, ki v celoti uresničuje vse cilje Nacionalnega programa za kulturo, saj obsega vse umetniške zvrsti, in sicer tako v smislu predstavljanja in (ko)produciranja domačih ustvarjalcev kot tudi predstavljanja referenčnih umetniških imen in skupin iz tujine; ostajamo javni kulturni zavod z največjim številom sodelovanj in koprodukcij z domačimi ustvarjalci in skupinami s področja nevladnega sektorja; smo tudi javni kulturni zavod z največjim številom obiskovalcev v državi; po poslovni plati pa smo med vsemi slovenskimi javnimi zavodi za kulturo na prvem mestu glede deleža lastnih prihodkov (tako odstotkovno kot v absolutnem znesku) v kontekstu skupnega proračuna našega delovanja.

**TABELA 3: Načrtovano število prireditev in obiskovalcev kulturno –umetniškega programa / javne službe CD v letu 2016**

| dejavnosti, zvrsti KUP                                          | število prireditev |              |              |              | število obiskov(alcev) |                |                |                |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|------------------------|----------------|----------------|----------------|
|                                                                 | 2013               | 2014         | 2015         | FN 2016      | 2013                   | 2014           | 2015           | FN 2016        |
| SIMFONIČNA GLASBA                                               | 77                 | 73           | 74           | 73           | 75.775                 | 70.215         | 70.699         | 61.000         |
| GLASBENO SCENSKA DELA                                           | 8                  | 12           | 0            | 13           | 6.531                  | 8.832          | 0              | 7.000          |
| VOKALNA GLASBA                                                  | 1                  | 1            | 1            | 3            | 391                    | 321            | 392            | 2.000          |
| KOMORNA GLASBA                                                  | 19                 | 16           | 21           | 14           | 5.480                  | 3.413          | 4.691          | 3.400          |
| DRUGE GLASBENE PRIREDITVE                                       |                    | 6            | 16           | 9            | 0                      | 542            | 676            | 600            |
| <b>1. SKUPAJ KLASIČNA GLASBA</b>                                | <b>105</b>         | <b>108</b>   | <b>112</b>   | <b>112</b>   | <b>88.177</b>          | <b>83.323</b>  | <b>76.458</b>  | <b>74.000</b>  |
| GLASBE SVETA                                                    | 9                  | 7            | 9            | 8            | 3.937                  | 3.922          | 6.141          | 4.000          |
| JAZZ, CANK. TORKI                                               | 33                 | 39           | 41           | 41           | 5.901                  | 8.637          | 8.295          | 5.300          |
| MEJNE GLASBENE ZVRSTI                                           | 11                 | 11           | 12           | 14           | 10.642                 | 12.007         | 11.131         | 14.500         |
| <b>2. SKUPAJ "DRUGA GLASBA"</b>                                 | <b>53</b>          | <b>57</b>    | <b>62</b>    | <b>63</b>    | <b>20.480</b>          | <b>24.566</b>  | <b>25.567</b>  | <b>23.800</b>  |
| SLOVENSKE KOPRODUKCIJE                                          | 37                 | 36           | 57           | 35           | 3.154                  | 3.949          | 28.880         | 6.300          |
| GOSTOVANJA IZ SLOVENIJE                                         | 36                 | 30           | 18           | 29           | 4.988                  | 4.404          | 2.750          | 3.750          |
| GOSTOVANJA IZ TUJINE                                            | 19                 | 7            | 4            | 10           | 7.105                  | 3.034          | 5.128          | 7.400          |
| <b>3. SKUPAJ GLEDALIŠČE</b>                                     | <b>92</b>          | <b>73</b>    | <b>79</b>    | <b>74</b>    | <b>15.247</b>          | <b>11.387</b>  | <b>36.758</b>  | <b>17.450</b>  |
| SLOVENSKE PLESNE KOPRODUKCIJE                                   | 19                 | 15           | 25           | 23           | 2.869                  | 778            | 2.830          | 3.000          |
| GOSTOVANJA IZ SLOVENIJE                                         | 3                  | 4            | 1            | 0            | 2.120                  | 1.991          | 1.055          | 0              |
| FOLKLORA                                                        | 1                  | 1            | 2            | 2            | 794                    | 540            | 1.020          | 1.000          |
| PLESNA GOSTOVANJA IZ TUJINE                                     | 4                  | 4            | 2            | 3            | 1.442                  | 4.031          | 2.163          | 2.400          |
| <b>4. PLESNA UMETNOST</b>                                       | <b>27</b>          | <b>24</b>    | <b>30</b>    | <b>28</b>    | <b>7.225</b>           | <b>7.340</b>   | <b>7.068</b>   | <b>6.400</b>   |
| FILMSKI FESTIVALI                                               | 347                | 346          | 356          | 355          | 46.691                 | 50.254         | 50.278         | 51.000         |
| FILMSKI CIKLUSI                                                 | 10                 | 11           | 2            | 8            | 432                    | 559            | 138            | 600            |
| IZREDNE PROJEKCIJE, DRUGO                                       | 73                 | 128          | 117          | 74           | 2.295                  | 10.714         | 5.663          | 4.000          |
| <b>5. SKUPAJ FILM</b>                                           | <b>430</b>         | <b>485</b>   | <b>475</b>   | <b>437</b>   | <b>49.418</b>          | <b>61.527</b>  | <b>56.079</b>  | <b>55.600</b>  |
| KULTURNA VZGOJA                                                 | 173                | 211          | 188          | 198          | 36.611                 | 42.000         | 40.325         | 36.000         |
| USTVARJALNOST MLADIH                                            | 31                 | 24           | 18           | 29           | 7.066                  | 6.433          | 4.934          | 6.400          |
| HUMANISTIČNI, LITERARNI PROGRAMI, DRUGO                         | 96                 | 100          | 152          | 110          | 11.596                 | 9.062          | 14.855         | 11.000         |
| <b>6. SKUPAJ KULTURNA VZGOJA</b>                                | <b>300</b>         | <b>335</b>   | <b>358</b>   | <b>337</b>   | <b>55.273</b>          | <b>57.495</b>  | <b>60.114</b>  | <b>53.400</b>  |
| <b>7. SKUPAJ RAZSTAVE</b>                                       | <b>48</b>          | <b>43</b>    | <b>49</b>    | <b>36</b>    | <b>84.600</b>          | <b>79.970</b>  | <b>81.160</b>  | <b>76.000</b>  |
| <b>8. DRUGI PROJEKTI JAVNE SLUŽBE (tudi posredovanje)</b>       | <b>1</b>           | <b>1</b>     | <b>18</b>    | <b>8</b>     | <b>1.200</b>           | <b>1.300</b>   | <b>6.278</b>   | <b>4.000</b>   |
| <b>9. SKUPAJ KULTURNOUMETNIŠKI PROGRAM / JAVNA SLUŽBA (1-8)</b> | <b>1.056</b>       | <b>1.126</b> | <b>1.183</b> | <b>1.095</b> | <b>321.620</b>         | <b>326.908</b> | <b>349.482</b> | <b>310.650</b> |
| <b>10. SKUPAJ DEJAVNOST NA TRGU</b>                             | <b>852</b>         | <b>942</b>   | <b>1.174</b> | <b>850</b>   | <b>132.246</b>         | <b>140.138</b> | <b>123.247</b> | <b>135.000</b> |
| <b>11. SKUPAJ CD (9+10)</b>                                     | <b>1.908</b>       | <b>2.068</b> | <b>2.357</b> | <b>1.945</b> | <b>453.866</b>         | <b>467.046</b> | <b>472.729</b> | <b>445.650</b> |
| KUP brez razstav                                                | 1.008              | 1.083        | 1.134        | 1.059        | 237.020                | 246.938        | 268.322        | 234.650        |
| glasba, gledališče, ples, kulturna vzgoja in humanistika        | 577                | 597          | 641          | 614          | 186.402                | 184.111        | 205.965        | 175.050        |

## **I KULTURNO-UMETNIŠKI PROGRAM / JAVNA SLUŽBA**

### **1 RESNA GLASBA, OPERA**

Program resne glasbe in opere v Cankarjevem domu poteka v različnih produkcijskih načinih. V lastni program sodijo Zlati in Srebrni abonma, osrednja mednarodna gostovalna programa simfonične in komorne glasbe, ter nekateri dogodki cikla Predihano. Veliko koncertov udejanjimo v partnerskem sodelovanju z javnimi zavodi in neodvisnimi organizacijami ter društvi. Sem sodijo abonmajski programi obeh partnerskih orkestrov, Slovenske filharmonije in Simfoničnega orkestra RTV Slovenija, pa simfonične matineeje, ki jih razvijamo v sodelovanju z obema orkestroma in Glasbeno mladino Slovenije ter Glasbeno mladino ljubljansko. Redno sodelujemo z društvom APZ Tone Tomšič, Vokalno akademijo Ljubljana, Inštitutom za raziskovanje zvočnih umetnosti, Zavodom Sploh, društvom Neofonia, komornim programom Glasbene mladine ljubljanske, Akademijo za glasbo ter letos prvič s festivalom Cellofest. Nekaj je tudi koprodukcij: novoletni koncert, operna predstava Otello v januarskem terminu na odru Gallusove dvorane, koncerti za izven v sodelovanju s Simfoničnim orkestrom RTV Slovenija.

#### **1. 1 SIMFONIČNA GLASBA**

##### **Abonmajski koncerti Orkestra Slovenske filharmonije**

Modri abonma I in II

Oranžni abonma I in II

Orkester Slovenske filharmonije izvaja v Gallusovi dvorani svojo osrednjo abonmajsko dejavnost, s štirimi abonmajskimi cikli po osem koncertov (Modri I in II ter Oranžni I in II). Koncerti so ob četrtkih, s ponovitvijo v petek. Ob sredah je navadno prva vaja v dvorani, ob četrtkih dopoldne pa generalka. Takšen urnik je vezan na optimalen tedenski raspored dela orkestra in gostujočih dirigentov. Skupno bodo v letu 2016 pripravili 32 koncertov.

Oblikovanje programov ter izbira solistov in dirigentov sta v izključni domeni programskega vodstva Orkestra Slovenske filharmonije, ki svoj letni program dela tudi samostojno ovrednoti in predstavi ustanovitelju. Cankarjev dom v prijavi programa letnega načrta dela tako navede le koncertne termine, ki so rezervirani za abonmajsko dejavnost Orkestra Slovenske filharmonije v Gallusovi dvorani. Ti termini so del vsakoletnega aneksa h krovni pogodbi med institucijama; enega od izvirmih izvodov dostavimo tudi Ministrstvu za kulturo. Poleg tehnične izvedbe sodelujemo pri teh koncertih z realizacijo dogovorjenega deleža promocije koncertov in s prodajo vstopnic za izven.

Datumi koncertov Orkestra Slovenske filharmonije v Gallusovi dvorani:

11. in 12. februar 2016

25. in 26. februar 2016

3. in 4. marec 2016

24. in 25. marec 2016

7. in 8. april 2016

21. in 22. april 2016

12. in 13. maj 2016

26. in 27. maj 2016

15. in 16. september 2016

29. in 30. september 2016

6. in 7. oktober 2016

20. in 21. oktober 2016

27. in 28. oktober 2016

10. in 11. november 2016

24. in 25. november 2016

1. in 2. december 2016

## **Abonmajski koncerti Simfoničnega orkestra RTV Slovenija – Kromatika**

Simfonični orkester RTV Slovenija letos obhaja jubilejno 60. koncertno sezono. V okviru Kromatike tudi letos pripravljajo 9 abonmajskih koncertov; osrednjo dejavnost dopolnjuje več koncertov za izven, ki jih predstavljamo posebej. Orkester vse koncerte posname in predvaja v sporedih Radia Slovenija, nekatere tudi v programih TV Slovenija. Umetniška vodja orkestra je Maja Marija Kojc, ponovno je potrjeno tudi sodelovanje glavnega dirigenta En Shaa. Oblikovanje sporedov je samostojno, prav tako izbira gostujočih dirigentov in solistov. Njihov program dela je usklajen s programskimi pobudami drugih uredništev nacionalne RTV hiše in Založbe kakovostnih programov (ZKP). Sezono 2015/16 zaznamuje širok programski zamah, z večjo prisotnostjo klasičnih sodobnih del simfoničnega repertorija.

Datumi in programi koncertov Simfoničnega orkestra RTV Slovenije v Gallusovi dvorani:

### **Srečanja**

Dirigent: En Shao

Solist: Matej Zupan, flavta

Program:

Lojze Lebič, Srečanja za flavto in orkester

Joseph Haydn, Simfonija št. 97 v C-duru, Hob. I: 97

Carl Nielsen, Simfonija št. 2 v c-molu, »Štirje temperamenti«, op. 16

16. februarja 2016, Gallusova dvorana

### **Izziv tradiciji**

Dirigentka: Giedrė Šlekytė

Solist: Benjamin Ziervogel, violina

Program:

Franz Schubert, Rosamunda, uvertura, D 797

Jean Sibelius, Koncert za violino in orkester v d-molu, op. 47

Aleksander Skrjabin, Simfonija št. 2 v c-molu, op. 29

10. marca 2016, Gallusova dvorana

### **Lisa Smirnova**

Dirigent: Fabrice Bollon

Solistka: Lisa Smirnova, klavir

Program:

Wolfgang Rihm, Sotto voce, nokturno

Wolfgang A. Mozart, Koncert za klavir in orkester št. 17 v G-duru, KV 453

César Franck, Simfonija v d-molu

14. aprila 2016, Gallusova dvorana

### **Enders in Raiskin**

Dirigent: Daniel Raiskin

Solist: Isang Enders, violončelo

Program:

Peteris Vasks, Sala, simfonična elegija za orkester

Robert Schumann, Koncert za violončelo in orkester v a-molu, op. 129

Peter I. Čajkovski, Suita za orkester št. 3, op. 55

19. maja 2016, Gallusova dvorana

### **4saxess**

Dirigent: En Shao

Kvartet saksofonov 4saxess

Program:

Benjamin Britten, Štiri medigre o morju, op. 33a

Philip Glass, Koncert za kvartet saksofonov in orkester  
Igor Stravinski, Petruška, baletna suita v štirih slikah (1947)  
9. junija 2016, Gallusova dvorana

Datumi koncertov v jesenskem delu leta 2016:

22. september 2016  
13. oktober 2016  
17. november 2016  
8. december 2016

Za izvedbo abonmajskih koncertov Slovenske filharmonije in Simfonikov RTV v Gallusovi dvorani mora Cankarjev dom zagotavljati nejavne prihodke za sofinanciranje stroškov delavcev in dvorane za vaje, priprave in koncerte. Sofinanciranje teh odhodkov, ki ga zagotavlja MK za program javne službe in 35 % delež prihodkov od prodanih vstopnic, ki pripada CD po pogodbah s SF in RTV za abonmajске koncerte, že nekaj let ne zadoščata za kritje stroškov, povezanih z obratovanjem GD in drugih stroškov teh koncertov (promocije, hostes ...). CD je v sezoni 2014/2015 v povprečju sofinanciral stroške vsakega abonmajskega koncerta SF in RTV v višini več kot 1095 evrov. Na letni ravni v letu 2015 je znesek sofinanciranja abonmajskih koncertov SF in RTV iz nejavnih prihodkov drugih prirediteljev CD že presegel 45.000 EUR. Ker se je prodaja abonmajskih vstopnic obeh orkestrrov za sezono 2015/16 še zmanjšala, skromna pa je tudi prosta prodaja vstopnic, je ocenjen primanjkljaj prihodkov, nujnih za financiranje stroškov koncertov v naslednjem letu, večji od 55.000 EUR, zato bi moral ustanovitelj ali pa partnerja CD, sofinanciranje programskih in splošnih stroškov javne službe CD, ustrezno povečati.

### **Zlati abonma**

Ta segment lastnega programa Cankarjevega doma velja za enega najbolj priljubljenih, pomemben pa je tudi za referenčni mednarodni okvir dejavnosti domačih orkestrrov. Abonma dopolnjuje domačo ponudbo s koncerti tistih žanrov, ki niso pogosto zastopani na sporedih domačih umetnikov – mednje sodi tudi baročni in zgodnjeklasicistični repertorij s historično izvajalsko prakso. Pri izboru umetnikov in ansamblov so poglavitno vodilo izvedbena odličnost, zaokroženost in tehtnost programskih vsebin, upoštevamo tudi geografsko oziroma tradicijsko načelo in ne zanemarjamo percepcijske umeščenosti gostujočih umetnikov v zgodovinski lok našega koncertnega življenja.

Program ima zvesto abonmajsko in izvenabonmajsko publiko, spremljajo ga visoka pričakovanja tako ljubiteljske kot strokovne javnosti. Tudi v naslednji sezoni bi radi ob visoki kakovosti nadaljevali predstavitev šestih gostujočih ansamblov, saj tako lahko razvijemo nit primerne raznolikosti izvajalskih tradicij in slogovno širino. V zadnjih letih opažamo slabše finančne razmere za uresničitev željenega koncepta: orkestrska gostovanja spremljajo precejšnje povečanje honorarjev najbolj kakovostnih in iskanih ansamblov, saj je ta programska ponudba tudi na mednarodnih odrih zelo priljubljena.

### **Freiburški baročni orkester *Freiburger Barockorchester***

Glasbena vodja: Petra Müllejšans, violina

Solista: Andreas Staier, čembalo

Ann-Kathrin Brüggemann, oboa

Program:

Georg Ph. Telemann, Uvertura in Zaključek (iz Tafelmusik, III. del)

Johann S. Bach, Koncert v f-molu za čembalo, godala in b. c., BWV 1056

Johann F. Fasch, Koncert v d-molu za violino, oboo, godala in b. c., FWV L:d4

\*

Jan D. Zelenka, Hipohondrija à 7 v A-duru, ZWV 187

Johann S. Bach, Koncert v g-molu za čembalo, godala in b. c., BWV 1058

Johann S. Bach, Koncert v A-duru za čembalo, godala in b. c., BWV 1055

Freiburški baročni orkester je danes vrhunska avtoriteta v izvajanju baročne glasbe, še posebej del Johanna S. Bacha; svoj repertoar razširja še z deli mojstrov klasicizma, zgodnje romantike in tudi sodobnosti. Leta 1987 so ansambel ustanovili študenti glasbe, ki so si kot poslanstvo začrtali pot interpretacije baročne literature s sodobnim pristopom. Med zanimivimi umetniškimi vodji je bil Thomas Hengelbrock, od njega je leta 1997 vodenje prevzela violinistka Petra Müllejšans. Freiburški baročni orkester ima razvejano mednarodno gostovalno dejavnost; sodelujejo s specialisti za staro glasbo, kot so René Jacobs, Phillipe Herreweghe, Ivor Bolton, Trevor Pinnock. Posnetki orkestra so inovativni, pogosto pa s kontroverznimi izvedbami sprožajo zanimive polemike. Orkester posebno skrb namenja zaokroženosti koncertnih programov; na tokratnem gostovanju bomo slišali glasbo Johanna S. Bacha in njegovih sodobnikov, s poudarkom na koncertih za čembalo. Solist bo vsestranski čembalist Andreas Staier.

10. februarja 2016, Gallusova dvorana

### **Orkester Elizejskih poljan** *Orchestre des Champs-Élysées*

Dirigent: Philippe Herreweghe

Solistka: Isabelle Faust, violina

Program:

Ludwig van Beethoven

Koriolan, uvertura, op. 62

Koncert za violino in orkester v D-duru, op. 61

Simfonija št. 5 v c-molu, op. 67

Belgijski dirigent Philippe Herreweghe je na svežino svojega pristopa opozoril že s prvim ansamblom Collegium Vocale Gent, pozneje pa z ustanovitvijo skupine za izvajanje francoske baročne glasbe La Chapelle Royale. Orkester Elizejskih poljan je ustanovil leta 1991 in od tedaj skupaj z njegovimi člani raziskuje repertoar del od Haydna do Mahlerja. Na sledi zgodovinsko ustrezne interpretacije za vsako skladbo skrbno izbere inštrumentarij in namesto rutinske izvedbe ponudi poživljajoče vrhunsko doživetje. V zadnjih letih se Herreweghe veliko ukvarja z Beethovnovim opusom. Pri zadnjem gostovanju te zasedbe in dirigenta smo doživljali sodobno branje Beethovnovih Slavnostnih maše; tokrat bo toliko bolj zanimivo prisluhniti delom, ki so železna stalnica naših repertoarjev. Nemška violinistka Isabelle Faust je vrhunska solistka, prejemnica številnih nagrad, vseskozi pa neguje posebno ljubezen do komorne glasbe. Interpretacijo koncerta bo oplemenitila z izvirno Beethovnovi kadenco.

2. marca 2016, Gallusova dvorana

### **Manchester Camerata**

Dirigent: Gabor Takacs-Nagy

Solistka: Martha Argerich, klavir

Program:

Wolfgang A. Mozart, Simfonija št. 1 v Es-duru, KV 16

Ludwig van Beethoven, Koncert za klavir in orkester št. 1 v C-duru, op. 15

Wolfgang A. Mozart, Simfonija št. 41 v C-duru, "Jupiter", KV 551

Napovedani Simfonični orkester iz Dallasa je januarja odpovedal svojo izpostavljeno evropsko turnejo po štirinajstih mestih, v sklopu katere je bil načrtovan tudi koncert v Ljubljani v okviru Zlatega abonmaja 18. aprila 2016. Nadomestili ga bomo s koncertom cenjenega komornega orkestra iz Manchesterja in eno najvidnejših pianistk našega časa Martho Argerich, ki bo nastopila z Beethovnovim *Prvim koncertom*. Orkester sicer cenijo zaradi dinamičnih izvedb, novatorskih sodelovanj in pionirskega dela v širši skupnosti. Camerata je bila ustanovljena leta 1972 in vključuje nekatere najboljše angleške izvajalce, njihova umetniška vizija pa se osredotoča na nove poti utiranja (ne le glasbenega) vpliva na širšo skupnost.

9. aprila 2016, Gallusova dvorana

### **Simfonični orkester Švedskega radia** *Sveriges Radios Symfoniorkester*

Dirigent: Daniel Harding

Solistka: Veronica Eberle, violina

Program:

Johannes Brahms

Koncert za violino orkester v D-duru, op. 77

Simfonija št. 2 v D-duru, op. 73

Orkester je del Švedskega radia in plemeniti glasbeno ponudbo nacionalnega programa, svoje poslanstvo pa udejanja tudi v zanimivih koncertnih formatih in uspešnih gostovanjih po vsem svetu. Kot radijski orkester neguje tudi razvejano snemalno dejavnost. Na glasbeni profil orkestra je občutno vplival legendarni glavni dirigent Sergiu Celibidache, glasbeno brezkompromisen duh nadaljujejo tudi njegovi nasledniki. Od leta 2007 orkester vodi angleški dirigent srednje generacije Daniel Harding. Nase je opozoril kot mlad asistent sira Simona Rattla pri Birminghamskih simfonikih, zatem ga je Claudio Abbado povabil k Berlinskim filharmonikom, zgodovinska pa je tudi Hardingova vloga pri ustvarjanju odličnosti Mahlerjevega komornega orkestra. Velja za inovativnega dirigenta, ki je voljan navdušiti in motivirati za izzivalnejše glasbene misli tako publiko kot orkestrske glasbenike. Mlada nemška violinistka Veronika Eberle je uveljavljena solistka, med zadnje velike uspehe uvršča nastop na Mozartovih slavnostnih tednih v Salzburgu.

2. maja 2016, Gallusova dvorana

### **Orkester Nacionalne akademije Svete Cecilije**

*Orchestra del Accademia nazionale della Santa Cecilia*

Dirigent: Antonio Pappano

Solist: Gil Shaham, violina

Program:

Jean Sibelius, Koncert za violino in orkester v d-molu, op. 47

Claude Debussy, Preludij k favnovemu popoldnevu

Camille Saint-Saens, Simfonija št. 3 v c-molu, »Orgelska«

Orkester Akademija svete Cecilije velja za prvi sestav, ki se je v Italiji posvečal predvsem simfoničnemu repertoarju; spodbudil je nastanek številnih velikih glasbenih mojstrov 20. stoletja. Zadnji v vrsti njegovih glasbenih direktorjev je Antonio Pappano, s katerim je orkester od začetkov sodelovanja leta 2005 dosegel kakovostni vzpon in opazno okrepil položaj na mednarodnih festivalskih prizoriščih. Pappano sodi med najbolj iskane dirigente mednarodnega opernega in simfoničnega prizorišča (Kraljeva opera Covent Garden, Nordijska opera v Oslu, La Monnaie Bruselj). Odmevni so tudi njegovi posnetki simfoničnih in vokalno-instrumentalnih del z orkestrom Akademije ter drugimi zasedbami. Spored tokratnega koncerta bo v znamenju Saint-Saensove Orgelske simfonije, ki velja za avtorski vrh mojstrovega opusa. Gil Shaham je violinist vrhunskega slovesa, brezhibne tehnike in posebne topline tona. Intenzivno sodeluje predvsem z najvidnejšimi ameriškimi orkestri.

25. septembra 2016, Gallusova dvorana

### **Dresdenska filharmonija *Dresdner Philharmonie***

Dirigent: Michael Sanderling

Solistka: Julia Fischer, violina

Program:

Richard Wagner, Rienzi, uvertura

Benjamin Britten, Koncert za violino in orkester, op. 15

Johannes Brahms/A. Schönberg, Klavirski kvartet v g-molu, op. 25, predelava za orkester

Dresdenski orkester deluje vse od leta 1870 in je danes eden najbolj častitljivih nemških ansamblov. Njihov zvok in orkestrsko kulturo so oblikovali dirigenti, kot so Hermann Abendroth, Hans Knappertsbusch, Fritz Busch, Erich Kleiber; po drugi svetovni vojni je za njihov ponovni vzpon poskrbel Heinz Bongartz, pozneje pa so odličnost oblikovali mednarodno priznani mojstri, kot sta Kurt Masur in Michel Plasson. Pomemben vpliv na oblikovanje zvoka sta imela tudi glavna dirigenta Marek Janowski in Rafael Frühbeck de Burgos, od leta 2011 pa je njuno vlogo prevzel Michael Sanderling. Na jesenski turneji bo solistka Julia Fischer, ki jo cenijo po izjemnih izvedbenih in muzikalnih sposobnostih; na sporedu bo koncertno redkeje izvajan Brittnov violinski koncert.

29. novembra 2016, Gallusova dvorana

### **Simfonični koncerti za mladino**

Glasbena mladina Slovenije in Glasbena mladina ljubljanska sta nosilki programa, ki skrbi za prva srečanja otrok in šolske mladine z v živo izvedeno simfonično glasbo. Matineje so pomemben del kulturnovzgojnega programa in v Gallusovo dvorano privabijo vsako leto več kot osemnajst tisoč otrok iz vse Slovenije. Sporedi so prilagojeni šolskim programom glasbene vzgoje, oblikovani pa po tematskih in starostnih sklopih. Živo koncertno srečanje z najbolj priljubljenimi klasičnimi deli simfonične zakladnice dopolnjujejo slikovne, video in igrane vsebine. Organizaciji Glasbene mladine poskrbita za dramaturški del programa in organizirata prodajo vstopnic šolskim skupinam celotne Slovenije. Glasbeni delež prispevata Orkester Slovenske filharmonije in Simfonični orkester RTV Slovenija, Cankarjev dom pa zagotavlja tehnično podporo, izvedbo in dogovorjeni delež promocije koncertov.

### **Simfonične matineje Orkestra Slovenska filharmonije za Glasbeno mladino Slovenije:**

V sodelovanju s filharmoničnim orkestrom in Glasbeno mladino Slovenije nadaljujemo uspešen program matinej za otroke in mladino. Načrtujemo štiri tematske sklope, vsak zaobjema štiri enourne vodene koncerte, ki glede na temo vključujejo tudi igrane in video vsebine, letno se koncertov udeleži več kot šestnajst tisoč otrok iz vse Slovenije. V prvem delu sezone bomo ponovili dve uspešnici, ki zaobjemata pedagoške vsebine za dve različni starostni skupini. Z glasbo v veselje je eden novejših programov, Izgubljena paličica Vile Apolonije Cvetke Bevc pa je že nekaj let velika uspešnica.

#### **Z glasbo v veselje**

Orkester Slovenske filharmonije

Dirigent: Uroš Lajovic

Povezovalka: Ana Marija Mitić

Program:

Gustav Holst, Planeti, izbor

Jurij Mihevec, Planeti, odlomki

John Williams, Vojna zvezd, izbor

Matineja je namenjena učencem III. triade osnovne šole in srednješolcem.

8. in 9. marca 2016, Gallusova dvorana, 4 matineje

#### **Izgubljena paličica Vile Apolonije**

Pravljica o zvoku avtorice in scenaristke Cvetke Bevc

Orkester Slovenske filharmonije

Dirigent: Simon Krečič

Vila Apolonija: igralka Dunja Zupanec

Program vključuje dela E. Griega, M. Mihevca, J. Brahmsa, A. Vivaldija, G. F. Händla, A.

Hačaturjana, G. Bizeta, M. P. Musorgskega, P. I. Čajkovskega

Matineja je namenjena predšolskim otrokom 4+ in učencem do 4. razreda osnovne šole.

30. in 31. marca 2016, Gallusova dvorana, 4 matineje

#### **Jesenski termini simfoničnih matinej GMS:**

11. in 12. oktobra 2016, *Gallusova dvorana*, 4 matineje

15. in 16. novembra 2015, *Gallusova dvorana*, 4 matineje

#### **Koncerti v sodelovanju z Glasbeno mladino ljubljansko**

Vsebine matinej Glasbene mladine ljubljanske so namenjene starejšim starostnim skupinam osnovnošolcev, srednješolcev, pa tudi študentov, pripravlja jih prav tako v sodelovanju s Simfoničnim orkestrom RTV Slovenija in z Orkestrom Slovenske filharmonije. Prvi pomladni sklop matinej bo namenjen plesnim stranem klasične literature, drugi pa nacionalnim glasbenim idiomom.

#### **Dopoldan s Simfoniki RTV Slovenija**

Pelji me plesat – S plesom skozi zgodovino glasbe

Simfonični orkester RTV Slovenija

Dirigent: Miha Rogina

**Program:**

Georg Friedrich Händel, Sarabanda

Johann Sebastian Bach, Menuet iz Suite za orkester št. 2 v h-molu, BWV 1067

Peter Iljič Čajkovski, Hrestač, baletna suita, op. 71a

Bojan Adamič, Mafrina

Antonin Dvořák, Slovanski ples št. 8 v g-molu, op. 46

Jacques Offenbach, Kankan iz operete Orfej v podzemlju

Namenjeno študentom, srednješolcem in osnovnošolcem od 7. razreda naprej

V sodelovanju z Glasbeno mladino ljubljansko

5. aprila 2016, Gallusova dvorana, 2 matineeji

**Mladi mladim z Orkestrom Slovenske filharmonije**

Španski capriccio – *Z ritmom in barvami v duhu nacionalnega*

Dirigent: Marko Hribnik

**Program:**

Georges Bizet, Carmen suita št. 1

Nikolaj Rimski-Korsakov, Španski capriccio

Emmanuel Chabrier, España, rapsodija za orkester

Namenjeno študentom, srednješolcem in osnovnošolcem od 6. razreda naprej

20. septembra 2016, Gallusova dvorana, 2 matineeji

**Drugi simfonični koncerti**

**Novoletni koncert**

**Orkester Slovenske filharmonije**

Dirigent: Alexander Drčar

Solistka: Margareta Klobučar, sopran

**Program:**

Franz von Suppe, Uvertura iz operete Lepa Galateja

Carl Maria von Weber, Povabilo na ples, op. 65 (orkestracija H. Berlioz)

Peter I. Čajkovski, Cvetlični valček iz baleta Hrestač

Jaques Offenbach, Veliki valček iz opere Renske nimfe

Amilcare Ponchielli, Ples ur iz opere La Gioconda

Gaetano Donizetti, »O luce di quest'anima« iz operne melodrame Linda di Chamounix

Slavko Avsenik, Spomin, valček

Giacomo Puccini, Svečana koračnica oklepnice Sicilija (na teme iz opere La Bohème)

Leonard Bernstein, Valček iz Divertimenta za orkester

Charles Gounod, »Je veux vivre«, arija Julije iz opere Romeo in Julija

Josef Strauss, Glasba sfer, valček op. 235

Dmitrij Šostakovič, Valček II iz Suite za promenadni orkester

Emile Waldteufel, Drsalci, valček, op. 183

Johann Strauss, »Mein Herr Marquis«, arija Adele iz operete Netopir

Bojan Adamič, Scherzo – Potrkan ples

Johann Strauss ml., Pomladni glasovi, valček op. 410

Tradicionalni priložnostni koncert je tokrat v znamenju valčka in njegove uporabnosti v glasbi različnih tradicij in žanrov. Orkester vodi Alexander Drčar, ki je dejaven predvsem na glasbeno-gledaliških odrih avstrijskega in nemškega prostora. Kot stalni gost veliko sodeluje z dunajsko Ljudsko opero (Volksoper) in tamkajšnjim Komornim gledališčem, z Deželnim gledališčem v Linzu in gledališčem v Ulmu. Margareta Klobučar je mlada hrvaška sopranistka, ki je že uveljavljena na opernih odrih avstrijskega in nemškega prostora. Bila je finalistka tekmovanja Belvedere na Dunaju in Ondine Otte v Mariboru, na tekmovanju v Deutschlandsbergu je dobila prvo nagrado. Od leta 2001 redno sodeluje z opero v Gradcu, kjer je poustvarila like iz Mozartovih, Donizettijevih, Verdijevih in Straussovih del, posveča pa se tudi opereti. Kot gostja je pela v Innsbrucku, Celovcu, Zagrebu, Državni operi v Berlinu, Hamburgu, Linzu, v Pragi, Marseillu, Stuttartu, Bregenzu in Zürichu.

1. januarja 2016, Gallusova dvorana

### **Koncert Simfoničnega orkestra Akademije za glasbo v Ljubljani**

Dirigent, solisti in program bodo določeni pozneje.

Vsako pomlad se z letno produkcijo na odru Gallusove dvorane predstavi Simfonični orkester Akademije za glasbo v Ljubljani. Študentje godalnega, trobilnega, pihalnega in tolkalnega oddelka se v okviru rednega študija posvetijo zahtevnemu simfoničnemu sporedu, ki večkrat vključuje tudi nova dela ali solistični delež zaslužnih študentov. Koncert se arhivno snema in predvaja neposredno v medmrežje.

20. aprila 2016, Gallusova dvorana

### **Za njimi stojimo**

Simfonični orkester RTV Slovenija

Dirigent bo znan pozneje.

Solisti: mladi glasbeniki, izbrani na avdiciji za orkestrske soliste

Program: krajša priljubljena simfonična dela z izpostavljenimi orkestrskimi solističnimi pasusi, pozneje Simfoniki RTV Slovenija v sodelovanju z ustanovo AS Fundacija in s Cankarjevim domom pripravljajo pobudo, s katero bi radi ponudili priložnost mladim glasbenikom zapostavljenih orkestrskih inštrumentov, da bi pridobili poklicne izkušnje v orkestru. Od novembra 2015 do aprila 2016 bodo v orkestrsko delo vključevali mlade inštrumentaliste, s katerimi bodo ob zaključku pripravili koncert, ki jih bo predstavil v zahtevnih orkestrskih solističnih deležih, zagotovili pa bodo tudi finančno spodbudo za nadaljnje strokovno izobraževanje.

31. maja 2016, Gallusova dvorana

### **S Simfoniki v filmski svet**

Simfonični orkester RTV Slovenija

Dirigent in program bosta določena pozneje.

Koncert je posvečen glasbenim vsebinam za film in je navadno tematsko zastavljen.

Jesen 2016, Gallusova dvorana

### **Božični koncert**

Simfonični orkester RTV Slovenija

Dirigent in program bosta določena pozneje.

Koncert radijskega orkestra osrednje radiotelevizijske hiše z adventnimi vsebinami je priljubljena stalnica naših programov. Med množico podobnih dogodkov izstopa po kakovosti. Širši javnosti je z zamikom predvajan v okviru prazničnega radijskega in televizijskega programa.

18. decembra 2016, Gallusova dvorana

## **1. 2 GLASBENO-SCENSKA DELA**

**Giuseppe Verdi, OTELLO**, opera v štirih dejanjih

Libreto: Arrigo Boito, po tragediji Othello W. Shakespearja

Solisti, zbor in orkester SNG Opera in balet Ljubljana

Režija: Manfred Schweigkofler

Glasbeni vodja in dirigent: Jaroslav Kyzlink

Asistentka dirigenta in druga dirigentka: Živa Ploj Peršuh

Scenografija: Walter Schütze

Kostumografija: Mateja Benedetti

Oblikovanje luči: Andrej Hajdinjak

Koreografija: Lukas Zuschlag

Koprodukcija: SNG Opera in balet Ljubljana, Cankarjev dom

Zasedba vlog:

Otello: Michal Lehotský k. g., Branko Robinšak

Desdemona: Urška Breznik / Martina Zadro

Jago: Marko Kobal, Jože Vidic

Emilia: Nuška Drašček Rojko k. g. / Irena Parlov k. g.

Cassio: Aljaž Farasin, Dejan Maksimilijan Vrbančič

Roderigo: Andrej Debevec, Matej Vovk

Lodovico: Saša Čano, Peter Martinčič

Montano: Zoran Potočan, Juan Vasle

Glasnik: Rok Bavčar, Robert Brezovar

V koprodukcijskem partnerstvu z Opero SNG Ljubljana pripravljamo zrelo delo iz opusa Giuseppa Verdija. Moč mojstrovega opernega genija se je prav v tem delu kar najbolj približala idealu celovite prežetosti elementov glasbenega gledališča, saj je ločenost posamičnih glasbnih točk kar se da zabrisana in podrejena dramatskemu vrtincu zgodbe. Shakespearjeva predloga je ponudila hvaležno izhodišče za libreto o spletkarstvu, zavisti, povzpetništvu in zameri, ki pogubijo krhko ljubezen med junaškim mavrskim poveljnikom in hčerko beneškega senatorja.

Režiser nove uprizoritve Manfred Schweigkofler je na našem velikem odru pred leti postavil uspešnico Renske nimfe. V scenografiji bo Walter Schütze sledil režiserjevi nameri po uvedbi abstraktne historičnosti. Navdahnile so ga vizualije trše, a hkrati sodobne estetike gotskega sloga, ki bo zanimivo poudaril dramatičnost zgodbe in omogočil izognitev uprizoritvenim šablonam. Kostume bo oblikovala na italijanskih in nemških opernih odrih uspešno uveljavljena Mateja Benedetti, produkcijo pa bo glasbeno vodil glavni dirigent ljubljanske operne hiše Jaroslav Kyzlink.

Opera bo izvedena v italijanščini s slovenskimi podnapisi; libreto je prevedla Sonja Berce.

Od 21. januarja do 3. februarja in v začetku julija 2016, Gallusova dvorana, 12 predstav

V okviru festivala Shakespeare za vedno

Brett Bailey, Giuseppe Verdi, William Shakespeare

### **Macbeth**

Opera

Third world bunfight performing company Južnoafriška republika

Zasnova, oblikovanje, režija: Brett Bailey; glasba: Fabrizio Cassol, po Verdijevem *Macbethu*; dirigent:

Premil Petrović; koreografija: Natalie Fisher; nastopajo: deset opernih pevcev iz JAR, No Borders

Orchestra iz Srbije

Macbeth v izvedbi *Third world bunfight performing company* iz Južnoafriške republike z desetimi južnoafriškimi opernimi pevci in srbskim orkestrom No Borders Orchestra

Brett Bailey je južnoafriški režiser svetovnega slovesa. Njegove predstave so gostovale po skoraj vseh celinah. »Naš afriški Rimbaud«, kot ga je imenoval eden od kritikov, stare evropske zgodbe cepi na afriška tla. Po ogledu njegovih predstav Medea, Orfej ali Macbeth se evropski gledalec vpraša, ali ni bilo nemara nasprotno, ali se niso te zgodbe priselile v Evropo iz Afrike? V tej radikalni verziji Verdijevega Macbetha se Shakespearjeva zgodba o oblastiželjnem Macbethu in njegovi še bolj oblastiželjni gospe dogaja na pobočju Velikih jezer v srednji Afriki, prizorišču okrutnih bojov med različnimi klani, ki se borijo za prevlado nad z diamanti bogatimi afriškimi rudniki.

Kot pravi režiser Brett Bailey, je začutil to Verdijevo opero o čarovnicah, tiraniji in volji do oblasti kot arhitekturni monolit iz 19. stoletja, »kot kolonialno katedralo, izgubljeno v gozdovih in savanah srednje Afrike, spomenik minulim dobam, ki zdaj razpada, prerešetan s krogli, prešprican z grafiti, podirajoč se pod težo divjega rastlinstva«.

Odlični južnoafriški pevci, ki so tudi izvrstni igralci, tako pretresljivo predstavijo Verdijevega Macbetha v samo srce črne Afrike, da se vprašamo, ali ni bil Shakespeare nemara popotnik, ki je to Afriko izkusil na lastni koži. Kljub svoji operni preobleki so hkrati tako sodobni in realistični, da prepričajo tudi tiste, ki si mislijo, da je opera stvar evropocentričnega 19. stoletja in da sodi v muzej.

23. februarja, Gallusova dvorana

## **1. 3 VOKALNA GLASBA**

### **APZ Tone Tomšič Univerze v Ljubljani**

Letni koncert

Akademski pevski zbor Tone Tomšič Univerze v Ljubljani združuje študentke in študente vseh fakultet Univerze v Ljubljani, ki sta jim skupna velika ljubezen do petja in želja po vrhunskem umetniškem ustvarjanju. Zbor nadaljuje tradicijo Akademskega pevskega zbora v Ljubljani, ki ga je

leta 1926 ustanovil France Marolt kot moški sestav. 90-letnico delovanja bodo tokrat pospremili z večjim projektom na odru Gallusove dvorane. Od oktobra 2015 umetniška vodja zbora Jerica Gregorc Bukovec.

21. maja 2016, Gallusova dvorana

### **Vokalna akademija Ljubljana**

Schubertiada

Pridružujemo se sklopu komornih koncertov ob 200-letnici ljubljanske zavrnitve 19-letnega Franza Schuberta na razpisu za voditelja novoustanovljene prve javne glasbene šole v Ljubljani. Vokalna akademija Ljubljana bo tako v sodelovanju z Avstrijskim in Britanskim inštitutom Franza Schuberta, priznanimi vokalnimi in instrumentalnimi solisti ter komorniki

izvedla cikel treh koncertov skladateljeve glasbe, tkim. Schubertiadami za različne sestave.

13. september 2016, Gallusova dvorana

### **Zbor ruske patriarhije**

Umetniški vodja: Anatolij Grindenko

Načrtujemo vnovično gostovanje edinega vokalnega ansambla, ki lahko uradno zastopa rusko pravoslavno cerkev pri moskovski patriarhiji. Dvanajstčlanski Zbor ruske patriarhije od ustanovitve dalje umetniško vodi Anatolij Grindenko, priznani raziskovalec in rekonstruktor rokopisov pravoslavne liturgije iz obdobja od 12. do 17. stoletja. Interpretacije tega ansambla odlikuje kakovost vokalnega podajanja, nerazdružljivo pa je z njo povezana tudi mistična in asketska razsežnost napevov pravoslavne cerkve. Uspešna kombinacija duhovne uglajenosti in primarne neposrednosti je koncertom in posnetkom tega ansambla prinesla široko svetovno odmevnost.

5. december 2016, Gallusova dvorana

## **1. 4 KOMORNA GLASBA**

### **Srebrni abonma**

V okviru programa, ki ga vsebinsko oblikuje Cankarjev dom, predstavljamo mednarodni cikel komorne glasbe, ki je že vrsto let stalnica našega programa. Cilj Srebrnega abonmaja v sezoni 2015/16 ostaja kakovostno dopolnjevanje razmahnjene domače ponudbe z dosežki vrhunskih mednarodnih interpretov. V izboru šestih koncertov pokrivamo kar najširše slogovno polje, poglavitno vodilo pri izbiri umetnikov pa ostajajo visoka kakovost izvajalcev, interpretacijska izvirnost in dobro oblikovani sporedi.

V predstavljenih koncertih smo želeli zaobjeti aktualno dogajanje na komornem področju; večji poudarek smo namenili nordijski poustvarjalnosti in sporedom, odpiramo tudi novo sodelovanje s festivalom Cellofest. Na dva dogodka je vezan tudi mojstrski tečaj gostujočih poustvajalcev, kar bo obogatilo tudi izkušnje mladih domačih instrumentalistov.

Pri nadaljnjem načrtovanju cikla nas spremlja precej pomislekov, ki kličejo po spremenjeni zasnovi komorne glasbe v okviru programa Cankarjevega doma. Dejstvo je, da izjemno velika ponudba komornih koncertov po Ljubljani ne spodbuja tudi povečane pozornosti javnosti in medijev – lahko bi celo zapisali, da zmanjšuje samo vrednost dogodkov. Težava je tudi šibko istovetenje programske celote Cankarjevega doma s programom v akustično najbolj primerni Dvorani Slovenske filharmonije. Stroški honorarjev zelenih vrhunskih umetnikov se povečujejo, cen vstopnic ne moremo povišati, saj so že sedaj višje od drugih primerljivih dogodkov po Ljubljani. Oblikujemo jih z željo po zagotavljanju dostopnosti do koncertnih srečanj s svetovnimi interpreti vrhunske kakovosti, zato so hkrati nižje od tistih, ki jih določa večina evropskih koncertnih hiš, vendar to zahteva večje vloške javnih sredstev, ki pa so zelo omejena. S sezono 2016/17 nameravamo zastaviti nov produkcijski koncept; preiščujemo o umiku programa iz Slovenske filharmonije in o novih programskih partnerstvih.

### **Henning Kraggerud, violina, Kathryn Stott, klavir**

Program:

Edvard Grieg

Sonata za violino in klavir št. 1 v F-duru, op. 8

Sonata za violino in klavir št. 2 v G-duru, op. 13

Sonata za violino in klavir št. 3 v c-molu, op. 45

Vsestranski norveški glasbenik Henning Kraggerud je v zadnjih letih opozoril nase z individualno toplino in lepoto tona. Pred kratkim je izdal zelo dobro ocenjeno ploščo Griegovih violinskih sonat in prav ta program bo predstavil tudi na prvem recitalu v Ljubljani. Kot koncertni violinist igra s svetovno znanimi orkestri (Londonski filharmoniki, Losangeleški filharmoniki, orkester Halle) in pripravlja recitale v najprestižnejših dvoranh sveta. Kraggerud pogosto prestopa meje klasične glasbe in kot jazzovski glasbenik nastopa z jazzovskim pianistom Buggejem Wesseltoftom. Široka glasbena obzorja so tudi vrhuna angleške pianistke Kathryn Stott, ene najbolj angažiranih komornih glasbenic, o čemer priča tudi njeno dolgoletno sodelovanje z violončelistom Yo-Yo Majem.

27. januarja 2016, Slovenska filharmonija

### **Calefax, kvintet pihal s trstnim jezičkom**

Izvajalci: Oliver Boekhoorn, oboa; Ivar Berix, klarinet; Raaf Hekkema, saksofon; Jelte Althuis, basovski klarinet; Alban Wesly, fagot

Program:

Leoš Janáček, Po zaraščeni poti, prir. Alban Wesly

Richard Strauss, Vesele potegavščine Tilla Eulenspiegel, op. 28, prir. Oliver Boekhoorn

Arcangelo Corelli, Variacije na temo La Folia, prir. Raaf Hekkema

George Gershwin, Amerikanec v Parizu, prir. Raaf Hekkema

Ansambel vrhunskih glasbenikov je v treh desetletjih delovanja vdihnil klasični komorni glasbi novo življenje. Zasedba oboe, klarineta, saksofona, basklarineta in fagota je bila zanimivo izhodišče za iskanje skupnega imenovalca glasbe različnih zgodovinskih slogov. Z domiselnimi priredbami in nenavadnimi pobudami odpira ansambel nova poglavja ter briše meje med različnimi glasbenimi zvrstmi in kulturnimi okolji. V Ljubljani bodo predstavili mojstrsko oblikovan program, načrtan od srednjega veka do sodobnosti. Njihova posebna pozornost je namenjena izvedbi novih del, ki jih ansambel pridobiva tudi na svojem tekmovanju. Izvirne priredbe, zbrane v Calefax Edition, pionirsko vrisujejo razmerje med priredbo in kompozicijo na nov glasbeni zemljevid oblik.

16. marca 2016, Slovenska filharmonija

### **Christian Schmitt, orgle, Matthias Höfs, trobenta**

Program:

William Boyce, Voluntarij v D-duru

Johann S. Bach, Koncert v G-duru na Vivaldijevo temo, BWV 978

Johann S. Bach, Fantazija in fuga v c-molu, BWV 537

Heinrich Stölzel, Koncert v D-duru

Felix Mendelssohn Bartholdy, Sonata v f-molu, op. 65

Johann S. Bach, Sonata v g-molu, BWV 1020

Simon Stublej, Voluntarij v C-duru

Max Reger, Fantazija in fuga na koral »Wie schön leucht uns der Morgenstern«, op. 40

Petr Eben, Okna, za trobento in orgle

Izvajalca recitala na orglah Gallusove dvorane sodita v sam vrh nemških interpretov. Christian Schmitt je eden najbolj iskanih organistov svoje generacije. Kot solist in komorni glasbenik koncertira po vsem svetu, v njegovi diskografiji je 35 zgoščenk. Veliko strast goji do romantičnega orgelskega repertoarja, posveča se oživitvi zgodovinskih orgel, ob tem pa ne zanemara sodobne izraznosti, saj je krstno izvedel že veliko novih del. Veliko uspešnih koncertnih programov je oblikoval prav v sodelovanju z drugimi inštrumentalisti in tudi v Ljubljani bo z njim nastopil cenjeni trobentač Matthias Höfs. Dolgo je bil član Hamburškega filharmoničnega državnega orkestra in Nemškega trobilnega ansambla, od leta 2000 je tudi profesor na hamburški visoki šoli, veliko tudi koncertira in snema. V sodelovanju s trobilnim oddelkom Akademije za glasbo bomo v okviru gostovanja pripravili mojstrski tečaj. Spored bo v znamenju častitljive nemške orgelske tradicije, zaokrožila ga bo znamenita skladba Petra Ebna za to zasedbo.

6. aprila 2016, Gallusova dvorana

**Torleif Thedéen, violončelo, Roland Pöntinen, klavir**

**Program:**

Ludwig van Beethoven, Sonata za violončelo in klavir v D-duru, op. 102 št. 2

Alfred Schnittke, Sonata za violončelo in klavir št. 1

Edvard Grieg, Sonata za violončelo in klavir v a-molu, op. 36

V sodelovanju s festivalom Cellofest pripravljamo gostovanje Torleifa Thedéena, enega najbolj cenjenih skandinavskih violončelistov. V osemdesetih je opozoril nase kot zmagovalec treh prestižnih tekmovanj (Hammer-Rostropovič, Pablo Casals in tribuna Evropske zveze radijskih postaj). Koncertno se je udeležil predvsem na severu Evrope, bogatijo ga sodelovanja s priznanimi orkestri in dirigenti, kot so Esa-Pekka Salonen, Franz Welser-Möst, Genadij Roždestvenski in drugi. Izjemno je predan komorni glasbi, posebno pozornost pa so vzbudili tudi njegovi posnetki. Od leta 1992 je profesor na Kraljevem konservatoriju v Københavnu, od 1996 poučuje tudi na Glasbenem inštitutu Edsberg v Stockholmu. V okviru programa Cellogesta bo vodil tudi mojstrski tečaj za violončeliste. Prvo gostovanje v Ljubljani je Thedéen zasnoval na temo sonate v treh različnih podobah in slogih. Njegov partner bo švedski pianist Roland Pöntinen, s katerim sta posnela odmeven album Schnittkejevih del za violončelo in klavir.

18. maja 2016, Slovenska filharmonija

**Cameron Carpenter, orgel**

**Program:**

Jan P. Sweelinck, Šest variacij na koral »Mein Junges Leben hat ein End«, SwWV 324

Marcel Dupré, Le monde dans l'attente du Saviour

Johann S. Bach, Korolna predigra, »O Mensch, bewein dein Sünde groß« BWV 622

Johann S. Bach, Fantazija in fuga v c-molu, BWV 537

Joe Hisaishi, Legenda o vetru, prir. C. Carpenter

Richard Wagner, Uvertura k operi Mojstri pevci nürnbergski, prir. za orgle C. Carpenter

Franz Liszt, Funérailles (iz Poetičnih in religioznih harmonij, III, S 173), prir. za orgle C. Carpenter

Cameron Carpenter, Improvizacija – Simfonija v treh stavkih

Že od začetkov svojega koncertnega prodora Cameron Carpenter izziva vse stereotipe o organistih in spodbuja kontroverzne odzive. Njegov repertoar je nenavadno širok in sega od Bachovih najtehtnejših kontrapuntskih mojstrov in do filmske glasbe; izdelal je veliko število priredb. Je izjemno tehten glasbenik in izzivalen mislec, z zunanjo podobo, ki je blizu kanonu popularne kulture, pa komunicira držo, ki želi ustvarjati orgelsko sedanost. Njegov zadnji veliki izziv so tkim. mednarodne gostujoče orgle (International Touring Organ) – monumentalne digitalne orgle, ki jih je sam načrtoval in jih namerava igrati po vsem svetu. Marca jih bo premierno predstavil v Lincolnovem središču v New Yorku, zatem ga čaka turneja, v okviru katere se bo mudil na Dunaju in v naši regiji, kar bo priložnost, za srečanje z zanimivim interpretom, ki se veliko ukvarja z iskanjem odgovorov na današnje koncertne izzive klasične glasbene zvrsti.

9. oktobra 2016, Gallusova dvorana

**Srebrni abonma:** Koncert iz sprotne ponudbe

Glede na koncept, ki ga bomo zastavili v drugem delu leta 2016, nameravamo jesenski koncert

Srebrnega abonmaja pripraviti iz sprotne ponudbe.

Jesen 2016, Slovenska filharmonija

**Mladi mladim**

Komorni cikel Mladi mladim v okviru programa Cankarjevega doma udeležanja poslanstvo profesionalnega predstavljanja najboljših mladih glasbenikov in pevcev. Serijo recitalov – med njimi so ob zadostnih kakovostnih prijavah redno orgelski, avtorski in pevski recital – pripravljamo v sodelovanju z Glasbeno mladino ljubljansko. Društvo izvede javni razpis, na katerega povabi glasbenike, skladatelje in solopevce v obdobju šolanja in študija. Obvezen oziroma zaželen del sporeda teh koncertov je skladba slovenskega avtorja. Vse recitale snema Radio Slovenija.

**Ana Maria Beguš, klavir in Duo Katarina Leskovar, violončelo, in Nejc Grm, harmonika**

11. januarja 2016, Klub CD

### **Kvartet klarinetov A vista**

Izvajalci: Aljaž Kalin-Kante, Julija Vrabec, Martin Strasser, David Gregorc

Tina Debevec, sopran

V sodelovanju z Glasbeno mladino ljubljansko

23. marca 2016, Klub CD

### **Orgelski recital Izidorja Ostana in Stine Strehar**

10. maja 2016, Gallusova dvorana

Termini cikla Mladi mladim v jesenskem delu leta 2016:

26. oktobra 2016, skladateljski večer, Klub CD

16. novembra 2016, nagrajenci TEMSIG, Slovenska filharmonija, Dvorana Slavka Osterca

14. decembra 2016, pevski recital, Slovenska filharmonija, Dvorana Slavka Osterca

### **Drugi komorni koncerti**

#### **Žiga Brank, violina**

Program recitala bo objavljen pozneje.

Žiga Brank je eden najvidnejših domačih violinistov. Med študijem je prejel pomembne nagrade, bil je večkratni zmagovalec državnega tekmovanja TEMSIG, na nemškem zveznem tekmovanju Jugend Musiziert je osvojil drugo nagrado. S samostojnimi recitali je velikokrat navdušil poslušalce po vsej Evropi (Slovenija, Hrvaška, Italija, Avstrija, Nemčija, Nizozemska, Švica, Belgija, Irska). Med temi so bili številni radijsko posneti in nekateri tudi v živo predvajani. V prejšnjih letih se je aktivno posvečal snemanju, o čemer priča bogat opus izvrstnih posnetkov, ki jih je naredil za arhiv RTV Slovenija: redko izvajani violinski koncert Ferruccia Busonija, cikel šestih sonat za solo violino Eugéna Ysaÿa (maj 2013). Recital pripravljamo ob izidu violinistove nove zgoščenke, ki jo pripravlja z Založbo kakovostnih program RTV Slovenija.

13. aprila 2016, Slovenska filharmonija, Dvorana Marjana Kozine

#### **Javni nastop študentov orgel Akademije za glasbo**

Program in nastopajoči bodo znani pozneje.

V Gallusovi dvorani vsako leto predstavimo zaključni koncert orgelskega razreda Akademije za glasbo, ki ga pripravijo ga najboljši študentje pod vodstvom docentke Renate Bauer.

30. maja 2016, Gallusova dvorana

## **1. 5 SODOBNA GLASBA**

### **Cikel Predihano**

Sodobne glasbene vsebine predstavljamo v okviru programa Predihano. V letu 2016 bo osrednji dogodek gostovanje ExperimentalStudia SWR iz Freiburga, ki je odigral pomembno vlogo v glasbi druge polovice 20. stoletja; v tamkajšnjih studiih in ob pomoči raziskovalcev zvoka so nastala številna zgodovinska dela za elektroniko in živo elektroniko najpomembnejših ustvarjalcev tistega časa (Luigi Nono, Karlheinz Stockhausen, Pierre Boulez). Tokrat bo z akademijo Matrix 2016 v ospredju ne le izvedbeni, temveč tudi pedagoški in raziskovalni vidik njihovega dela. Nadaljujemo tudi sodelovanje z ansamblom Neofonía, Zavodom Sploh in Institutom za raziskovanje zvočnih umetnosti.

### **Matrix 2016 na gostovanju – ExperimentaStudio SWR Freiburg**

Ob koncertnem gostovanju Elektronskega Studia SRW v Ljubljani nameravamo izpeljati tudi etapo njihovega evropskega projekta Matrix 16, ki bo namenjena mednarodnim, predvsem pa domačim skladateljem, interpretom, tonskim mojstrom, muzikologom, glasbenim teoretikom in novinarjem. Vključuje predavanja, delavnice in individualne mojstrske tečaje na temo žive elektronske glasbe. Matrix pripravljamo v partnerstvu z Goethe Institutom in v sodelovanju z ljubljansko Akademijo za glasbo.

V okviru akademije Matrix 2016 načrtujemo izvedbo koncerta, ki je bil napovedan in krstno izveden v Nemčiji oktobra 2013, pri nas pa se ponovitev zaradi bolezni v ansamblu ni mogla realizirati. Koncert vključuje deli skladateljev Uroša Rojka in Vinka Globokarja, ki sta nastali v sodelovanju z Eksperimentalnim studiem Juzgahodnega nemškega radia s sedežem v Freiburgu. To je zgodovinska institucija sodobne glasbe, ki poleg pariškega Ircama velja za vodilno evropsko organizacijo, specializirano za raziskovanje zvoka in elektronske glasbe. S tem koncertom nadaljujemo predstavljanja mednarodno delujočih slovenskih skladateljev z uglednimi tujimi skupinami, spored pa bo vključeval tudi dela izbranih evropskih sodobnih ustvarjalcev. Na drugem večernem koncertu bo prvič pri nas izvedeno zadnje delo Karlheinz Stockhausena Cosmic Pulses. Koncert pripravljamo v sodelovanju z Moderno galerijo Ljubljana.

### **Elektronski Studio SRW**

#### **Ensemble Experimental**

Program:

Mark Andre, *...als...II*, za klarinet, violončelo, klavir in živo elektroniko

Uros Rojko, *Spoj*, za klarinet, kitaro, akordeon in živo elektroniko

Vinko Globokar, *Anonymus*, za kitaro, klarinet, sopran in magnetofonski trak

Jonathan Harvey, *Ricercare una melodia*, za violončelo in živo elektroniko

Detlef Heusinger, *Abraum II*, za violino, violončelo, klavir in živo elektroniko

\*

Karlheinz Stockhausen, Cosmic Pulses

### **Matrix 2016**

V okviru mednarodnega foruma za izmenjavo znanja s profesionalnimi skupinami na področju žive elektronike bodo izkušeni skladatelji in glasbeniki nastopali v vlogi inštruktorjev in prenašalcev tega specializiranega znanja. Načrtujemo delavnico z Eksperimentalnim Studiem in glasbenico Danielo Shemer, popolne bo sledila predstavitev skladb študentov iz razreda Uroša Rojka.

15. in 16. marca 2016, Linhartova dvorana

### **Neofonia**

Dirigent in umetniški vodja: Steven Loy

Nadaljujemo sodelovanje z društvom Neofonia in Stevenom Loyem; inštrumentalno odprta zasedba vsako leto v našem sporedu predstavi tehten izbor kakovostnih mednarodnih avtorjev. Povezovalna tema koncerta bo spomin, ponavljanja, reminiscence in njihov vpliv na tvorjenje širše, strnjene forme v glasbeni kompoziciji.

Program: Zapuščeni čas

Brian Ferneyhough, *Mnemosyne*, za basovsko flavto in trak (1986)

Dai Fujikura, *Abandoned Time*, za električno kitaro in 8 glasbenikov (Zapuščeni čas, 2008)

Fausto Romitelli, *La sabbia del tempo*, za 6 glasbenikov (Pesek časa, 1991)

Tristan Murail, *Mémoire/erosion*, za solo rog in 9 glasbenikov (Spomin/razjeda, 1978)

Pierre Jodlowski, *People/Time* za 6 glasbenikov, elektroniko in video (Ljudje/Čas, 2004)

25. maja 2016, Klub CD

### **Matej Bonin**, avtorski večer

V sodelovanju s ciklom Zvokotok Zavoda Sploh pripravljamo avtorski večer skladatelja, ki je po odmevnem simfoničnem prvencu Cancro v izvedbi Simfonikov RTV Slovenija na mednarodnem Rostrumu skladateljev v Talinu spomladi 2015 zmagal v kategoriji avtorjev, mlajših od trideset let. Na našem odru je v minulih letih že nekajkrat prepričal kot zanimiv in aktualen ustvarjalec, jeseni pa v sodelovanju z Zavodom Sploh pripravljamo samostojni avtorski koncert, ki mu bo ponudil možnost raziskovanja večpredstavnostnih vsebin.

14. novembra 2016, Klub CD

### **Koncert iz sprotne ponudbe**

Načrtujemo predstavitev večera sodobnih avtorjev v izvedbi domačih izvajalcev.

19. december 2016, Klub CD

### **Festival Earzoom v CD**

Nadaljujemo sodelovanje z nevladno organizacijo Inštitut za raziskovanje zvočnih umetnosti, ki oktobra vsako leto predstavlja zanimive umetnike elektroakustične glasbe, intermedijskih performansov in instalacij, posveča pa se tudi zvočnotehnološkim raziskavam in vzgojnim vsebinam. Pripravljamo dva večerna koncerta elektronske glasbe z več mednarodnimi umetniki, v načrtu je tudi popoldanska delavnica.

7. in 8. oktobra 2016, Kosovelova dvorana

## **2 DRUGA GLASBA**

Od uvedbe Cankarjevih torkov leta 2008 je program druge glasbe Cankarjevega doma sestavljen iz treh programskih stebrov, to so Glasbe sveta, Jazz in mejne zvrsti ter Popularna glasba in drugi projekti, ki vsebinsko tako izstopajo, da jih ni mogoče uvrstiti v prva stebra.

Osrednji glasbeni projekt Druge glasbe tudi v letu 2016 ostaja Jazz festival Ljubljana, ena izmed najstarejših prireditelj te vrste v Evropi. Pri razmisleku o izvedbi 56. jazz festivala Ljubljana smo ugotovili, da je povečano število mladih obiskovalcev, pa tudi žensk, kar je neobičajno za jazzovske festivale, zato bomo tudi v prihodnje v smislu promocije tega dogodka med novimi ciljnim skupinami občinstva nadaljevali z okrepljenimi promocijskimi akcijami, ki smo jih v letu 2015 načrtali s programsko-promocijsko novostjo Jazz četrti (vizualno jazzovsko označevanje Cankarjevega doma in soseščine) in z akcijo Zame je prvič, ki je pod pokroviteljstvom Kluba poslovnih žensk SheXO klub Slovenija omogočila določeno število brezplačnih vstopnic za prvi obisk festivala. Prav tako se je ponovno izkazalo, da Križanke niso več primerno prizorišče za nov koncept festivala, ki v večdnevno jazzovsko prizorišče spreminja predvsem Cankarjev dom z okolico in programsko izkorišča raznovrstnost naše stavbe in njene zanimive infrastrukturne značilnosti. Program festivala je zasnovan tako, da bomo obdržali ravnovesje med popularnejšim jazzom in improvizirano glasbo ter prihajajočimi generacijami (tudi slovenskimi) z dodatkom fokusa, ki bo tokrat temeljil na Jazzu po pariško.

Program Cankarjevih torkov, ki nadomešča celoletni abonma Cankarjev jazz, bo leta 2016 ohranil podoben koncept kot v 2015 z jazzovskimi koncerti večinoma prvi in tretji torek v mesecu, program pa bo potekal nepretrgoma od januarja do konca aprila in od konca septembra do konca novembra. Delež domačih izvajalcev, ki smo ga tudi na pobudo strokovne komisije povečali v letu 2012, bo tudi tokrat zelo opazen, saj bomo okrepili programski koncept enodnevnega festival Zvončki in trobentice. Festival Zvončki in trobentice bo predstavil štiri koncerte domačih zasedb, ki bodo izvedli najnovejša dela, kot tudi nastope nadobudnih zasedb najmlajših generacij, ki delujejo v okviru glasbenih šol. Organizirali bomo tudi okroglo mizo in druge dejavnosti na temo slovenskega jazz.

Bogat prispevek h kakovosti programa pričakujemo tudi od radijske produkcije s tremi koncerti Big Banda RTV Slovenija, od tega bo eden v sklopu Cankarjevih torkov.

Glede na načrtovani obisk bo najmočnejši del mednarodnega programa Druge glasbe zavzel abonma Glasbe sveta, ki bo v letu 2016 ponudil dva večja koncerta v Gallusovi dvorani, pet pa jih bo v Linhartovi dvorani. Program kot vedno posega po glasbi z vseh celin, tokrat iz Južne Amerike, Afrike, Azije in Evrope. Še vedno je del programa Glasb sveta koproducentsko sodelovanje z zavodom Druga godba pri izvedbi dveh koncertov mednarodnega festivala Druga godba v Klubu CD.

Program domače popularne glasbe sloni na treh koncertih Vlada Kreslina in skupine Perpetuum Jazzile ter še nekaterih drugih izvajalcev, ki bodo predstavili nove projekte.

### **2. 1 GLASBE SVETA**

Program sestavljata abonma Glasbe sveta s sedmimi koncertnimi večeri (štirje spomladi, trije jeseni) in koproducentsko sodelovanje z Zavodom Druga godba pri izvedbi treh koncertov v Klubu CD v sklopu 32. mednarodnega festivala Druga godba.

Abonma Glasbe sveta v letu 2016 združuje svojo dvanajsto in trinajsto sezono. Program skuša vsako leto prikazati aktualno dogajanje glasb sveta, ki ga v Evropi predstavljajo glasbeni sejmi Womex –

World Music Expo, Babel Med (Marseille), MediMex (Bari) in drugi, kot tudi pri spajanju različnih zvrsti, med katerimi imajo prevladujočo vlogo navezave na ljudsko glasbeno zapuščino. Tako spremljamo uspešne poti največjih lokalnih glasbenih izvajalcev, ki so prodrli tudi na Zahodno glasbeno prizorišče, občasno pa predstavimo pomembne glasbene osebnosti, ki še nikoli niso nastopile v Sloveniji ali tiste, ki že imajo v Sloveniji zvesto občinstvo (denimo koncert Marize).

## **ABONMA GLASBE SVETA**

### **BALLAKÉ SISSOKO & VINCENT SÉGAL**

Sijajen duo, ki ga sestavljata Ballaké Sissoko (v Ljubljani smo ga poslušali v zasedbi Kasséja Madyja Diabatéja) in Vincent Ségala (med drugim je sodeloval na albumih Cesarie Evore, Elvisa Costella, Stinga in Salifa Keite), je tradicionalno zahodnoafriško godbo združil z Zahodno resno glasbo in jo popeljal v neslišane razsežnosti. Sijajen spoj virtuozov na kori in violončelu je svetovno glasbeno javnost presenetil že leta 2009 s prvencem Chamber Music, tokrat pa bomo lahko uživali ob predstavitvi drugega skupnega albuma Musique de nuit (Glasba noči), izdanega septembra 2015.

21. januarja, Linhartova dvorana

### **YASMIN LEVY**

Kraljica sefardske glasbe, ki živi in ustvarja v Jeruzalemu, je ena najuspešnejših pevk Bližnjega vzhoda v tem stoletju. Že leta 2000, ko je izdala prvenec Romance & Yasmin, je bila pri BBC Radio3 izbrana za novinko leta, nagrade pa je dobila tudi za drugi album La Judeira. Odlikujejo jo sodobne interpretacije srednjeveških *ladino pesmi*, ki jih povezuje z andaluzijskim flamenkom in starodavnimi zvoki Perzije. Za spodbujanje medkulturnega dialoga je prejela nagrado Fundacije Anne Lindh. Njen zadnji album iz leta 2014 nosi naslov Tango.

25. februarja, Linhartova dvorana

### **NISHAT KHAN**

Eden vodilnih mojstrov na indijskem glasbilu sitar bo v spremstvu tablista skozi svojevrstne in neponovljive rage in improvizacije pričaral neverjetno bogato zvočnost Indije. Na bogati glasbeni poti je Nishat Khan sodeloval z glasbenimi zvezdniki, kot sta John McLaughlin in Evelyn Glennie, nastopal pa je tudi z Ericom Claptonom in Carlosom Santano. Samostojno se je predstavil na slavnih prizoriščih Carnegiejeve in Kraljeve Albertove dvorane, Lincolnovega centra in Theatra de la Ville.

24. marca, Linhartova dvorana

### **MARIZA Mundo tour**

Po Amalii Rodrigues je Mariza najpomembnejša izvajalka fada in ena najpopularnejših pevk na svetu v tem stoletju. Čarobnost njenih koncertov je že dvakrat navdušila v polnih Križankah, tokrat bo prvič nastopila v Cankarjevem domu, kjer bo predstavila novi album in projekt Mundo.

»V življenju smo občasno blagoslovljeni ali privilegirani z izkušnjo česa edinstvenega, tako veličastnega, da določi merilo vsemu drugemu. Čarobna predstava, umetnina, čustvena izpovednost ali morda celo bežen pogled v nebesa.« (The Australian)

19. aprila, Gallusova dvorana

### **ANDRES MARIN CARTA BLANCA**

26. oktober, Linhartova dvorana

### **IZ TEKOČE PONUDBE**

29. oktober, Gallusova dvorana in 2. december, Linhartova dvorana

### **32. MEDNARODNI FESTIVAL DRUGA GODBA**

Dva koncerta v koprodukciji z zavodom Druga godba

27. in 28. maja, Klub CD

## 2. 2 JAZZ IN MEJNE GLASBENE ZVRSTI

Program sestavljajo trije sklopi: Cankarjevi torki, 57. jazz festival Ljubljana in koncerti Big Banda RTV Slovenija (trije koncerti, od tega je eden vključen v Cankarjeve torke) ter še koncert v Klubu CD.

### CANKARJEVI TORKI

Cankarjevi torki v Klubu CD s programsko svežino in nenehnim dogajanjem zapolnjujejo in nadgrajujejo glasbeno ponudbo v Ljubljani in predstavljajo jedro programa Druge glasbe.

Konceptualno program koncertov tega glasbenega sklopa temelji na naslednjih načelih:

- kontinuirano predstavljanje jazzovske umetnosti, ki razvija svobodni duh in oblikuje kritično glasbeno misel;
- dopolnjevanje in posodabljanje programskih vsebin Ljubljanskega jazz festivala ter s tem oblikovanje jazzovske kakovosti v prostoru, ki naj bi dopolnila ali razširila programske zagate, povezane z Jazz festivalom kot enkratnim dogodkom;
- skrb za širino jazzovske ponudbe Cankarjevega doma; z uvrščanjem koncertov mejnih glasbenih zvrsti želimo povečati splošno kulturno ali glasbeno zavest v domačem kulturnem okolju;
- spodbujanje ustvarjalnosti, povezane z jazzom in drugo sodobno glasbo.

V letu 2016 nadaljujemo s koncertnim konceptom prejšnjih let: jazzovski koncerti praviloma prvi in tretji torek v mesecu, vmes pa koncerti drugih glasbenih zvrsti. Pomemben del Cankarjevih torkov je tudi enodnevni festival slovenske jazzovske ustvarjalnosti Zvončki in trobentice, ki bo izveden drugič.

### POWERTRIO + ŠIROM

Powertrio: Eduardo Raon, harfa; Joana Sa, klavir; Luis Martins, kitara

Širom: Ana Kravanja, Samo Kutin, Iztok Koren, različni inštrumenti

Powertrio je odlična portugalska zasedba, v kateri sodeluje tudi v Ljubljani živeči harfist in skladatelj Eduardo Raon. Skupina z nenavadnim inštrumentarijem posega tako v sodobno glasbo, temelječo na komponzicijah, kot v svobodno improvizacijo. Predstavili bodo svoj četrti album, ki je tokrat izšel pri založbi Clean Feed.

Širom je nova domača zasedba treh izjemno nadarjenih glasbenikov, ki so se uveljavili v različnih zasedbah in projektih (npr. Najoua, ŠKM Banda) in v svoj avtorski izraz vključujejo vsebine tradicionalnih godb ter jih na samosvoj način vtkejo bodisi v skladbo bodisi v igranje na posamičnem inštrumentu. Celotna glasbenika slika je sveža in navdihujoča. Koncert bomo pripravili ob izidu prvega albuma.

12. januarja

### PLIŠ z gostoma: Murat + Tomaž Gajšt

Aleksandra Ilijevski, glas; Marko Gregorič, kitara, kontrabas; Murat, glas, beatbox; Tomaž Gajšt, trobenta

Bend, ki s svojimi liričnimi besedili riše skice jazzovske glasbe z brazilskim senčenjem, na svojih ramah nosi intimen glasbeni izraz. Konec marca 2015 so predstavili izbor komadov, ki so si zaslužili dokumentacijo v digitalni obliki – Plošča za dve osebi.

Poleg tega, da Aleksandra in Marko ob avtorskem muziciranju obdelujeta svetovne uspešnice z groovy notnim zapisom, sodelujeta tudi z znanimi imeni; na tokratnem koncertu bosta nastopila z vsestranskim glasbenikom Muratom, ki zveni, kot bi bil orkester, in s trobentačem Tomažem Gajštom.

19. januarja

### JANI MODER & BIG BAND RTV SLOVENIJA

Odlični slovenski jazzovski kitarist bo premierno predstavil skladbe, ki jih je napisal za Big Band RTV Slovenija in jih ob spremljavi orkestra tudi sam izvaja.

26. januarja

### **DEJAN BERDEN & TINA MAUKO MB4 + AKA MOON: The Scarlatti Book**

MB4: Dejan Berden in Tina Mauko, duet na enem klavirju

Aka Moon: Fabrizio Cassol, alto saksofon; Michel Hatzigeorgiou, fender jazz bas; Stéphane Galland, bobni; Fabian Fiorini, klavir

Dejan Berden & Tina Mauko je nov duet, čigar posebnost je izvajanje skladb in improvizacij na enem klavirju. Gre za simpatično združitev dveh svetov, klasičnega in jazzovskega, tako v pristopu kot izvedbi.

Aka Moon je legendarna belgijska jazzovska zasedba, saj deluje že več kot dvajset let. V tem času so izdali številne albume in obhodili svet. Njihov prvi nastop v Sloveniji bo v znamenju jazzovskih izvedb sonat Scarlattija, zato se bo triu pridružil še pianist. Saksofonist zasedbe Fabrizio Cassol je tudi svetovno znan skladatelj za večje glasbene projekte ter gledališke in operne predstave. Napisal je tudi glasbo za operon predstavo Macbeth v režiji Bretta Baileyja, ki bo v Cankarjevem domu gostovala 23. februarja, tri tedne po nastopu Aka Moon.

2. februarja

### **NIKA VISTOROPSKI + PATETICO**

Nika Vistoropski, glas; Bojan Cvetrežnik, violina

Patetico: Nika Perunović, glas; Dejan Berden, klavir; Ciril Sem, bobni; Tadej Kampl, kontrabas

Ob slovenskem kulturnem prazniku bomo pripravili večer z dvema koncertoma. V prvem bo pevka, pripovedovalka in novinarka Nika Vistoropski predstavila svoj prvenec, ki ga je posnela s pianistom, tokrat pa bosta skladbe izvedla z violinistom Bojanom Cvetrežnikom. Delo je ob izidu albuma zapisalo: »Nika Vistoropski zgodbe pripoveduje in poje in je v tem dokaj blizu govornene besede Laurie Anderson, celoten vtis izdelka Ljuba pa je še najbližje šansonovski glasbeni izkušnji Svetlane Makarovič. Nika je jezična po poklicu in po značaju, sedaj pa tudi v umetniškem izrazu.«

Skupina Patetico je prvič predramila slovensko javnost že pred desetletjem in ko smo na njih že skoraj pozabili, se je poseben vokal Nike Perunović v spremstvu treh glasbenikov vrnil kot dolgo pričakovani dež na albumu Vse je v redu z mojo dušo z interpretacijo besedil Roka Vilčnika. In še enkrat Delo: »Na novem albumu, ki povsem jasno pove, da je s Patetiki v redu, so pesmi, ki so nadgradnja prvenca. Temu bi mogoče rekli, da so zašli v zrela leta in s tem so tudi verjetno nagradili svojo samozavest. Vilčnik je tokrat za Patetico napisal šopek avtorskih pesmi o našem bitju in žitju. Njegovi poetični vpogledi v odtenke našega vsakdana – od ljubezenskega, potrošniškega, do političnega – nam več kot primerno glasbeno obarvajo naše dni.«

9. februarja

### **NELS CLINE & JULIAN LAGE: Room**

Nels Cline, Julian Lage, kitara

Kitarista dveh generacij, eden član popularne rockovske zasedbe Wilco, ki v svojih projektih presega žanrske opredelitve, drugi »mladi zvezdnik«, ki se je kot meteor uvrstil v vrh ameriških kitariskih mojstrov. Skupaj sta posnela album Room, v katerem se melodije križajo z mojstrskimi in drznimi kitariskimi rifi in improvizacijami. Praznik za kitariste vseh generacij in glasbenih afinitet.

16. februarja

### **ZVONČKI IN TROBENTICE**

2. enodnevni festival slovenske jazzovske ustvarjalnosti

#### **LITOŠT + ROK ZALOKAR TRIO + JAKA KOPAČ QUARTET + ROBERT JUKIČ QUARTET**

Litošt: Vitja Balžalorsky, živa elektronika; Boštjan Simon, živa elektronika; Bojan Krhlanko, bobni, živa elektronika

Rok Zalokar Trio: Rok Zalokar, klavir; Dejan Hudoklin, bas; Jože Cesar, bobni

Jaka Kopač Quartet: Jaka Kopač, saksofon; Orrin Evans, klavir; Vicente Archer, bas; Willie Jones III, bobni

Robert Jukič "Gomme De Jour": Robert Jukič, akustična bas kitara; Jani Moder, kitara; Igor Matković, trobenta; Žiga Kožar, bobni

Novi festival (druga izvedba) ponuja dodatno možnost izražanja in uveljavljanja mlajših generacij jazzovskih glasbenikov v Sloveniji s predstavitvami novih projektov in izdaj v lokalnem ali

mednarodnem kontekstu. Program bodo obogatili nastopi najstniških jazzovskih zasedb in okrogla miza na temo slovenskega jazzu.

23. februarja

### **TEHO TEARDO**

Teho Teardo, kompozicija, kitara, elektronika; Stefano Azzolina, viola; Elena de Stabile, violina + štirideset domačih kitaristov

Italijanskega glasbenika, skladatelja in zvočnega oblikovalca Teha Tearda pri nas poznamo predvsem po sodelovanju in koncertih z Blixo Bargeldom, s katerim je posnel tudi dva albuma. Umetnik, ki je med drugim prejel tudi nagradi Davida di Donatella in Ennia Morriconeja za najboljšo filmsko glasbo za canskega nagrajenca Il Divo Paola Sorrentina, bo tokrat predstavil svoj novi album *Le Retour à la raison. Musique pour trois films de Man Ray*, samosvojo kombinacijo žive elektronike, godal in filmov Mana Raya. Ob koncu koncerta se bo nastopajočim pridružilo štirideset domačih kitaristov!

*V sodelovanju z društvom Kataman*

1. marca

### **JOACHIM KÜHN / ASJA VALČIČ / EDOUARD PRABHU**

Joachim Kühn, klavir; Asja Valčič, violončelo; Edouard Prabhu, indijska tolkala

Legendarni nemški jazzovski pianist doživlja najboljša leta. Odlični solo koncerti in številne zasedbe, ki povezujejo jazz piano s tradicijami oddaljenih kultur. Očarljivost te nove zasedbe je slovenska violončelistka Asja Valčič, ki živi in ustvarja na Dunaju, ter povezanost jazzovskih kompozicij in improvizacij z indijskimi tolkali. Prav poseben glasbeni večer.

8. marca

### **ARUAN ORTIZ TRIO**

Aruan Ortiz, klavir; Brad Jones, bas; Chad Taylor, bobni

Aruan Artiz je eden najvidnejših kubanskih pianistov nove generacije, ki se mu je po prihodu v New York leta 2008 uspelo zavihteti v sam vrh jazzovske ponudbe. To pričajo sodelovanja s številnimi najvidnejšimi ustvarjalci današnjega časa kot tudi pričujoča zasedba, ki ponuja eno najboljših ritemskih sekcij v novem jazzu. Ravel, Monk, afrokubanska tradicionalna glasba. Vse to, povezano v prepričljiv avtorski jazz mladega pianista.

15. marca

### **JELENA POPRŽAN**

Jelena Poprzan, viola, glas

Dolgo pričakovani solo ene najzanimivejših glasbenic zadnjih let, ki vedno bolj stopa po stopinjah znamenite Ive Bittove. Po vrhunskih predstavah s Catch – Pop String – Strong in Madame Baheux, novodobna dunajska glasbena princesa napoveduje še en vznemirljiv in glasbeno razkošen večer, ki bo razveselil glasbene sladokusce in povsem običajne ljubitelje glasbe. Svetovna premiera!

22. marca

### **ZLATKO KAUČIČ DUOS w/ BARRY GUY & MAYA HOMBURGER**

Zlatko Kaučič, bobni, tolkala; Barry Guy, kontrabas; Maya Homburger, violina

Nagrajenec Prešernovega sklada Zlatko Kaučič še vedno navdihnjeno išče nove sodelavce ter pripravlja nove dogodke in glasbene poslastice. Tokrat je k sodelovanju povabil legendarnega skladatelja, kontrabasista in vodjo velikih jazzovskih zasedb Barryja Guya ter klasično izobraženo violinistko Mayo Homburger. Večer bo potekal v dveh delih, priče bomo glasbeni širini in izjemni raziskovalnosti Kaučiča, ki se bo podal na dve novi glasbeni poti, ki se bosta združili v eno. Spomladanska poslastica!

29. marca

### **SYLVIE COURVOISIER TRIO + AVA MENDOZA UNNATURAL WAYS**

**Ženske iz New Yorka**

Sylvie Courvoisier, klavir; Drew Gress, bas; Kenny Wollesen, bobni

Ava Mendoza, glas, el. kitara; Tim Dahl, bas; Max Jaffe, bobni

Vse prevečkrat spregledane in v nevidnem boju za večjo prepoznavnost so glasbenice iz New Yorka vedno bolj aktivne in prepričljive v svojem glasbenem izrazu. Švicarka Sylvie Courvoisier že več kot desetletje prihaja z novimi idejami, odličnimi albumi in sodelovanji v projektih, ki jih pozna širša javnost (John Zorn ...). Njen glasbeni šarm je edinstven in prepriča vsako odprto uho. V triu jo spremljata legendi novega jazza Drew Gress in Kenny Wollesen.

Ava Mendoza je v Brooklyn prinesla avanturistično dušo Kalifornije, se takoj vklopila in začrtala svojo (nenavadno) pot. Rockovska drža ji odpira vrata številnih prizorišč, njeno ekskluzivno igranje kitare pa občudovanje kitarskih fenov. Njena glasbena pot potrebuje primerjav s Patti Smith in Kim Gordon.

5. aprila

#### **TREVOR WATTS & VERYAN WESTON**

Trevor Watts, saksofoni; Veryan Weston, klavir

Trevor Watts je legendarni angleški pihalec in skladatelj, ki je zaslovel s skupino Moire Music, s katero je že v osemdesetih nastopil na Drugi godbi. Vse odtlej je dejavno prispeval na britanski glasbeni sceni s številnimi projekti, ki so zaradi specifične jazzovske melodike, podprte z afroameriškimi ritmi, dobile poseben status v strokovni javnosti in obiskovalci koncertov.

12. aprila

#### **VASKO ATANASOVSKI TRIO**

Vasko Atanasovski, pihala, glas; Dejan Lapanja, kitara; Marjan Stanič, bobni, tolkala

Predstavitel novega albuma enega vodilnih slovenskih pihalcev s triom. Vasko Atanasovski navdušuje domačo in tujo javnost s številnimi svežimi projekti in sodelovanji, npr. z Vlatkom Stefanovskim. Še najbolj pa je zasidran v svojem triu, ki poslušalcem razburljivo prikazuje umetnikovo veselje do ustvarjanja.

19. aprila

#### **ROBERTO RODRIGUEZ Quarteto Masada: Aguares**

##### **Quarteto Masada play John Zorn**

Roberto Rodriguez, bobni, tolkala; Jonathan Keren, violina; Omri Mor, klavir; Bernie Minoso, bas

Po nekaj letih se v Slovenijo vrača kubansko-judovski tolkalec Roberto Rodriguez, ki že dvajset let navdušuje na newyorškem jazzovskem prizorišču. Najprej smo ga poznali kot tolkalca pri izjemni skupini Los Cubanitos Postizos Marca Ribota, zadnje desetletje pa vodi svoje projekte. Tokrat bo predstavil glasbo Johna Zorna v posebni latino izvedbi z judovskimi vplivi.

26. aprila

#### **IZ PONUDBE**

27. septembra, 4. oktobra, 11. oktobra, 18. oktobra, 25. oktobra

#### **GEORGE GARZONE IN CRESCENT**

George Garzone, Lenart Krečič, tenorski saksofon; Milan Nikolić, kontrabas; Vladimir Kostadinović Krcko, bobni

8. novembra

#### **IZ PONUDBE**

15. novembra, 22. novembra, 29. novembra

#### **57. JAZZ FESTIVAL LJUBLJANA**

28. 6.–2. 7.

Gallusova dvorana CD, Velika sprejemna dvorana CD, Linhartova dvorana CD, Klub CD, Štišova dvorana CD, Mala galerija CD, Park Sveta Evrope

Koncept festivala bo še bolj izpostavljala vpetost jazzovskega dogajanja v širši okolici Cankarjevega doma, kot je bilo zasnovano v letu 2015 z Jazz četrtjo. To bo omogočalo tudi oživitvev Parka Sveta Evrope s kavarno, ki bo delovala ves dan in zvečer, v parku pa bo postavljen tudi oder za mlade

talente, ki bodo festival napovedovali v juniju. Prizorišče bo namenjeno tudi programu za otroke in mlade.

Celodnevno dogajanje bo tudi na prihodnjem festivalu eden glavnih motivov festivala. Za izvedbo programa bomo uporabili večino dvoran v Cankarjevem domu kot tudi Veliko sprejemno dvorano. Klub CD bo še naprej središče dogajanja v večernem času in v sobotnem tradicionalnem jazz maratonu.

Fokus festivala bo tokrat Jazz po pariško, saj bomo predstavili trenutno najvidnejše jazzovske ustvarjalce iz pariškega okolja. Temu bo namenjena tudi otvoritev festivala s predstavo La Toile, ki jo je zasnovala 18-članska zasedba Surnatural Orchestra, v kateri igra pomembno vlogo Izidor Letinger, tričlanska akrobatska zasedba Cirque Inextremiste in mojstrica hoje po vrvi Tatiana – Mosio Bongonga. Posebnost predstave je aktivna udeležba glasbenikov v »cirkuških« prizorih med igranjem na inštrumente. Otvoritveni večer bo 28. junija, nato pa bo festival potekal še v štirih dneh. Program bo izpostavil tudi vedno večjo vlogo ženskih ustvarjalk v novem jazzu, med drugimi projekti pripravljamo svetovno premiero dueta klavirjev Eve Risser – Kaja Draksler, kar bo tudi razširjen del fokusa Jazz po pariško, ki bo vključeval slovensko glasbenico. Povsem novi mednarodni sekstet bo predstavil kitarist in skladatelj Samo Šalamon, pridružil se mu bo Boštjan Simon, ki bo predstavil novo gradivo in nov album z mednarodnim triom Velkro. Slovenski delež na festivalu bodo zaznamovali tudi glasbeniki, ki delujejo v lokalnem kontekstu.

Slovenski Parižan Izidor Letinger pa bo imel opazno vlogo tudi kot aranžer in trobentač v Big Bandu legendarnega Archieja Sheppa, ki se bo predvidoma predstavil 1. junija v Gallusovi dvorani.

Program, ki ga oblikujeta Bogdan Benigar in Pedro Costa, vrhunski poznavalec jazza iz Lizbone, solastnik jazzovske založbe Clean Feed in umetniški vodja jazzovskega programa v kulturnem centru Culturgest v Lizboni, bosta dokončni program pripravila do konca februarja 2016. Medtem bodo pri založbi Clean Feed izšli tudi nekateri albumi v zdaj že uveljavljeni izdaji Ljubljana Jazz Series s posnetki s festivala 2015 (Dre Hočevar, Carlos Bica, Carate Urio Orchestra ...). Večino koncertov 57. festivala pa bo posnetih za morebitne izdaje v letu 2017, to velja predvsem za koncerte Eve Risser in Kaje Draksler ter nastope, ki vključujejo slovenske glasbenike, ki bodo tako imeli več možnosti za predstavitev svojega dela v tujini.

#### **TAMARA OBROVAC TRANSHISTRIA ENSEMBLE**

Predstavitve novega albuma istrske pevke s hrvaško-slovensko zasedbo.  
maj, Klub CD

#### **BIG BAND RTV SLOVENIJA**

Trije koncerti

Tradicionalni koncerti Big Banda RTV Slovenija v spomladanskem in jesenskem terminu, od tega bo eden vključen v Cankarjeve torke, druga dva pa bosta v Linhartovi dvorani. Program prispeva Big Band RTV Slovenija v skladu s pogodbo o sodelovanju.

## **2. 3 POPULARNA GLASBA**

Načrtovanih je štirinajst koncertov (s ponovitvami) domače popularne glasbe, šansona in drugih glasbenih vsebin.

#### **SAME BABE**

Koncert popularne vokalne zasedbe z novim programom.  
15. januarja, Štišova dvorana

#### **PARNI VALJAK**

Akustična različica koncerta ene najpopularnejših rock skupin na območju nekdanje države.  
13. in 14. februarja, Gallusova dvorana

#### **RUDI BUČAR**

Zasedba: Rudi Bučar in Istrabend XL

Janez Dovč, harmonika, klaviature, glas; Goran Krmac, tuba, stomp box; Robert Pikl, kitare, slide, ukulele, čaranga, glas; Anže Langus Petrovič, el. bas, kontrabas, perkusije, glas; Boštjan Grabnar, klaviature, harmonika, glas; Jure Rozman; bobni, perkusije; Mitja Bobič, trobenta, perkusije, glas; Lea Sirk, flavta, glas; Gaber Radojevič, producent (tonski mojster); Rudi Bučar, glas, kitara

Program avtorskih in istrskih ljudskih skladb, ki ga je zasedba posnela za TV Slovenija na festivalu Folkest, bo obarvan s spremljevalnim programom, ki ga bo Veliko sprejemno dvorano še pred koncertom obarval v istrske barve z akustičnom nastopom skupine Vruja in s kulinarično ponudbo Istre.

16. aprila, Gallusova dvorana

### **TINKARA KOVAČ**

Predstavitel novega albuma, ekskluzivni program za Cankarjev dom.

6. maja, Linhartova dvorana

### **UTE LEMPER**

#### **Last Tango in Berlin**

Legendarna pevka Ute Lemper bo ob spremstvu bandoneonista in pianista predstavila svoj klasičen repertoar Brechta, Weilla in berlinskega kabareta, ki ga bo nadgradila s šansoni Brela, Ferreja in Edith Piaf ter sklenila s tangom Astorja Piazzolle. Zgodbe o izgubi, ljubezni, preživetju, strasti, sanjah ter družbi preteklosti in prihodnosti.

1. junija, Gallusova dvorana

### **SEVERA GJURIN**

Predstavitel novega projekta ekskluzivno za Cankarjev dom

20. oktobra, Linhartova dvorana

### **PERPETUUM JAZZILE**

Tradicionalni koncerti (3)

5. – 7. novembra 2016, Gallusova dvorana

### **VLADO KRESLIN**

Tradicionalni koncerti (3)

15.–17. decembra 2015, Gallusova dvorana

### **IZ PONUDBE**

jeseni, Gallusova dvorana

## **3 UPRIZORITVENE UMETNOSTI / GLEDALIŠČE IN PLES**

Na programskem področju uprizoritvenih umetnosti bo Cankarjev dom v letu 2016 v okviru mednarodnega programa gostil Narodno gledališče Marina Sorescuja iz Krajove s širokopotezno uprizoritvijo Ionescovih Nosorogov v režiji Roberta Wilsona. Vrhunski britanski igralci Kraljevega narodnega gledališča iz Velike Britanije bodo posebej za Cankarjev dom in počastitev Shakespearjeve dediščine pripravili enkratni gledališki dogodek, in sicer interpretacije različnih Shakespearjevih del v izvorniku. Drugič bomo predstavili vrhunski Alonzo King LINES Ballet iz San Francisca, ki bo oblikoval večer treh družbeno angažiranih koreografij. Leta 2015 smo prvič uvedli nov abonma Veličastnih 7, ki ga bomo septembra 2016 odprli s predstavo Pismo človeku (Po dnevnikih Vaclava Nižinskega); avtorja predstave sta Robert Wilson in Mihail Barišnikov, ki je tudi osrednji interpret, koreografijo pa podpisuje Lucinda Childs. Posvetilo slovitemu baletniku Vaclavu Nižinskemu v kontekstu cikla Jaz sem življenje – Hommage Vaclavu Nižinskemu bomo nadaljevali s koreografijo Carta blanca španskega koreografa in plesalca Andréa Marina, silvestrovali pa bomo z novim vietnamskim cirkusom in predstavo À Ô Làng Phô – Na deželi in v mestu, ki bi jo bolj kot na področje novega cirkusa lahko umestili med sodobnoplesno ustvarjalnost in bo redka priložnost za spoznavanje vietnamske sodobne umetnosti na naših tleh oziroma odrih.

Program sodelovanja z nevladnimi organizacijami iz uprizoritvenih umetnosti smo zasnovali na podlagi javnega poziva k sodelovanju. Med prijavljenimi predlogi se je programska komisija po tehtnem razmisleku in pogovoru z ustvarjalci odločila za sodelovanje pri naslednjih premiernih projektih: Hamlet pa pol Jake Andreja Vojevca, Linija Mateje Bučar, tradicionalna Improvizacija, »vsega je kriv boško buha« Simone Semenič v režiji Mareta Bulca, Eppur si muove Branka Potočana, Ti odplešem zgodbo? Željka Božića, Kako ostanem lepa in mladostna 570. pr. n. š.–2016 Tine Vrbnjak, Nike Leskovšek, Deje Crnović in Mije Špiler, Solo 2016 Milana Tomášika in Samo Hamlet Matjaža Fariča. Ker bo Cankarjev dom od januarja do aprila 2016 na različnih umetniških področjih oblikoval festival Shakespeare za vedno, ki ga bomo januarja odprli s pregledno razstavo Hamlet na Slovenskem, se tudi naše nove koprodukcije z nevladnimi organizacijami večinoma naslanjajo na Shakespearjev opus, vendar ne v smislu ugledališčenja njegovih del, temveč kot navdih ali izhodišče za razmislek o sodobnosti. Festival vključuje tudi gostovanje Pesmi iz iger (večer Shakespearjevih pesmi z glasbo v interpretaciji Marjana Strojana) in koprodukcijsko predstavo Šekijeva Šunkica ali Hamlet po slovensko Andreja Rozmana Roze.

Program uprizoritvenih umetnosti bo obogatilo tudi glasbeno gledališče v okviru našega programa resne glasbe: s SNG Opera in balet Ljubljana bomo koproduciral Verdijev Otello v režiji Manfreda Schweigkoflerja, v okviru omenjenega programa pa bomo gostili tudi operno priredbo Verdijevega Macbetha v režiji Bretta Baileyja in izvedbi družbeno angažirane skupine Third World Bunfight Performing Company iz Južnoafriške republike.

Uprizoritvene umetnosti bomo reflektirali v kontekstu strokovnih pogovorov in simpozijev, ki jih orisujemo v sklopu humanističnega programa.

Uprizoritvene umetnosti so močno zastopane tudi v okviru kulturnovzgojnega programa Cankarjevega doma, kjer različne uprizoritve oziroma gostovanja vpenjamo v tri, posameznim starostnim stopnjam prilagojene abonmaje: Moj prvi abonma, D best abonma in Ta hud abonma. V okviru programa kulturne vzgoje bomo producirali Shakesonete, glasbeno inscenacijo Primoža Viteza in Mitje Vrhovnika Smrekarja v izvedbi skupine Bossa de nova, Borisa Cavazze in Urške Taufer, v okviru programa, posvečenega Nikoli Tesli, bomo producirali glasbeni performans Janeza Dovča Resonanca, koproduciral bomo otroško opero Brundibar (sodelovanje z Glasbeno matico Ljubljana, Slovenskim komornim glasbenim gledališčem in Akademijo za glasbo v Ljubljani), koproduciral bomo tudi glasbeno-gledališki projekt Džumbus Petra Kusa. Gledališko ustvarjalnost mladih bomo predstavili v okviru festivala Transgeneracije in izvedli 19. slovenski pripovedovalski festival za odrasle in otroke Pravlјice danes, kar je tudi svojevrstna oblika uprizarjanja. Uprizoritveni program Cankarjevega doma bo v letu 2016 povezan z vsemi tremi tematskimi cikli, ki jih bomo oblikovali kot preplet in sodelovanje različnih umetniških področij: festival Shakespeare za vedno, Umetnost-znanost-tehnologija (Ob 160. obletnici rojstva Nikole Tesle) in cikel Jaz sem življenje – Hommage Vaclavu Nižinskemu.

### 3. 1 MEDNARODNA GOSTOVANJA S PODROČJA UPRIZORITVENIH UMETNOSTI

V okviru festivala Shakespeare za vedno

#### **Shakespeare v prevodu / Shakespeare in Translation**

Dogodek bodo posebej za festival Shakespeare za vedno pripravili trije vodilni britanski igralci, ki igrajo tudi v Kraljevem Narodnem gledališču (Royal National Theatre): Jonathan Slinger, Danny Sapani in Julian Rind Tutt. Interpretirali bodo odlomke iz Shakespearjevih komedij in tragedij. Shakespearove drame uprizarjajo po vsem svetu v stotinah različnih jezikov. Bardove zgodbe so večne in univerzalne, vendar je svoje poetične verze zapisal v angleščini. Kakšno je doživetje poezije in dramske igre v prevodu; ali pa v tujem jeziku, ki ga ne razumemo popolnoma? Kaj se zgodi, ko smo priča poustvaritvi gledališke igre predstavljene iz druge kulture? Spregovorili pa bodo tudi o tem, kaj Shakespeare pomeni Britancem, o izzivih njegovih del za sodobnost; o recepciji njegovih del v izvorniku in prevodih. Z nastopom teh odličnih Shakespearjevih interpretov bo Cankarjev dom obogatil festival Shakespeare za vedno.

8. marca, Štihska dvorana

#### **Eugène Ionesco/Robert Wilson: Nosorogi**

Narodno gledališče Marina Sorescuja iz Krajove; režija, scenografija, avtorska zasnova luči: Robert Wilson; kostumografija: Jacques Reynaud; scenografija: Adrian Damian; glasba: Adam Lenz

Narodno gledališče Marina Sorescuja iz Krajove (z odličnim Titom Andronikom so gostovali tudi v ljubljanski Drami) je povabilo k sodelovanju Roberta Wilsona in mu ponudilo režijo Nosorogov Eugèna Ionesca, francoskega pisatelja romunskega rodu.

Enigmatična drama, nekje med nadrealizmom, magičnim realizmom in absurdom, se je izkazala kot izvrsten katalizator Wilsonove domišljije in ustvarjalne mrzlice. S tridesetčlanskim ansamblom je ustvaril gledališko norost, v kateri domišljija skače čez ovire realnosti ter prestavlja meje logike in klasične percepcije sveta. Ljudje se postopoma spreminjajo v nosoroge, resnično se umika neresničnemu, gledališka magija pa premaga še tako turobno vizijo sveta in odpira poglede onstran, v druge razsežnosti. Kar poskuša Ionesco z jezikom, to stori Wilson s podobami. Svet nam pokaže takšen, kot ga nismo še nikoli videli, kot si ga nismo predstavljali niti v sanjah. Pri tem mu pomagajo izvrstni romunski igralci vseh generacij, ki se Wilsonovemu svetu odlično prilegajo in se v njem tudi zelo dobro znajdejo. Njihova razkošna telesa in ekspresivni obrazi črpajo iz bogate tradicije evropske gledališke avantgarde in nemega filma od Gordona Craiga in Maxa Reinhardta do Charlieja Chaplina in Cabareta Voltaire. Predstava, ki je nastala ob dvajsetletnici Ionescove smrti, je izvrstna učna ura zgodovine gledaliških avantgard 20. stoletja in dokaz, da so veliki režiserji kot dobra vina. Z leti postajajo vedno bolj žlahtni.

20. in 21. marca, Gallusova dvorana

### **Alonzo King LINES Ballet**

Koncert za dve violini

Moški kvintet

Writing Ground / Prostor pisave

Koreografije: Alonzo King; glasba: Johann S. Bach, Edgar Meyer, tradicionalna glasba

LINES Ballet je slovit ansambel sodobnega plesa, eden najodličnejših predstavnikov scene ameriške zahodne obale. Vizionarski koreograf Alonzo King je skupino ustanovil leta 1982 v San Franciscu ter jo razvijal v tesnih sodelovanjih z novatorskimi glasbeniki in vizualnimi umetniki. V prepletu medsebojnih vplivov različnih zvrsti, idejni umetniških disciplin King ustvarja dela, ki se napajajo pri široki paleti kulturnih izročil vsega sveta. Za njegov slog je značilno prepletanje elementov vrhunskega klasičnega baleta z novimi izraznimi tvarinami.

Skupina je v Ljubljani prvič gostovala leta 2010 ter takrat požela soglasno občudovanje strokovnjakov in ljubiteljev.

Vračajo se z baletnim triptihom: uvaja ga Koncert za dve violini na Bachovo skladbo, ki sta jo že uporabila Balanchine in Taylor, vendar jo King izpelje v svojem značilno čutnem slogu. Že v Uverturi razvije sosledje oblikovno skladnih ansambelskih prizorov in bleščečih solov, ki tako prepoznavno odlikavajo njegovo »silovitost klasicizma«.

Kratek Moški kvintet sloni na izjemni plesni kakovosti moškega dela skupine, njihovi notranji geometriji in predani zavezanosti. Writing Ground je osrednje, najdaljše delo triptiha; nastalo je po naročilu Plesnega foruma iz Monaka. Vključuje poezijo avtorja Columa McCanna, ki je navdahnila zaključni transcendentalni prizor tlačene, zatirane ženske – silne v svoji nemoči. Ognjevito delo liričnih potez spremlja sakralna glasba judovske, krščanske, muslimanske in tradicije tibetanskega budizma.

7. maja, Gallusova dvorana

V okviru cikla Jaz sem življenje / Hommage Vaclavu Nižinskemu

Robert Wilson – Mihail Barišnikov

### **Pismo človeku / Letter to a Man**

Po dnevnikih Vaclava Nižinskega

Avtor besedila Christian Dumais-Lvowski; dramaturgija Darryl Pinckney; sodelavka za gib in posneti glas Lucinda Childs; producenti: Change Performing Arts (izvršni producent), Baryshnikov productions, Spoleto festival dei 2 mondi, BAM for the 2016 Next Wave festival, CAL Performances University of California Berkeley, Center for the art of Performance at UCLA v sodelovanju s Teatros del Canal Madrid, Les Ballets de Monte-Carlo / Monaco dance forum.

Predstava je v angleščini in ruščini.

Mihail Barišnikov in Robert Wilson sta prvič sodelovala pri videu Portret Svetega Sebastiana, nato pa še skupaj z Danielom Defoejem pri predstavi Starka po besedilih ruskega pisatelja Danijela Harmsa.

Predstava Pismo človeku, ki temelji na izvirnih dnevnikih znamenitega plesalca in koreografa Vaclava Nižinskega, je njuno tretje skupno delo.

Nižinski je ob koncu prve svetovne vojne v Švici začel drseti v blaznost. V znamenitih dnevnikih, ki jih je napisal v šestih mesecih, je natančno popisoval svoja stanja, da bi doumel, kaj se mu dogaja: »Nižinskega je treba ubogati, ker govori v jeziku boga. Jaz sem Nižinski. Nižinski je jaz. Ne bi rad, da bi bil Nižinski prizadet, in zato ga bom jaz obvaroval. Bojim se zanj; zato ker se on boji zase. Poznam njegovo moč. On je dober človek. Jaz sem dober bog. Ne maram hudobnega Nižinskega. Ne maram hudobnega Boga. Jaz sem Bog. Nižinski je Bog. (...) Nimam običajnih potez. Običajne poteze niso dobre. Bog niso običajne poteze. Bog je občutek na obrazu. Grbavec je Bog. Rad imam grbavce. Rad imam grde ljudi. Jaz sem grd človek z občutkom. Plešem grbavce in tiste brez grbe. Sem umetnik, ki ljubi vse oblike in vse vrste lepote. Lepota ni relativna stvar. Lepota je bog. Bog je lepota z občutkom. Lepota je v občutku. Jaz ljubim lepoto, ker jo čutim, in jo zato razumem.« Dnevnik je Nižinski nehal pisati 4. marca 1919, ko je bil z diagnozo »zmeden shizofrenik z blagim maničnim vzhičenjem« hospitaliziran za skoraj tri desetletja, ki jih je preživel v različnih psihiatričnih ustanovah in sanatorijih.

Igor Stravinski je Nižinskega primerjal z junaki Dostojevskega, Henry Miller pa je o njegovih dnevnikih zapisal: »Če ga ne bi poslali v norišnico, bi v Nižinskem dobili pisatelja, ki bi bil enako velik kot plesalec.«

Wilsonova odrska postavitve dnevnikov Nižinskega nas postavi v Budimpešto leta 1945, kamor se je plesalec zatekel z ženo k njeni družini. To je bil čas zadnjih tednov druge svetovne vojne in po mestu so divjali poulični spopadi med nemškimi in ruskimi vojaki.

Mihail Barišnikov kot igralec v vlogi Nižinskega počasti velikega plesalca. V izbranih odlomkih iz dnevnikov nam predstavi vso muko hipersenzibilnega, genialnega umetnika, ki ni nikoli patetičen in solzav, temveč elegantno hudomušen in v svoji skoraj otroški naivnosti globoko pretresljiv. Z Robertom Wilsonom sta ustvarila vrhunsko gledališko umetnino o življenjski usodi izjemnega umetnika.

Barišnikov, rojen v Rigi leta 1948, je rusko-ameriški baletnik, koreograf in igralec. Pogosto ga postavljajo ob bok Vaclavu Nižinskemu in Rudolfu Nurejevu kot enega izmed največjih baletnih umetnikov vseh časov. Njegova baletna pot se je začela v ansamblu Baleta Kirov, pridružil se je skupini New York City Ballet pod vodstvom Georgea Balachina, plesal je za American Ballet Theatre, kjer je postal tudi umetniški vodja. V zadnjih desetletjih je vidne vloge ustvaril tudi na filmu, televiziji in v gledališču.

18., 19. in 20. septembra, Linhartova dvorana

V okviru cikla Jaz sem življenje/Hommage Vaclavu Nižinskemu

### **Carta blanca**

Koreografija in ples **Andrés Marín**; asistent Salud López; pevca, gostujoča umetnika José Valencia, Segundo Falcón; flamenko kitara Salvador Gutiérrez; bobni Daniel Suárez; klarinet Javier Trigos; zanfoña Raúl Cantizano

Andrés Marín je eden najpomembnejših sodobnih umetnikov flamenka. Začel je nastopati kot deček v predstavah svojega očeta, vendar se ima kljub temu za samoniklega plesalca. H klasičnemu flamenku pristopa sodobno in povsem samosvoje. Že njegova prva predstava Màs Allà del Tiempo je doživela šestinšestdeset ponovitev in požela zelo pohvalne kritike.

S svojo zadnjo predstavo Carta blanca nadaljuje raziskovanje gledaliških vizij Antonina Artauda in njegove norosti. Kritiki pravijo, da je njegov ples razprava o umetnosti. V predstavi zaznamo med drugim reference na Vaclava Nižinskega, ki se ga spomni s citatom iz njegovega Favnovga popoldneva, ter Pabla Picassa in njegovih Harlekinov. Balet Favново popoldne je prva koreografija Nižinskega za skupino Ballets russes, nastala na glasbo Clauda Debussyja po pesnitvi Stéphane Mallarméja, kostume in sceno je ustvaril Léon Bakst, glavni vlogi pa sta odplesala Nižinski in Lidia Nelidova. Koreografija je bila leta 1912 krstno uprizorjena v Théâtre du Châtelet v Parizu.

Marín je predvsem izjemen plesalec in performer, ki rad sodeluje tudi z drugimi umetniki. V predstavi Blance Li Pesnik v New Yorku, ki si jo je ogledalo 55.000 gledalcev, je odigral vlogo pesnika Garcia Lorca. Skupaj s francoskim režiserjem in konjenikom Bartabasom je podpisal predstavo Golgota, ki je pravi izraz njegovega duha, hkrati prvinski, klasičen, baročen in avantgarden.

26. oktobra, Linhartova dvorana

Novi vietnamski cirkus

### **À Ô Làng Phô – Na deželi in v mestu**

Zasnova: Tuan Le, Nguyen Nhat Ly, Nguyen Lan Maurice, Nguyen Tan Loc; režija: Tuan Le; glasbeno vodstvo: Nguyen Nhat Ly; umetniško vodenje: Nguyen Lan Maurice; koreografija: Nguyen Tan Loc; nastopa sedemnajst akrobatov in štirje glasbeniki

Vietnamski cirkuški umetnik žongler Tuan Le se je izobraževal na šoli Narodnega cirkusa v Ho-Chi-Minh-Villeu. Deluje med Nemčijo, Francijo, Kanado in Vietnamom ter je doslej edini vietnamski umetnik, ki je sodeloval z znamenitim Cirque du Soleil. Nguyen Nhat Ly in Nguyen Lan Maurice sta diplomirala na šoli Narodnega cirkusa iz Hanoia, Nguyen Tan Loc pa je diplomiral iz sodobnega plesa na Japonskem in v Nemčiji.

S predstavo À Ô Làng Phô nadaljujejo uspešno pot, ki so jo začeli s predstavo Làng Tôi / Moja vas, ko se je vietnamski cirkus prvič premaknil iz ustaljenega okvira nizanja akrobatskih točk v pripovedovanje zgodbe. Cirkuški umetniki so se podali v skupinsko avanturo in s pomočjo različnih cirkuških veščin gledalce brez nepotrebne folklorne navlake popeljali v arhaični svet vietnamskih vasi in s tem ustvarili svojevrstno estetsko doživetje.

À Ô Làng Phô je osredotočen na življenje vietnamske mlajše generacije, ki je izpostavljena nenehnemu nihanju med moderno civilizacijo sodobnega časa in arhaičnim svetom prejšnjih generacij. Umetniki izhajajo iz različnih cirkuških veščin; so akrobati, žonglerji, mojstri borilnih veščin ali uličnega plesa. Vsaka od vlog v predstavi je odsev osebnosti posameznega umetnika. Spremljajo jih glasbeniki, ki tradicionalne vietnamske inštrumente kombinirajo s sodobnimi.

Poleg različnih akrobatskih veščin v obeh predstavah igrajo glavno vlogo scenski elementi. Bambusove palice, na katerih je slonela predstava Làng Tôi, so nadomestile velike pletene košare, ki se izkažejo kot izvrstni cirkuški pripomočki in hkrati izjemno estetski objekti, ki dajejo predstavi poseben vizualni čar.

Posebno vlogo v tej predstavi igra tudi glasba, ki jo navdihuje tradicionalna glasba Južnega Vietnama, imenovana Cai Luong, ki je neke vrste glasbeno gledališče. Gostovanja umetnikov iz Vietnama so tako v Sloveniji kot v Cankarjevem domu zelo redka. Cankarjev dom je vietnamsko ustvarjalnost skupaj s festivalom Exodos zadnjič predstavil leta 2004, ko smo pripravili gostovanje vietnamskega lutkovnega gledališča na vodi.

Od 28. do 31. decembra, Gallusova dvorana

### **Plesno gostovanje večjega formata**

Gostovanje še ni izbrano.

Jesenski termin, Gallusova dvorana

## **3. 2 KOPRODUKCIJE Z NEVLADNIMI ORGANIZACIJAMI**

V okviru festivala Shakespeare za vedno

### **Andrej Rozman Roza: Šekijeva Šunkica ali Hamlet po slovensko**

Režiser in igralec Andrej Rozman Roza, spremljevalni glasbenik Goran Završnik

Pripovedovalsko pevska predstava za igralca in spremljajočega glasbenika slovitega danskega princa prestavi v naš čas in prostor, kjer se zgodba prav tako začne z očetovim duhom, ki se pojavlja in ponavlja: »Da ste slušali mene, bilo bi vam bolje.« Ampak duh je samo duh, stari kralj je mrtev, njegov morilec in naslednik pa nima avtoritete. Ker njegovi vsem znani zločini niso kaznovani, je »dežela Danska« vse bolj gnila. Hamlet, ki je po poklicu klovn, po duši pa pesimist in skeptik, išče razloge za razpadanje družbe in države in pri tem pride do samega začetka našega sveta, ki ga brez konflikta znotraj niča, povzročenega z velikim pokom, sploh ne bi bilo. Pri čemer današnji svet ni več samo gledališki oder, kot je bil v Shakespearjevem času, ampak je predvsem filmski studio, v katerem sta se resnica in fikcija že povsem premešali med sabo.

5. (premiera), 6., 19. februarja; 2., 8., 9. aprila, Klub CD

V okviru festivala Shakespeare za vedno

**Jaka Andrej Vojevec: Hamlet pa pol**

Režija: Jaka Andrej Vojevec; dramaturgija: Klavdija Zupan; nastopajoči: Gašper Jarni, Vesna Vončina, Rok Kravanja, Uroš Jezdič; glasba: Uroš Jezdič; scena in kostumi: Andrej Vrhovnik, koprodukcija: Celinka in CD

Hamlet pa pol tematizira zakulisje uprizarjanja Hamleta, saj se zgodba vrti okoli premiere Hamleta v osrednji gledališki hiši. A bolj ko se bliža veliki dogodek, bolj postaja jasno, da so odnosi znotraj gledališča prav tako zapleteni kot v sami drami. In tako se Hamletova zgodba že pred velikim dogodkom zgodi med samimi izvajalci, seveda predstavljena v današnji čas in razmere. Kdo hoče komu ukrasti stolček? Kdo kaže prijazen obraz, za hrbotom pa rovari in spletkari? Komu je prva skrb umetnost in gledališče, kdo pa se želi le okoristiti. Predvsem pa, kdo bo razmotal gordijski vozle spletka in nakan?

Z uporabo mask in tehnik sodobne commedie del' arte bodo nastopajoči odigrali vsak po več vlog in tako ponudili nov pogled na delo velikega barda. Jaka Andrej Vojevec, diplomirani režiser in diplomant anglistike in primerjalne književnosti, se je s tehnikami commedie del'arte seznanil na treh zaporednih mojstrskih delavnicah italijanskega igralca in režiserja Mattea Spiazzijsa. V okviru delavnic so nastale tudi tri gledališke produkcije, v katerih je odigral štiri različne like – Pantaloneja, Strega, Zannija, Harlecchina. Za svoje režijsko delo je že zgodaj prejel več nagrad – dve na Dnevih komedije in po eno na Borštnikovem srečanju in na Tednu slovenske drame.

19. (premiera), 20., 21. aprila; 10., 11. in 12. maja, Dvorana Duše Počkaj

**Improvizija**

Večmedijska predstava

Umetniško vodenje: Juš Milčinski; koprodukcija: KUD Sokoli Tabor, CD

Improvizija že nekaj let navdušuje privržen krog občinstva z ironičnim preobračanjem motivov in melodij, stereotipov, klišejev in glamurja največjega evropskega medijskega šova.

17. maja 2015 ob 20. uri – za izven; 18. maja ob 11. uri – za šole; Linhartova dvorana

**Mateja Bučar: Linija**

Plesni/gibalni/interdisciplinarni projekt

Umetniška ekipa: Mateja Bučar, Vadim Fiškin, Borut Savski, Maja Kalafatič, Dejan Srhoj, Andreja Rauch, Evin Hadziavljevič, Sanja Kuveljič

V Veliko sprejemno dvorani bomo umestili koreografijo, ki bo gibanje/hoja in/ali drsenje, v zelo predelani obliki, točno po sredini – oziroma po sredinski črti prostora, od čistega začetka do konca obeh strani. Črta bo zarisana ali projicirana in bo predstavljala edini mogoči prostor gibanja. Po eni strani bo to gibanje prepoznavno kot hoja, po drugi pa zelo umetno oblikovan, kompleksen gib, ki pa bi še vedno predstavljal linearno premikanje naravnost naprej ali nazaj – kot pri hoji, pri kateri sledimo eni smeri. Samo po sredini bodo tako z zelo »umetnim« gibom drseli, en do štirje gibalci (lahko hkrati, lahko izmenjujoč se) – kot »sredinski sprehajalci«, ki pa se konsekvantno in nenavadno jasno držijo samo centralne linije, ki ločuje levo polovico prostora od desne.

Linija je neke vrste »instalacija« štirih plesalcev. Kot neka logična vez z dosedanjimi urbanimi deli Mateje Bučar, ki izrablja arhitekturne danosti Velike sprejemne dvorane, prehodnega in tudi kontemplativnega prostora.

15. (prvič) in 16. junija, 7. – 10. oktobra, po dve prireditvi na dan, 12-krat, Velika sprejemna dvorana

**Simona Semenič: »vsega je kriv boško buha«**

Režija: Mare Bulc; igra: Mirel Knez; glasba: Damir Avdič; scenografija: Damir Leventić; oblikovanje luči: Andrej Hajdinjak; kostumografija: Sanja Grcić; mentor za odrski govor: Boris Mihalj; koprodukcija: Društvo B51, CD, Mreža NETA

»vsega je kriv boško buha« je še ne uprizorjeno postdramsko besedilo večkrat nagrajene dramatičarke Simone Semenič, ki je nastalo kot množica okruškov dramskih besedil, ki jih je pisala v zadnjih letih. Gre za izrazito fragmentarno, mozaično, shizofreno, razdrobljeno, grobo pisavo, ki izredno na gosto, skoraj iz sekunde v sekundo menjuje prostor, čas, dejanje, like, pripovedovalca. »Besedilo je drzno in terja drzno režijo,« piše režiser.

Režiser Mare Bulc se je odločil za brezkompromisno igró »ene proti vsem«, za formo monodrame, ki jo vidi kot postmoderno monodramo oz. postmonodramo: »Drama 'vsega je kriv boško buha' je tako nekonvencionalna, da je treba predstavo po tej besedilni predlogi iskati oz. jo ujeti v brezkompromisnem, ludističnem, barbarskem, hedonističnem poigravanju z gledališkimi konvencijami 'gledališča enega' z namenom prevetritve in odkrivanja novih poti uprizarjanja, odkrivanja nekakšne 'postrežije' monodram.«

Mirel Knez je igralka in dramatičarka, ki je dolga leta umetniško delovala na Švedskem, kjer se je tudi izobraževala, nato pa se je preselila v domovino svojih staršev.

Mare Bulc je gledališki režiser, katerega predstave so gostovale po Evropi in v ZDA. Poleg režije se ukvarja z dramatizacijami in v svojih performativnih projektih občasno tudi nastopa. V zadnjih letih je uspešno režiral in dramatiziral več monodram: Most na krvi (Damir Avdić), Kurba (Vedrana Rudan), Čefurji raus! (Goran Vojnović), Ko slišim besedo igravec, se primem za denarnico (Mare Bulc in Matej Recer). Je dobitnik zlate ptice leta 2007 za štiriletni projekt No History/ Know History, ki je vključeval osem povezanih uprizoritvenih projektov. Bil je soustanovitelj gledališke skupine Dejmo stisni teater in skupine umetnikov SilentCell Network. Do leta 2013 je tri sezone umetniško vodil ljubljansko Gledališče Glej.

21. (premiera v okviru festivala Ex Ponto), 22., 23. septembra; Dvorana Duše Počkaj

### **Branko Potočan: Eppur si muove**

Umetniška ekipa: Branko Potočan, Volodja Lesluin, Pier Giorgio Milano, Dana Auguštín, Dušan Teropšič, Sebastijan Starič, Borut Bučinel, Tina Janežič, Veronika Valdés, Katjuša Kovačič Enya Belak Tamara Polanc, Tini Rozman, Marko Brdnik, Jure Vlahovič, Tomaž Štrucl, Bernarda Kristan, Andreja Kopač; produkcija: Vitkar in CD

Raziskovalni proces za ustvarjanje predstave bo potekal z delom na terenu, kjer si bodo ustvarjalci zagotovili nabor pristnih, avtentičnih življenjskih zgodb različnih ljudi (mladih, starih, izobraženih, neizobraženih, mestnih, podeželskih ...). Iskali bodo podobnosti različnosti in specifično posameznih zgodb, jih vsebinsko zgostili in iz vsake od njih izluščili njeno bistvo. Te »zgodbe iz resničnosti« bodo služile kot bogata osnova za kreiranje posamičnih odrskih zgodb, ki bodo po svojem stilu, žanru, uporabljenih pripomočkih in izvedbi poskušale najti najboljši način za avtentično pripoved posamezne vsebine.

Skupina Fourklor se že leto in pol ukvarja z raziskovanjem tovrstne dramaturgije, ki v žanru cirkuškega kabareta poskuša v skladen organizem združiti raznovrstnost različnih situacij.

26. (premiera) in 27. septembra, Linhartova dvorana

### **Željko Božić: Ti odplešem zgodbo?**

Koncept in koreografija: Željko Božić; dramaturgija: Asja Krsmanović; scenografija: Boris Zaplatil; glasba: Boštjan Gombač; plesalci: Michal Rynia, Matej Bedič, Miljan Nojić in Željko Božić; koprodukcija med Društvom Kazina in Cankarjevem domom

Željko Božić je eden od najbolj nagrajevanih domačih koreografov, saj je s svojimi koreografijami osvojil več kot sto medalj na državnih, evropskih in svetovnih tekmovanjih v okviru organizacije International Dance Organization.

Plesno predstavo Ti odplešem zgodbo je zasnoval po motivih zgodb iz knjig enega najbolj priljubljenih in branih psihoterapevtov Joregeja Bucaya. Ukvarjala se bo s tematikami, kot so omejevanje samega sebe ter neosnovano in vnaprejšnje sprejemanje neuspeha. Ustvarjalci se bodo preizkuševali o lastni norosti; ponavljanje iste akcije ob pričakovanju drugačnih razpletov, zaviranje uresničevanja posameznikovih potencialov.

Gibalna osnova bo tehnika t. i. uličnih plesov – hiphopa, poppinga, house dancea in lockinga, nadgrajena z drugimi tehnikami (jazz, salsa); gibi bodo podrejeni pripovedovanju zgodbe in utemeljevanju odnosov med akterji. Predvidena glasba je mešanica avtorske glasbe in priredb v živi izvedbi Boštjana Gombača.

6. (premiera) in 7. oktobra, 8. in 9. decembra, Linhartova dvorana

### **Tina Vrbnjak/Nika Leskovšek/Deja Crnović/Mija Špiler Kako ostanem lepa in mladostna 570 pr. n. št.–2016**

Tina Vrtnjak, soavtorica koncepta, soavtorica uprizoritve, igralka; Nejc Cijan Garlatti, igralec; Nika Leskovšek, dramaturginja, soavtorica uprizoritve; Deja Crnović, strokovna sodelavka s področja zgodovine vloge ženske v družbi ter feminizma in feminističnih teorij;

Laren Polič Zdravič, avtor glasbe; Mija Špiler, soavtorica koncepta, producentka; Tina Bonča, kostumografija, scenografija; koprodukcija KUD Svobodno neinstitutcionalno gledališče in CD

To bo predstava o vlogi ženske skozi zgodovino. Avtorice projekta bodo iz številnih strokovnih in poljudnih zapisov v obdobju med 570 pr. n. št. in 2016 povedale zgodbo o ženski. Kdo je (bila), kakšna je (bila) in, kot sledi iz skorajda vseh zapisov, predvsem kdo in kakšna bi morala biti. Že v predstavi Marie Curie – Hystérie so se avtorice prek življenjskih zgodb Nobelove nagrajenke Marie Curie (1867–1934) in histerične pacientke Blanche Wittman (1895–1913), ki je bila vsaka po svoje vpeta v kolesje znanstvenega raziskovanja, prva kot njegov motor, druga kot njegova žrtev, med drugim ukvarjale z vlogo ženske v svetu znanosti, ki ga (še zmeraj) narekujejo moški.

Ta predstava bo podobno izhajala iz zgodovinskih dejstev, zapisov in pričevanj, raziskovala vlogo ženske kot konstrukt, spleten iz pričakovanj družbe v različnih zgodovinskih obdobjih. Predstava bo dramatisacija raznovrstnega zgodovinskega gradiva, in sicer od odlomkov iz filozofskih spisov, kuharskih, lepotnih, vedenjskih priročnikov ter ženskih in moških revij do reklamnega gradiva 20. stoletja, kar narekuje dokumentarno formo uprizoritve.

Ustvarjalci predstave so predstavniki (naj)mlajše generacije gledaliških ustvarjalcev pri nas, ki suvereno, premišljeno in profesionalno pristopajo k novim projektom.

23. (premiera), 24. oktobra, dve ponovitvi novembra, Klub CD

### **Milan Tomášik: Solo 2016**

Solo 2016 bo nova plesna, celovečerna predstava koreografa in plesalca Milana Tomášika. Po uspešnih solo predstavah Within (2006) in Off-beat (2011) avtor nadaljuje svoj opus, hkrati pa se zaključuje desetletno ustvarjalno obdobje trilogije svojevrstnih solo predstav.

Milan Tomášik se bo tokrat v predstavi osredotočil na uprizoritvene značilnosti, kot so živost, odprtost, komunikativnost, odzivnost, sprejem ... Vaje za predstavo so se začele 18. oktobra 2015 in se bodo nadaljevale vsak dan, kjerkoli se avtor nahaja (doma, v plesnem studiu, v gledališču); 365 dni na leto. Avtor je torej že v polnem ustvarjalnem teku, ki se bo zaključil na dan premiere, 19. oktobra 2016 v Dvorani Duše Počkaj v Cankarjevem domu. Avtorja namreč zanima, kaj se zgodi s telesom in čustvi, ko plesalec eno leto neprekinjeno vadi vsak dan, brez odmora.

Milan Tomášik je koreograf, plesalec in pedagog. Ples je študiral na konservatoriju J. L. Bellu v Banskim Bystrici in na Akademiji za uprizoritvene umetnosti v Bratislavi. Leta 2004 je diplomiral na P.A.R.T.S., mednarodni plesni šoli v Bruslju. Istega leta je prejel nagrado mesta Prievidza na Slovaškem za promocijo sodobnega plesa doma in v tujini. V Sloveniji je ustvaril več avtorskih predstav: Within (2006), Baga-Basta (2008), 3NITI (2008), Razmeščeno Telo z Jeleno Milovanović (2010), plesni solo Off-beat (2011), Sezona lova (2014). Med drugimi je sodeloval s plesno skupino En-Knap, z Majo Delak, Snježano Premuš, Barbaro Novaković Kolenc. Je član mednarodne plesne skupine Les SlovaKs. Kot pedagog je polno zaposlen, sodeloval je z En-Knap Group, Ultima Vez, Štúdio Tanca, Plesni Teater Ljubljana, x.IDA, The Place, SEAD (Salzburg), DOCH (Stockholm), Scenekunstskele (Köbenhavn), vodi delavnice v Pragi, Zvolenu, Bratislavi, Deltebreju, Syrosu, Antwerpnu, Leuvnu in Bruslju, ter ljubiteljska izobraževanja v okviru JSKD v Ljubljani in Mariboru.

19. (premiera), 20., 21. oktobra; 5. in 6. decembra, Dvorana Duše Počkaj

### **Matjaž Farič: Samo Hamlet**

Režija: Matjaž Farič, Igrajo: Nik Škrlec – Hamlet, Gregor Luštek – kralj Hamlet, oče, duh; Matej Puc – Klavdij, Daša Doberšek – Gertruda; kostumografka: Sanja Grcić, dramaturginja: Staša Bračič, animator videa: Jure Lavrin

Režiserja in avtorja predstave bodo pri uprizarjanju zanimala naslednja vprašanja: »Tudi danes se ne spodobi žalovati, napihnejo te s pomirjevali, da 'po moško' zaobideš to, čemur bi se moral prepustiti. Kdaj in zakaj se v svetu, kjer je vsak 'izgubil' svojega očeta, sinovi spreminjajo v morilce? Kdaj in kako je Klavdij izgubil očeta? Ali ni morda bil v svoji mladosti pahnjeno v podobne okoliščine kot Hamlet? Kako je takrat ravnal? Kaj pa Klavdijev oče, kako je on izgubil očeta? Iz kakšnega sveta je Hamlet odšel in kam se je vrnil? Je to še njegov dom – brez očeta, z oskrunjeno materjo? Je Oče na

koncu maščevan, ali je Hamlet v spletu nepričakovanih spodrseljajev samo ubil Klavdija? Je konec preplet ubojev brez katarze?»

Matjaž Farič, koreograf, režiser in umetniški vodja, je ustanovitelj več umetniških formacij in zavoda Flota. Kot koreograf in režiser je ustvaril več kot štirideset predstav doma in v tujini.

Ugled v gledališkem svetu si je zgradil že zelo zgodaj, v osemdesetih letih. Šolal se je na mariborski baletni šoli in na dresdenski Palluca Schule. Kot koreograf je sodeloval pri nastajanju plesnih, opernih in gledaliških predstav v Sloveniji, Avstriji, Hrvaški, Srbiji, Franciji, Belgiji, Veliki Britaniji in Švedski. Prejel več pomembnih priznanj: nagrado na Tekmovanju novega plesa v Budimpešti (1986), nagrado na Desetem baletnem tekmovanju v NDR (1987), zlato ptico (1988), nagrado na Borštnikovem srečanju (1991), zlati lovorjev venec za koreografijo na MESS (1991), Župančičevo nagrado (1994), nagrado Prešernovega sklada (za koreografiji Trilogija, zadnje dejanje in Klon, 1998). Istega leta je prejel prestižno priznanje koreografa zmagovalca na svetovnem bienalnem tekmovanju koreografov v francoskem Seine-Saint-Denisu za predstavo RAM. Leta 2003 sta sledili zlata paličica in nagrada za vrhunske dosežke v kulturi Mestne občine Murska Sobota. 2010 je diplomiral iz gledališke in radijske režije ter prejel veliko nagrado Marulić na 14. mednarodnem festivalu za igrane in dokumentarne radijske igre za kratko radijsko uprizoritev Hamlet.

21. (premiera), 22., 29. in 30. novembra, Dvorana Duše Počkaj

### **PONOVITVE KOPRODUKCIJSKIH PROJEKTOV**

#### **Andrej Rozman Roza: ATL 220 ali Neznani Linhart**

Režija: Andrej Rozman Roza; koreografija: Sebastjan Starič; igrajo: Lovro Finžgar, Iztok Jug Drabik, Patrizia Jurinčič, Nik Škrlec, Urška Taufer, Stane Tomazin

Koprodukcija: Rozinteaater in CD

28. januarja, 4. marca, 7. in 30. novembra, 1. decembra; šest ponovitev; Linhartova dvorana

#### **Mattias Brunn: Brez solz za pedre/No tears for queers**

Po dokumentarnem romanu Johana Hiltona

Režija: Alen Jelen; igrajo: Matic Lukšič, Vid Klemenc, Vito Weis, Žan Koprivnik

Produkcija ŠKUC gledališče in CD

27. januarja, 15. februarja, 12. marca; Štihova dvorana

#### **Saška Rakef: Krhanje lepote**

Glasbeno-dramska predstava; dramsko besedilo in režija: Saška Rakef; igrata: Barbara Krajnc Avdić, Uroš Maček; koprodukcija: Cona, Cankarjev dom, Celinka, AGRFT

Predstava ima zvočni opis dogajanja za slepe in slabovidne.

18. in 22. februarja, Dvorana Duše Počkaj

#### **Ivana Sajko: Evropa**

Gledališka predstava

Produkcija: Imaginarni, CD

5. marca, Dvorana Duše Počkaj

#### **Homer – Lorenci: Iliada**

Režija: Jernej Lorenci; koprodukcija: SNG Drama Ljubljana in Cankarjev dom

Ponovitve predstave in gostovanja v tujini.

2. in 3. oktobra, Gallusova dvorana

### **3.3 GOSTOVANJA SLOVENSКИH GLEDALIŠČ IN PRODUKCIJSKIH SKUPIN**

V okviru festivala Shakespeare za vedno

**William Shakespeare, Marjan Strojan: Pesmi iz iger**

Pesniški večer z glasbo

Interpretacija pesmi Marjan Strojan; glasba – baročni trio Tres aves: Eva Dolinšek (čembalo), Kristina Martinc (kljunasta flavta) in Christina Thaler (sopran)

V elizabetinskem in jakobinskem gledališču niso poznali vrtljivega odrta, kulis, reflektorjev, bilo pa je polno čudovite glasbe, ki jo sodobne uprizoritve zvečine opuščajo ali nadomeščajo z danes običajnimi odrskimi sredstvi in učinki. Razen tragedij je vsaka igra praviloma vsebovala vsaj eno ali dve pesmi, Shakespeare pa je uporabo vokalne glasbe razširil na vse žanre in v njej celo parodiral dosežke konkurenčnih gledališč, tako tudi v Snu kresne noči. S pesmijo je napovedoval začetke in konce prizorov, poganjal ali ustavljal dogajanje, uvajal značaje (Jago v Othellu, Ariel v Viharju itd.) ali ilustriral njihov razvoj (Ofelija v Hamletu). Uglasbitve Shakespearjevih pesmi, ki so jih prispevali najboljši komponisti tistega časa Dowland, Byrd, Morley in drugi, so se ohranile do danes.

Pesmi in avtorske priredbe besedil iz Shakespearjevih iger bo ob glasbi interpretiral pesnik in prevajalec, velik poznavalec angleškega jezika in prejemnik nagrade Prešernovega sklada 2015 – Marjan Strojan

22. januarja, Klub CD

### **Produkciji AGRFT**

Cankarjev dom bo AGRFT tudi leta 2016 na voljo kot vadbeni prostor in prostor za predstavitev sklepne predstave 3. letnika.

Dve premieri – januarja in junija

21. (premiera), 22., 23. januarja; 14. (premiera), 15., 16. junija, Dvorana Duše Počkaj

### **Pašjon**

Režija: Vito Taufer; nastopajo: Iztok Mlakar, Radoš Bolčina, Matija Rupel, Tjaša Hrovat, Rok Matek, Igor Štamulak, Žiga Udir, Gorazd Žilavec; instrumentalni trio: David Trebižan, David Šuligoj, Roman Kobal; koprodukcija: Gledališče Koper, SNG Nova Gorica

Iztok Mlakar je tokrat vir navdiha iskal v samem Svetem pismu Nove zaveze, v življenju Jezusa Kristusa. Čeprav naslov Pašjon neposredno aludira na formo srednjeveške duhovne drame, ki je lahko vsebovala tudi komične elemente, Iztok Mlakar izpiše Kristusovo življenje, delovanje in trpljenje v svojem unikatnem komičnem žanru z značilnim narečnim govorom in prepletom dramskih prizorov s songi.

Besedilo je napisano z vsem spoštovanjem do svetopisemskega izročila, saj Iztok Mlakar pri pisanju za oder enako kot v svojih songih razpostavlja človeške vrline in »vrline« rahločutno, z ostrim švrkanjem, a vselej tudi s srčnim razumevanjem. Ko tokrat izpisuje svoje videnje in razumevanje enega temeljnih besedil zahodne civilizacije, se mu pod peresom oblikuje gibek, duhovit in bister dialog ter polnokrvne figure, zemeljske in izrazito zdajšnje – ne glede na to, ali so to človeške figure, trije kralji, Jožef, Marija, farizej, saducej, Janez Krstnik, Marija Magdalena, Juda ..., ali mistične, Jezus, angel ali hudič.

Igralec Iztok Mlakar je kot dramski pisec debitiral leta 2007 z burko Duohtar pod mus!, ki je prejela več nagrad, doživela izjemen sprejem in več kot dvesto ponovitev. Leta 2011 je na podobno pot žlahtne uspešnice stopila tudi njegova druga igra, burkaška moraliteta Sljehrnik.

13. februarja, 28. novembra, Linhartova dvorana

V okviru cikla Jaz sem življenje – Hommage Vaclavu Nižinskemu

### **Norman Allen: Zadnji ples Nižinskega**

Režija: Marko Mlačnik; igra: Primož Bezjak; produkcija: Slovensko mladinsko gledališče

Monodrama o življenju Vaclava Nižinskega v izvrstni igralski interpretaciji Primoža Bezjaka, ki je požela vrhunske kritike mednarodne strokovne javnosti.

Oktober, dve ponovitvi v Štihovi dvorani

### **Silvestrska predstava**

Gostovanje neljubljanskega gledališča

30. in 31. decembra, Linhartova dvorana

### **3. 4 FOLKLORA**

Letni koncert Akademске folklorne skupine Franceta Marolta Univerze v Ljubljani

Redni del našega programa je vsakoletna revija ene najbolj cenjenih in najdlje delujočih folklornih skupin na Slovenskem. Vsako leto osvetlijo večznačnosti nekega elementa iz zapuščine ljudske plesne dediščine ali raziščejo kakšnega izmed elementov družbene vpetosti slovenske folklore ter predstavijo svojo interpretacijo z vključevanjem vsebin sodobnih uprizoritvenih umetnosti.

14. in 15. maja 2016, Linhartova dvorana

### **4 FILMSKI PROGRAM**

Filmski program Cankarjevega doma temelji predvsem na dveh festivalih, ki sta prepoznavna na nacionalni in regionalni ravni. Predvsem Ljubljanski mednarodni filmski festival (Liffe), ki ga bomo leta 2016 organizirali 27. leto zapored, je z leti postal vodilna in referenčna manifestacija, ki bogati kulturno podobo prestolnice in širše regije, tudi zaradi kakovostnega izbora evropske in neodvisne svetovne produkcije, številnih stranskih dogodkov (predavanja, pogovori z gosti, filmske delavnice, predavanja strokovnjakov), razstav in pripadajočega družabnega dogajanja, ki poudarja sproščeno urbano vzdušje.

Po drugi strani je Festival dokumentarnega filma (FDF) mlajši in bolj specializiran, zato, logično, privablja manjše število obiskovalcev, kar pa ne pomeni, da nima svojega občinstva; predvsem s širitvijo programa na ostale lokacije v Ljubljani (Kinodvor, Slovenska kinoteka) smo festival približali tudi občinstvu, ki morda ne obiskuje redno Cankarjevega doma, medtem ko smo z vzpostavitvijo tekmovalnega sklopa na temo človekovih pravic poudarili atraktivnost za filmske producente in obiskovalce iz širše regije.

Pri enako specifičnem občinstvu (ljubitelji gora in gorskega avanturizma) se je dobro uveljavil Festival gorniškega filma, ki ga pripravljamo v sodelovanju z Društvom za gorsko kulturo Domžale.

Filmski cikli so drugi pomemben sklop filmskega programa CD; pripravljamo jih samostojno in tudi z zunanjimi partnerji, npr. z literarnim festivalom Fabula, s katerim smo že organizirali cikle o literaturi in filmu, ali z Mestom žensk.

Filmska distribucija je tretja veja našega programa, ki se bo v prihodnosti verjetno spreminjala oziroma prilagajala razmeram v našem distribucijskem prostoru. Po dolgoletni samostojni distribuciji Cankarjevega doma smo se leta 2013 odločili za sodelovanje z zunanjimi (lokalnimi) distributerji, saj razmere na trgu ne omogočajo enakovrednih pogojev za odkup filmskih pravic. To prakso bomo nadaljevali tudi leta 2016.

V letu 2016 na pobudo Slovenskega filmskega centra načrtujemo tudi cikel premier nove slovenske produkcije; želja Filmskega centra je, da bi svečane premiere ob pričetku redne kinematografske distribucije iz multipleksov predstavili v prostore Cankarjevega doma, čemur namerava naša hiša prisluhniti v sezoni 2016/2017.

### **4. 1 FILMSKI FESTIVALI**

Od 9. do 20. novembra 2016

#### **27. ljubljanski mednarodni filmski festival (Liffe)**

Filmski festival v Ljubljani je nastal ob spoznanju, da so številni kakovostni filmi manj znanih produkcij, avtorjev ali držav v programu slovenskih kinematografov spregledani. To spoznanje se je še posebej nanašalo na prezrti evropski film. Festival in sistematično nakupovanje umetniških filmov to praznino že 26 let uspešno postopoma zapolnjujeta, s tem da vzgajata, informirata in gradita odnos širšega občinstva do kakovostnega filma. Med drugim je festival spodbudil tudi slovenske distributerje, da so svojim nakupom začeli dodajati vedno več evropske, ameriške neodvisne, azijske in druge produkcije. Festival je torej pomemben zaradi vse večjega števila filmov, ki jim po tej končani prireditvi uspe priti tudi v redni program slovenskih kinematografov.

Pomembno vodilo pri oblikovanju programa je ambicija, da festival domače občinstvo seznanja z zmagovalnimi filmi evropskih in svetovnih filmskih festivalov ter približa filme, ki morda niso zmagovali, vendar prinašajo podobno kakovost, mladostno energijo in svežino. Programski cilj Cankarjevega doma je ustvariti kritično razdaljo do prevladujočega filmskega programa v kinematografski mreži in na številnih komercialnih TV-kanalih. Izobraževalna vloga festivala se še posebej kaže v sklopih Retrospektiva, Fokus in Posvečeno, ki obravnava izbrano temo, avtorja ali nacionalno kinematografijo.

Oblikovalci programa festivala se odločamo tudi za filme mlajših in obetavnih avtorjev, ki iščejo pot do uveljavitve. Z uvrstitvijo na pomembnejše mednarodne festivale si pridobivajo potrebne reference, ki jim omogočajo nadaljnje filmsko ustvarjanje. Festival je odprt za filmsko raziskovanje in drugačne avtorske prijeme, kakovostne, toda finančno nedonosne projekte. Za spodbudo jim je namenjena nagrada za najobetavnejšega režiserja; vodomec iz sklopa Perspektiv, ki jo podeljuje Telekom Slovenije, generalni pokrovitelj festivala.

Liffe je najobsežnejša (okoli sto celovečernih in 25 kratkih filmov na okrog tristo projekcijah) in najbolj obiskana (približno 45 tisoč do 50 tisoč obiskovalcev) filmska prireditelja v Sloveniji. Vsako leto se v šestih dvoranah po Ljubljani – od dveh dvoran Cankarjevega doma, do Slovenske kinoteke, Komune, Kinodvora in Kina Šiška – odvrti pregled svetovne filmske produkcije s poudarkom na avtorskih presežkih evropskega filma, neodvisne ameriške produkcije, latinskoameriških filmov ter najboljših dosežkov Azije, Afrike in Avstralije. Leta 2007 je Liffe filme prvič zavrtel tudi v Mariboru, s čimer je nadaljeval tudi v naslednjih letih.

Liffe na široko odpira vrata v mednarodni filmski dialog tudi slovenskim filmskim ustvarjalcem; med festivalom gostimo številne tuje in domače ustvarjalce, ki svoje umetniške in produkcijske izkušnje izmenjujejo z domačimi poznavalci in ustvarjalci.

V letu 2016 bomo nadaljevali s tradicionalnimi sklopi in ohranili novosti prejšnjih let, ki so se izkazale kot kakovostne in odmevne, med drugim pomembno novost 20. festivala, program filmov za otroke in mladino (Kinobalon), s katerim želimo na filmsko umetnost opozoriti tudi najmlajše. Okrepili smo tudi vzgojni program za mlade, ki ga pripravljamo v sodelovanju s Pionirskim domom in zavodom Vizo; prvi se osredotočajo na osnovnošolsko, drugi na srednješolsko generacijo.

### **Programski sklopi**

**Perspektive:** uraden tekmovalni sklop mladih režiserjev za Mobitelovo nagrado vodomec

**Predpremiere:** filmi, odkupljeni za domačo distribucijo

**Kralji in kraljice:** dela prepoznavnih in nagrajevanih mojstrov sodobnega filma

**Panorama svetovnega filma:** festivalski favoriti s petih celin

**Ekstravaganca:** t. i. polnočni kino prinaša drznejše, raznovrstne in žgečkljive vsebine

**Fokus:** vpogled v eno ali več »vročih« nacionalnih kinematografij

**Retrospektiva:** celovit pregled del zgodovinsko pomembnega cineasta ali tematska retrospektiva

**Posvečeno:** krajša, zgoščena predstavitev festivalsko in medijsko poudarjenega avtorja

**Evropa na kratko:** izbor kratkometražnih filmov evropske produkcije; tekmovalen sklop

**Kinobalon:** program, namenjen otrokom in mladini

### **Spremljevalni program**

Pogovori s festivalskimi gosti (odprte novinarske konference, okrogle mize), filmske delavnice, tematski seminarji, kritiška konferenca, ki se tematsko navezuje na program festivala ...

### **Nagrade**

**Vodomec,** nagrada mednarodne žirije režiserju najbolje ocenjenega filma Perspektiv, ki jo podeljuje generalni pokrovitelj Telekom Slovenije.

**Zmaj,** nagrada občinstva, zmagovalca gledalci izbirajo med filmi brez distribucijske licence za Slovenijo.

**Nagrada FIPRESCI,** mednarodna žirija svetovnega združenja filmskih kritikov izbere zmagovalca med filmi iz Perspektiv.

**Nagrada za najboljši kratki film,** mednarodna žirija izbere najboljši film.

### Članstvo v mednarodnih organizacijah

- Europa Cinemas, združenje prikazovalcev evropskega filma, Pariz
- CEFF, koordinacija evropskih filmskih festivalov, Bruselj
- MEDIA, program Evropske komisije

Festival pripravljamo v sodelovanju s partnerji Kolosej kinematografi, Kinodvorom, Kinom Šiška in Slovensko kinoteko. Glavni pokrovitelj je že vrsto let Telekom Slovenije, d.d. (podeljuje uradno festivalsko nagrado). Medijski pokrovitelj je Delo, d.d., spletni medijski pokrovitelj Multimedijski center RTV Slovenija.

### Od 10. do 17. marca 2016 / **18. festival dokumentarnega filma (FDF)**

Festival dokumentarnega filma že osemnajst let zapored prinaša raznovrsten vpogled v dogajanje v produkcijo sodobnega dokumentarca, vse bolj prodorne in široko sprejete umetniške oblike, ki z aktualno obravnavo družbenih in političnih problemov posega v vse pore življenja. Dokumentarni filmi so v kontekstu množične kulture eksplodirali po letu 2000, ko so se iz tedaj specializirane, nišne filmske estetike postale globalno prepoznavna in množino čislana filmska oblika, predvsem po zaslugi bolj komercialno zastavljenih ameriških in zahodnoevropskih produkcij.

Ker družbenokritični dokumentarci najlepše in najbolj prepričljivo »cvetijo« v kriznih časih, ki smo jim zavoljo vse številčnejših mednarodnih konfliktov in gospodarske krize priča v zadnjih letih, so festivali filmskega dokumentarca postali množično zastopani in tako rekoč enakovredni festivalom generalnega tipa. FDF ima kot edini redni in dolgoletni tovrstni dogodek v Sloveniji že dolgo časa jasno in strogo izoblikovano programsko vizijo, tudi zato ker je popularizacija te filmske zvrsti posledično prinesla trivializacijo obravnavanih tematik ali celo senzacionalistično »nadgradnjo«, zato je pri programiranju oz. izločevanju spornih vsebin nujen trezen premislek.

FDF filme uvršča v različne programske sklope:

**Tekmovalni sklop na temo človekovih pravic** odstira akutne probleme sodobnega sveta, od pravic zapostavljenih žensk, manjšin, delavskih migrantov ali političnih azilantov, do ekoloških tematik ali verskega fundamentalizma. Sklop služi tudi kot opomnik sodobnim množičnim medijem, ki številne pomembne in pomenljive zgodbe zaradi navidezne neatraktivnosti prepogosto potiskajo vstran.

**Miti, ikone, mediji;** sklop prek filmov o inovativnih posameznikih, družbenih fenomenih, medijskih tematikah ali nikoli raziskanih zgodbah osvetljuje popularnejše vidike sodobnega življenja in polpretekle zgodovine.

**Intimni portreti** prinašajo, kot sugerira naslov, majhne, skrbno stkane zgodbe, ki se lahko nanašajo bodisi na posameznika bodisi na določen prostor ali čas.

**Aktualni, družbenokritični dokumentarci** se v marsi čem navezujejo (in dopolnjujejo) tekmovalni sklop, s to razliko, da največkrat – tudi zaradi izdatnejšega produkcijskega vložka – prinašajo večje, medijsko bolj izpostavljene zgodbe.

**Tematska retrospektiva ali retrospektiva pomembnega domačega ali tujega dokumentarista;** v preteklosti smo predvajali tematske sklope (arabska pomlad, pol stoletja bosanskega dokumentarca, zgodovinski pregled t. i. rockumentarca ...) in poklone velikanom pretekle in sodobne dokumentaristike (Frederick Wiseman, Marcel Lozinski, Mako Sajko, Raymond Depardon, Nicolas Philibert).

Leta 2009 smo prvič organizirali tekmovalni spored, ki je z 12. izdajo postal stalnica festivala; selekcija tekmovalnih dokumentarnih filmov se bo tudi v prihodnje navezovala na temo človekovih pravic. Nagrado podeljuje Amnesty International Slovenija, s katero smo v preteklosti sodelovali na festivalu Liffe, od leta 2010 pa plodno sodelujemo v okviru FDF. Festival bo v letu 2016 potekal na treh prizoriščih, v Kosovelovi dvorani CD, Kinodvoru in Slovenski kinoteki. Pospremile ga bodo stalne obstranske dejavnosti, pogovori z gosti, filmska delavnica ter mednarodni seminarji in predavanja, ki jih običajno pripravimo v sodelovanju s stalnim festivalskim partnerjem, Media deskom Slovenija.

Kosovelova dvorana, Kinodvor, Slovenska kinoteka

#### Od 15. do 19. februarja 2016 / **10. mednarodni festival gorniškega filma**

Po obdobju, ko smo sklop gorniških in avanturističnih filmov predvajali v okviru Festivala dokumentarnega filma, smo se zaradi izjemnega zanimanja in velikega razmaha tovrstne dokumentaristike v sodelovanju z Društvom za gorsko kulturo odločili predstaviti izbor vrhunskih gorniških in avanturističnih filmov v novem okviru. Leta 2010 smo program gorniških filmov vrnili v Kulturno-umetniški program Cankarjevega doma, sodelovanje se bo nadaljevalo tudi v prihodnje. Na petdnevem festivalu si bodo obiskovalci lahko ogledali približno štirideset domačih ter tujih gorniških in avanturističnih filmov, filmski program bodo dopolnjevali predavanja vrhunskih alpinistov, predstavitve novih gorniških knjig, razstava gorniške literature in fotografije ter okrogle mize.

Predstavljeni filmi se bodo potegovali za glavno nagrado mesta Domžale, nagrado za najboljši film, najboljši film o gorski kulturi, najboljši film o okolju in gorskih športih ter najboljši film po izbiri občinstva.

Linhartova in Kosovelova dvorana

#### **4. 2 FILMSKI CIKLI**

##### Od 23. do 28. februarja 2016 / **Shakespeare na filmu**

Cikel Shakespeare na filmu smo si zamislili kot atraktivno mešanico tradicionalnih in alternativnih ekranizacij znamenitega dramatika. Zadnjih dvajset let so bile na primer popularne modernizirane variacije, postavljene v urbana okolja (npr. Luhnammov Romeo in Julija, Almereydiv Hamlet) in prepredene z aktualnimi pop kulturnimi poudarki (rap in hiphop glasba, videoteke ...). Ob njih pretirano klasične obravnave danes morda izpadejo rahlo sterilne, vendar ne moremo zanikati njihovega izjemnega vizualnega in dramskega naboja (npr. Wellesov Othello, Branagov Henrik V.). V program bomo vključili tudi filme, v katerih režiserji klasični tekst postavijo v žanrsko »nekompatibilno« obliko (Kaurismaki in Hamlet kot črna komedija; Romeo in Julija kot latino muzikal v Zgodbi z južne strani), medtem ko največji izziv vidimo v izboru del, ki si sposodijo samo posamične Bardove motive ali stranske like in jih zmodelirajo v izvirno filmsko naracijo (npr. Wellesovi Polnočni zvonovi, Stoppardov Rosencrantz in Guildenstern sta mrtva). Projekcije filmov bomo pospremili s tematskimi pogovori, na katere bomo povabili poznavalce Shakespearjevega opusa in filma.

Kosovelova dvorana

#### **4. 3 FILMSKA DISTRIBUCIJA / SODELOVANJE Z DRUGIMI DISTRIBUTERJI**

Cankarjev dom bo v letu 2016 filmski program znova oblikoval tudi v sodelovanju z lokalnimi distributerji. Položaj na distribucijskem trgu se je v zadnjih petih letih tako radikalno spremenil, da »nespecializirani« distributer, kakršen je bil v teh letih CD (kar v praksi pomeni, da vsako leto kupi zelo malo filmov, pri tem pa ni vezan na nekdanji jugoslovanski trg), preprosto ne more konkurirati velikim distribucijskim hišam, ki z velikimi paketi nakupov nimajo prednosti le pri tržno zanimivih, temveč tudi nagrajevanih »art« filmih z vodilnih filmskih festivalov. Po drugi strani isti distributerji zaradi nezainteresiranosti multipleksov in infrastrukturne omejenosti edinega ljubljanskega umetniškega kina vseh nakupljenih filmov niso sposobni odvrteti v redni distribuciji, zato nastaja neujemanje med kupljenimi in predvajanimi filmi. V tem kontekstu vidimo gostovanje lokalnih distributerjev v CD kot ustrezno rešitev za prikazovalca in tudi distributerje, sploh, če gre za zelo kakovostne in/ali evropske filme, med katerimi so se številni pred tem že uspešno predstavili na Liffu.

Načrtovani filmi, ki so že izbrani (v prvi polovici 2016):

- *Glasnejša od bomb* (Louder Than Bombs; Norveška, Joachim Trier)
- *Čisto nova zaveza* (Le tout nouveau testament; Belgija, Jaco van Dormael)
- *Macbeth* (VB, Justin Kurzel)

Kosovelova dvorana

### **Silvestrsko-novoletni program**

Premierno prikazovanje enega na novo odkupljenih filmov, ki bodo premierno prikazani novembra na Liffu (5 do 10 terminov).  
Kosovelova dvorana

## **5 KULTURNOVZGOJNI IN HUMANISTIČNI PROGRAM**

### **5.1 KULTURNA VZGOJA**

Pestrost umetniških zvrsti in izrazov, raznovrstnost, spodbujanje mladih umetnikov za delo z mladimi, vključenost mladih in aktivno soustvarjanje so pomembni pri snovanju široke palete kulturnovzgojnih vsebin in programov, ki jih Cankarjev dom namenja otrokom in mladostnikom. Dostopnost naših programov, za katero si prizadevamo, ni edini, a je še kako pomemben dejavnik naše uspešnosti. Zavedamo se, da dostopnost določajo socialno-ekonomski ter geografski dejavniki in jo upoštevamo pri kreiranju cen in omogočanju mobilnosti, hkrati s tem pa zagotavljamo dostopnost do kakovostne produkcije, kar je naš primarni cilj (lahko se pohvalimo, da kulturnovzgojni program v sezoni 2015/16 že dosega rekordno število rezervacij).

Zahtevno oblikovanje kulturnovzgojnih programov in pridobivanje mladih obiskovalcev je bistvena naložba Cankarjevega doma za prihodnost – seveda tu ne merimo zgolj in samo povečanja obiska prireditve v naših dvorinah, temveč na dolgoročno spreminjanje zavesti o pomenu kulture za razvoj posameznika. Po Priporočilih Evropskega parlamenta in Sveta o ključnih evropskih kompetencah za vseživljenjsko učenje je to ključna razsežnost za razvoj osebnosti.

Mlad človek v osrednji slovenski kulturni center vstopi bodisi v spremstvu učiteljev oziroma kulturnih koordinatorjev bodisi v spremstvu staršev ali drugih spremljevalcev. Zanje že vrsto let skrbno pripravljamo več abonmajev, ki so različni, prilagojeni različnim starostnim skupinam, dostopni in oblikovani v skladu s sodobnimi smernicami kulturno-umetnostne vzgoje.

Moj prvi abonma je namenjen najmlajšim – do desetega leta starosti; zanje izberemo gledališke predstave ter njim prilagojene koncerte in delavnice. Za odraščajoče, ki obiskujejo višje razrede osnovne šole, je Dbest abonma. Ti so navadno naši najbolj zahtevni obiskovalci; na dvoranske dogodke – koncerte in predstave – jih navadno pripravimo z didaktičnim gradivom, velikokrat pa se umetniki pogovorijo z njimi po dogodku. Ta hud abonma namenjamo dijakom in študentom. Med ponujenimi prireditvami lahko prepoznajo programsko strukturo kulturnega centra – zaobjema torej vse umetnostne zvrsti in v okviru teh tudi različne žanre. Praviloma izbiramo projekte iz programa Cankarjevega doma in katero od predstav, ki so zbudile pozornost kritike ali so aktualne zaradi svojega sporočila. S Ta hudim abonmajem se od lani povezuje Bis abonma, ki ga ogreva sintagma medgeneracijsko povezovanje. Različne generacije združuje tudi abonma Liffe po Liffu, ki obsega izbor sedmih filmov z zadnjega filmskega festivala; po projekciji sledijo pogovori in predavanja, ki se navezujejo na vsebino filma.

Sicer pa kulturnovzgojni program sestoji tako iz ponovitev projektov iz minulih sezon (predstav, koncertov in delavnic), ki jih naštevamo v predstavitvi programa, kot iz novosti; v letu 2016 bomo imeli naslednje premiere:

- otroška opera Brundibar, ki nastaja v koprodukciji med CD, Glasbeno matico Ljubljana, Slovenskim komornim glasbenim gledališčem in Akademijo za glasbo v Ljubljani, sicer pa opero Brundibar izvajajo operni ansambli in šole po vsem svetu; opera je referenčna tudi zaradi vloge, ki jo je imela v koncentracijskem taborišču Terezin med drugo svetovno vojno;
- glasbena inscenacija Shakesoneti, ki se bo »poigrala« z avdiovizualno naravo Shakespearjeve poezije ter iskanjem zvočnega smisla in duha v njej;
- avtorski projekt Janeza Dovča Resonanca, v katerem bo med drugim uporabljen glasbeni inštrument Tesla Coil;
- otroška opera Nežni velikan, ki nastaja v koprodukciji med CD in Slovenskim komornim glasbenim gledališčem;
- razgibana plesna predstava Ti odplešem zgodbo? koreografa in plesalca Željka Božiča (predstava je vključena v plesni program CD).

Tudi vodje drugih programov posebno pozornost namenjajo razvoju občinstva, ob zavedanju, da mladi ljudje potrebujejo skrbno načrtovanje in pripravo na zahtevnejše projekte. S stališča razvoja občinstva je zelo pomembno tudi sodelovanje pri Kulturnem bazarju – osrednjem projektu Kuturnovzgojnega programa, sicer pa enem izmed izvedbeno in organizacijsko najzahtevnejših projektov; v predpripravah je vsebinsko in s širitvijo partnerske mreže še ambicioznejši kot v minulih letih.

## **ABONMAJI ZA OTROKE IN MLADINO**

Za sezono 2015/16 smo pripravili pet abonmajev.

Za otroke od petega do desetega leta vpisujemo Moj prvi abonma, za mlajše odraščajoče od desetega do štirinajstega leta D best abonma in za najstnike, starejše od 15 let, Ta hud abonma.

Na podlagi izsledkov raziskave o medgeneracijskem povezovanju kot družbeni nujnosti in pomenu kulture v tem okviru smo se lani odločili za Bis abonma in ga večinoma združili s Ta hudim abonmajem, kar se je izkazalo za dobro in smiselno odločitev. Bis abonma je v sezoni 2015/16 sestavljen iz ponudbe gostovanj slovenskih gledališč, koprodukcije Otello in gostovanja tradicionalnega kitajskega gledališča s predstavo Opičji kralj.

Pri selekciji abonmajev za otroke in mladino se nismo omejili samo na gledališke projekte, temveč smo abonmaje obogatili še z drugimi žanri in umetniškimi zvrstmi.

Za mlade ljubitelje filma že vrsto let pripravljamo abonma Liffe po Liffu +, ki v sezoni 2015/16 prinaša filme akutnih družbenopolitičnih tematik. Projekcije vsebinsko dopolnjujejo predavanja izbranih strokovnjakov in drugih ljudi iz javnega življenja oziroma pogovori z njimi.

Za boljšo predstavo o celoti objavljamo abonmaje tudi s predstavami oziroma projekcijami, ki so bile načrtovane že za leto 2015.

### **MOJ PRVI ABONMA**

Za otroke do 10. leta

V novembru 2015 smo začeli abonma z gledališko predstavo Janko in Metka (produkcija: SNG Maribor) ter nadaljevali v decembru z avtorskim projektom Kako je Oskar postal detektiv? Andreja Rozmana Roze (produkcija: Rozinteaater, Drama SNG Ljubljana); v letu 2016 si bodo izbrane predstave sledile takole:

#### **Opera za otroke Hans Krasa: Brundibar**

Umetniško vodenje: Pia Brodnik, Irma Močnik, Simon Dvoršak, Nana Milčinski; koprodukcija: Glasbena matica Ljubljana, CD, Slovensko komorno glasbeno gledališče, Akademija za glasbo v Ljubljani

#### **Poetična klovnovska predstava Luna na cesti**

Režija: Ivan Peternej; koprodukcija: Zavod Bufeto, Slovensko mladinsko gledališče

#### **Gledališka predstava Sneguljčica**

Dramatizacija: Romana Ercegović; režija, songi: Andrej Jus; produkcija: Slovensko ljudsko gledališče Celje

#### **Film in jezikovna delavnica Atlas besed = Slovar tujk in domačinov**

Beseda je meso postala: salta od jezikovnega vozla do kozla

Zasnova, izvedba: Tadeja Zupan Arsov

### **D BEST ABONMA**

Za mlajše odraščajnike od 11. do 15. leta

V novembru 2015 smo začeli abonma s predstavo Kurent (koprodukcija: Lutkovno gledališče Maribor in Mestno gledališče Ptuj) ter ga nadaljevali v decembru z glasbeno-scensko predstavo Enci benci Katalenci (produkcija: Cankarjev dom); v letu 2016 si bodo izbrani projekti sledili takole:

Glasbeno gledališče

**Ira Ratej: Akord za akordom;** režija: Ivana Djilas; produkcija: Cankarjev dom

Gledališka predstava

**Urška Taufer: Kako osvojiti fanta (4 simpl koraki)**

Režija: Matjaž Latin; koprodukcija: Gledališče Koper in Cankarjev dom

**Kvazi kviz Jezik, ne jezi se**

Koncept, besedilo, režija: Andrej Rozman Roza; produkcija: Rozinteaater

Glasbena predstava

**Primož Vitez, Mitja Vrhovnik Smrekar: Shakesoneti**

Režija: Primož Vitez; produkcija: Cankarjev dom

**TA HUD ABONMA**

15 let in več

V oktobru smo začeli abonma s predstavo ATL 220 (koprodukcija: Rozinteaater in Cankarjev dom) ter ga nadaljevali v novembru s predstavo Portreti (produkcija: Slovensko mladinsko gledališče) in v decembru s predstavo Tartuffe (produkcija: SNG Nova Gorica); v letu 2016 si bodo izbrani projekti sledili takole:

Opera v štirih dejanjih

**Giuseppe Verdi: Otello**

Režija: Manfred Schweigkofler; libreto: Arrigo Boito po W. Shakespearju; koprodukcija: SNG Opera in balet Ljubljana, Cankarjev dom

Gledališka predstava

**Ivana Sajko: Evropa**

Režija: Primož Ekart; produkcija: Zavod Imaginarni; koprodukcija: Cankarjev dom

Glasbena predstava

**Primož Vitez, Mitja Vrhovnik Smrekar: Shakesoneti**

Režija: Primož Vitez; produkcija: Cankarjev dom

V sezoni 2015/16 smo znova vpisovali raznovrstne abonmaje za vse tri starostne skupine – izbirali smo iz koprodukcij Cankarjevega doma in programov drugih producentskih hiš; o primernosti so presojale Uršula Cetinski, Barbara Rogelj in Staša Mihelčič.

**LIFFE PO LIFFU +**

V oktobru smo prikazali dokumentarni film Srbski odvetnik (sledil je pogovor z advokatom iz filma Markom Sladojevićem, ki ga je vodil Slavko Bobovnik), v decembru pa je bila na sporedu filmska projekcija Ljubezen je čudna reč režiserja Ire Sachsa (s predavanjem dr. Barbare Rajgelj o tabujih, povezanih z istospolnimi pari). V letu 2016 bo abonmajski program potekal takole:

**Citizenfour, režija: Laura Poitras; ZDA, 2014**

Predava: Nataša Pirc Musar

**Omar, režija in scenarij: Hany Abu-Assad; Palestina, 2013**

Predava: Ervin Hladnik Milharčič

**Leviatan, režija: Andrej Zvjagincev; Rusija, 2014**

Pogovor z dr. Yurijem Yatskom; vodi: Vesna Milek

**Nočne poti, režija: Kelly Reichardt; ZDA, 2013**

Predavanje: dr. Luka Omladič

**Timbuktu, režija in scenarij: Abderrahmane Sissako, Kessen Tall; Francija, 2014**

Predavanje: Tomo Križnar

Z jesenjo 2016 bomo vpisovali nov abonma, sestavljen iz filmov s festivala Liffe 2015, Liffe 2016 in Festivala dokumentarnega filma 2016.

## **NOVE PRODUKCIJE IN KOPRODUKCIJE KULTURNOVZGOJNEGA PROGRAMA**

Produkcija Cankarjevega doma v okviru festivala Shakespeare za vedno

### **SHAKESONETI**

Glasbena inscenacija

Avtorja koncepta: Primož Vitez in Mitja Vrhovnik Smrekar; nastopajo: skupina Bossa de novo, Boris Cavazza, Urška Taufer; produkcija: Cankarjev dom

Nihče ne ve natančno, kaj je hotel s Soneti pred štiristo leti povedati William Shakespeare. Dejstvo je, da nam je zapustil sto štiriinpetdeset pesmi, vsaka ima štirinajst verzov in vse govorijo o ljubezni, o minevanju, o lepoti življenja. Sto štiriinpetdeset variacij na temo.

Glasbena inscenacija Shakesoneti se bo poigravala z avdiovizualno naravo poezije in iskanjem zvočnega smisla in duha v njej. Ustvarjalni pristop bo podkrepil smisel govorne in glasbene pesniške tradicije. Sicer pa bodo ustvarjalci v interaktivnem odnosu z mladimi poskušali najti odgovore na naslednja vprašanja: Iz česa so narejene pesmi? Kaj je poezija? Kaj je njihova snov? Črke ali glasovi? Besede ali ritmi? Stavki ali melodije? Kaj je izvirnik, kaj je prevod? Kako nastaja poezija?

Predstava bo dopolnjena s pedagoškim gradivom.

Štihska dvorana

Produkcija Cankarjevega doma v okviru festivala Nikola Tesla – človek prihodnosti

### **RESONANCA**

Glasbeni performans

Avtor koncepta, glasbe, nastopajoči glasbenik in pripovedovalec: Janez Dovč; dramaturgija in režija: Marko Bratuš; strokovni sodelavci: dr. Miro Rozman, dr. Gašper Tkačik

Resonanca je fizikalni pojav, ki je ključen pri delovanju številnih izumov Nikole Tesle, je ključen v delovanju mnogih glasbenih inštrumentov kot tudi v razvoju zvoka ter je ključen pri sobivanju človeka s sočlovekom in naravo. Janez Dovč bo v avtorskem projektu skozi glasbo, zvočne posnetke, zanimive inštrumente in nekatere tehnološke rešitve ter slikovite izume Nikole Tesle osvetlil tudi etično-ekološko dimenzijo univerzalnega genija, z glasbeno improvizacijo pa ponazoril spontanost (so)ustvarjanja novega kot bistva človeške narave v harmoniji z vesoljem.

Osrednji scenski element in glasbeni inštrument, ki ga bo Dovč uporabil, bo Tesla Coil, ob tem pa še lasersko harfo, fluorescenčne žarnice, teremin, sintetizatorje zvoka.

Štihska dvorana

Koprodukcija med Glasbeno matico Ljubljana, Slovenskim komornim glasbenim gledališčem, Akademijo za glasbo v Ljubljani in Cankarjevim domom

### **BRUNDIBAR**

Otroška opera

Avtor glasbe: Hans Krasa; avtor libreta: Adolf Hoffmeister; prevod libreta: Irma Močnik in Saša Frelih; dirigentka: Živa Ploj Peršuh; režija: Nana Milčinski; scenografija in kostumografija: Jaro Ješe; producentka: Katja Konvalinka; nastopajoči: Mladinski pevski zbor Glasbene matice, zborovodkinja Irma Močnik, učenci Pevske šole Glasbene matice, vodja šole Nina Kompare Volasko

Ob 70-letnici konca druge svetovne vojne bomo v Ljubljani po več kot dvajsetih letih ponovno uprizorili opero za otroke Brundibar češkega skladatelja Hansa Krasa, svojevrstno pravljično z moralnim naukom, v kateri dobro slavi zmago nad zlom. Opera je edinstvena zaradi pretresljivega zgodovinskega ozadja, saj je bila prvič izvedena leta 1942 v praški sirotišnici z judovskimi otroki, po njihovem izgonu v koncentracijsko taborišče Terezín pa tam ponovljena več kot petdesetkrat. Otrokom želimo približati individualne usode nemočnih žrtev in jih senzibilizirati za kritično presojanje krivic, ki se dogajajo v medčloveških odnosih tako v miru kot v vojni – takrat še z večjo silovitostjo.

Naša postavitvev je zamišljena kot umetniški in izobraževalni projekt za otroke. Kot glasbeni dogodek bo mladim pevcem ponudila redko priložnost, da nastopijo v operi, katere glavni akterji so otroci in ne odrasli pevci. Peti del opere namreč v celoti sloni na otrocih – v njej je poleg mladinskega pevskega

zboru kar deset solističnih vlog, ki bodo za ambiciozne mlade pevce zagotovo predstavljale svojevrsten izziv. V oporo jim bo sodelovanje profesionalnih glasbenih in gledaliških umetnikov.

Linhartova dvorana

Koprodukcija med Slovenskim komornim glasbenim gledališčem in Cankarjevim domom

### **NEŽNI VELIKAN**

Opera v enem dejanju

Libreto: Mike Kenny (po knjigi Michaela Morpurga); prevod libreto: Simona Pintar; glasbeno vodstvo: Simon Dvoršak; režija: Nana Milčinski; kostumografija: Maja Možic; nastopajoči: Katja Konvalinka, Irena Yubuah Tiran, Matjaž Stopinšek, Tomaž Kovačič, Simon Podjaveršek ter Komorni orkester Slovenskega komornega glasbenega gledališča

Opera je bila napisana leta 2006 za opero Covent Garden z zasedbo za štirih solistov, štirih instrumentalistov in dirigenta ter je še dandanes del železnega repertoarja te operne hiše. Libreto je nastal po slikanici Michaela Morpurga z istim naslovom.

Kompozicija je sestavljena iz ansambelskih delov ter arij štirih solistov, skladatelj uporablja sodobne kompozicijske tehnike, vendar je glasba spevna in primerna za otroke, katerim je namenjena. Peti deli se menjajo s govorjenimi deli ob spremljavi instrumentov. Po vsebinski strani so izpostavljene teme, s katerimi se otroci identificirajo in jih zadevajo: neprimernost izključevanja drugačnih iz družbe, ekološka tematika ... Z uprizoritvijo bi želeli dati otrokom eno prvih opernih izkušenj in jim vzbuditi ljubezen do opere. Tako bomo skupaj s Slovenskim komornim glasbenim gledališčem pripravili izobraževalne priloge za otroke, njihove učitelje in starše. V operni delavnici bomo otrokom predstavili, kaj je opera ter se pogovarjali o temah, ki jih poudarja libreto opere.

Linhartova dvorana

## **PONOVITVE PRODUKCIJ KULTURNOVZGOJNEGA PROGRAMA IN KULTURNOVZGOJNIH UČNIH UR TER PROJEKTOV DRUGIH PRODUCENTOV**

### **AKORD ZA AKORDOM**

Tekst in songi: Ira Ratej; režija: Ivana Djilas; scenografija: Ajda Vogelnik; video: Vesna Krebs; kostumografija: Jelena Proković; komponiranje in snemanje glasbe: Boštjan Gombač; nastopata: Boštjan Gombač, Vito Weis; produkcija Cankarjev dom

Štihska dvorana

### **PROSTO PO PREŠERNU**

Koncept: Maruša Kink, Simona Hamer in Mija Špiler; režija: Maruša Kink; dramaturgija: Simona Hamer; scenografija: Vasilija Fišer; kostumografija: Tina Bonča; avtor glasbe: Boštjan Gombač; igrajo: Jernej Čampelj, Tina Gunzek in Saša Pavlin Stošić; produkcija: Cankarjev dom, Zavod Margarete Schwarzwald

Štihska dvorana

### **VELIKI POK**

Koncept: Maruša Kink, Mija Špiler; režija: Maruša Kink; dramaturgija: Nika Leskovšek; glasba: Boštjan Gombač; scenografija: Danijel Modrej; kostumografija: Tina Bonča; igrajo: Jernej Čampelj, Tina Gunzek, Saša Pavlin Stošić; produkcija: Zavod Margarete Schwarzwald, Cankarjev dom, Mestno gledališče Ptuj

Štihska dvorana

### **IGRALEC**

Scenarij in režija: Barbara Hieng Samobor; kostumografija: Barbara Stupica; nastopajo: Nataša Barbara Gračner/Maša Derganc Veselko, Igor Samobor in Matjaž Tribušon; produkcija CD

Štihska dvorana

### **MARTIN IN GREGOR ALI OD JUNAKA DO BEDAKA**

Besedilo: Fran Levstik; priredba besedila: Ira Ratej; režija: Matjaž Latin; avtor glasbe: Boštjan Gombač; scenografija in kostumografija: Barbara Stupica; nastopata: Pavle Ravnohrib in Boštjan Gombač; produkcija Cankarjev dom  
Štišova dvorana

### **ENCI BENCI KATALENCI**

Nastopa Katalena: Vesna Zornik Stonič, glas; Polona Janežič, klaviature, tolkala, spremljevalni glas; Boštjan Gombač, klarinet, piščali, žepna trobenta, pojoča žaga, tolkala, spremljevalni glas; Tibor Mihelič Syed, basovska kitara, tolkala, spremljevalni glas; Boštjan Narat, kitara, mandolina, spremljevalni glas; Robert Rebolj, bobni, tolkala; koprodukcija: KUD Adapter in Cankarjev dom  
Linhartova dvorana

### **TRUBAR IN DRUGI TRUBADURJI SLOVENSKE KULTURE**

Nastopa Jararaja: Gregor Budal, besedila, glas, klarinet; Vasilij Centrih, glasba, glas, violina; Janez Dovč, glasba, glas, harmonika; Petra Trobec, glas, kontrabas; režija: Marko Bratuš; besedilo o Edvardu Kocbeku: Janko Rožič; video, besedilo o trubadurjih: Ana Torkar Kus; koprodukcija: Jararaja in Cankarjev dom  
Linhartova dvorana

### **OTROČJE LAHKO MUZICIRANJE**

Koncert na otroške igrače

Nastopata: Zlatko Kavčič, tolkala; Boštjan Gombač, pihala in drugi inštrumenti; produkcija Cankarjev dom  
Štišova/Kosovelova dvorana

### **SLOVENSKI TOLKALNI PROJEKT: TOLKALA ZA RADOVEDNEŽE**

Nastopajo: StoP (Barbara Kresnik, Matevž Bajde, Damir Korošec, Franci Krevh, Tomaž Lojen, Davor Plamberger in Dejan Tamše); produkcija: Društvo Slovenski tolkalni projekt  
Kosovelova/Štišova dvorana

### **SLOVENSKI TOLKALNI PROJEKT: TOLKALA OD BLIZU!**

Nastopajo: StoP (Barbara Kresnik, Matevž Bajde, Damir Korošec, Franci Krevh, Tomaž Lojen, Davor Plamberger in Dejan Tamše); produkcija: Društvo Slovenski tolkalni projekt  
Kosovelova/Štišova dvorana

### **POSLUH! RECIKLIRAMO**

Scenarij in režija: Ivana Djilas; songi: Branko Završan; izdelava inštrumentov in glasbeni aranžmaji: Boštjan Gombač, Žiga Golob, Blaž Celarec; vizualna podoba: Jelena Proković; fotografije: Peter Uhan; nastopajo: Boštjan Gombač, Žiga Golob, Blaž Celarec; produkcija Cankarjev dom  
Linhartova dvorana

### **PREDSTAVE PRODUCENTA ČAROBNA DEŽELA**

#### **BASTIEN IN BASTIENA**

Glasba: Wolfgang Amadeus Mozart; režija: Katja Konvalinka; scenografija, kostumografija: Ksenija Konvalinka; nastopajo Katja Konvalinka/Nataša Kranjc/Darja Novak, Edvard Strah/Martin Sušnik/Klemen Torkar, Margareta Wiess/Irina Milivojevič/Darja Mlakar Maležič

#### **PEPELKA**

Režija: Ksenija Kovač Romano in Matej Rotovnik; koreografija: Ksenija Kovač Romano; scenografija: Ksenija Konvalinka; nastopajo: Gregor Guštin in Damjan Mohorko in Luka Žiher; Eva Gašparič in Karmen Kobe in Metka Beguš; Ksenija Kovač in Gabriela Stoyanova Chausheva in Ajda Šegula; Irina Milivojevič in Darja Mlakar Maležič

## **RDEČA KAPICA**

Glasba: Cesar Cui; režija: Yulia Roschina; scenografija in kostumografija: Jasna Vastl; prevod libreta: dr. Henrik Neubauer; nastopajo: Katja Konvalinka, Klemen Torkar, Polona Kopač Trontelj, Klemen Adamlje, Darja Mlakar Maležič

Vse predstave Čarobne dežele v Linhartovi/Kosovelovi dvorani

## **KONCERTI V SODELOVANJU Z GLASBENO MLADINO LJUBLJANSKO IN GLASBENO MLADINO SLOVENIJE**

### **JAZZ V ŽIVO/ETNO JAZZ/LATINO**

Izvajajo: Big Band RTV Slovenija; dirigent: Tadej Tomšič/Lojze Kranjčan; solistke: Eva Hren, Nina Strnad, Ana Bezjak; povezovalec: Blaž Trček

Linhartova dvorana

### **SREČANJE S POLICIJSKIM ORKESTROM**

Paul Dukas, prir. Nejc Bečan: Čarovnikov vajenec

Izvajajo: Policijski orkester; dirigent: Nejc Bečan; pripoveduje: Jure Sešek

Sergej Prokofjev, prir. Johannes Stert: Peter in volk

Izvajajo: Policijski orkester; dirigent: Tomaž Kmetič; pripoveduje: Jure Sešek

Fran Levstik in Emil Glavnik: Martin Krpan

Izvajajo: Policijski orkester; dirigent: Tomaž Kmetič; pripoveduje: Jure Sešek

Linhartova dvorana

### **GLASBENA TORTA**

Sodelujejo: Trobilni ansambel Slovenske filharmonije, Godalni kvartet Fiasco, Skupina B.T.K., Slovenski tolkalni projekt StoP, Big Band Srednje glasbene šole Ljubljana, Boštjan Gorenc – Pižama Gallusova dvorana

## **DELAVNICE OB RAZSTAVI HAMLET NA SLOVENSKEM**

V sodelovanju s Slovenskim gledališkim inštitutom pripravljamo tri delavnice:

### **1. Elizabetinsko gledališče, vodenje z delavnico**

Na razstavi se bomo srečali z uprizoritvami Hamleta na Slovenskem in se ob tem vprašali, kako je Shakespeare v svojih časih uprizoril to tragedijo. Udeleženci se bodo seznanili s Shakespearjevo dobo in gledališkim življenjem tega časa. Sprehodili se bodo skozi renesančna gledališča Londona in izvedeli, kako je bila takrat videti in kako je potekala gledališka predstava.

### **2. Nekaj gnilega je v deželi Danski, vodenje z delavnico**

Številni citati iz drame *Hamlet* so našli svojo pot v naš vsakdan. Vprašali se bomo, kaj nekateri izbrani izreki pomenijo in kaj nam povedo o dramskih likih. Svoje asociacije in misli bodo udeleženci po skupinah prikazali v kolažih, v katerih bodo besede povezali z vizualnim gradivom in tako spoznali sporočilnost Shakespearjeve tragedije.

### **3. Biti ali ne biti Hamlet, vodenje z delavnico**

S pomočjo stripa bodo udeleženci obnovili ali se seznanili s vsebino *Hamleta* in si na razstavi ogledali, kako so Shakespearjevo tragedijo uprizorili pri nas v različnih obdobjih, z različnimi pristopi in v različnih medijih. Nato se bodo udeleženci tudi sami preizkusili v igranju krajših prizorov in dramskim likom vtisnili svoj pečat.

Velika sprejemna dvorana

## **OB RAZSTAVI SLOVENSKI BIENALE ILUSTRACIJE**

Najprej si mladi obiskovalci razstavo ogledajo s starostni skupini prilagojenim vodenjem, ob katerem so kot pomagalo na voljo delovni listi ali pobarvanke. Razstavljenim umetninam se približajo s pomočjo razlage, igre, zanimivih zgodb in tudi sodelovanja v pogovoru. Po ogledu razstave, ki traja približno eno šolsko uro, pa se v umetnike prelevijo še sami.

M2

## **OB FESTIVALU ZVONČKI IN TROBENTICE**

Ob tem festivalu je Marija Prelog pripravila delavnico izdelave zvončkov in trobentic v tehniki kirigami. To je različica origamija, ki vključuje rezanje papirja (iz japonščine *kiru* = rezati, *kami* = papir), in ni samo umetnost zgibanja papirja kot origami. Kirigami običajno začnemo izdelovati iz zgibane papirnate osnove, ki jo zatem razrežemo; za končni izdelek zareze nato odpremo in zravnamo. Delavnico namenjamo otrokom prve in druge triade.

M2

## **BRKI IN SKODELICA KAVE**

Na polurni delavnici, prilagojeni najmlajšim, udeleženci skozi sproščen pogovor spoznajo najpomembnejše pojme, povezane s kulturo in Cankarjevim domom. Najprej se hudomušno srečajo z brki, ki simbolizirajo Ivana Cankarja – ob ogledu njegove maske in Tihčevega spomenika na ploščadi spoznajo umetnikov življenjepis in njegovo črtico Skodelica kave. Nato jim vodnica predstavi Cankarjev dom, njegove prostore, poslanstvo in delovanje – na koncu z risanjem povzamejo in utrdijo novo znanje.

M2

## **FESTIVAL PRAVLJICE DANES**

19. slovenski pripovedovalski festival za odrasle (in otroke)

Osrednji program bo potekal v Cankarjevem domu in Slovenskem etnografskem muzeju (v Ljubljani), spremljevalni program pa bo v Ljubljani in številnih slovenskih krajih zvenel vse do konca aprila. Gostili bomo tudi priznanega tujega pripovedovalca (v CD).

Osnovni vodili festivala ostajata enaki: nastopajoči poslušalcem ponujajo zgodbe, ki jih prosto pripovedujejo, predstavljene pripovedi pa izvirajo iz različnega ljudskega izročila. Festival poslušalcem omogoča, da doživijo dobro pripovedovano besedo, ljudske pripovedi pa osmišlja v današnjem času. V sedemnajstih letih je program festivala izoblikoval naslednje stalne vsebine: pripovedovalske predstave za otroke, pripovedovalske večere za odrasle, nastop tujega gosta, izobraževalni program (v sodelovanju s Filozofsko fakulteto Univerze v Ljubljani) ter spremljevalni program po vsej Sloveniji. Z dosedanjim delom je Pripovedovalski festival učinkovito opozoril na pripovedovanje ter spodbudil živo in različno pripovedovalsko dogajanje v različnem okolju.

Program oblikujejo, vodijo in koordinirajo: Anja Štefan, pesnica, pisateljica in pravljíčarka; Irena Matko Lukan, urednica otroškega leposlovja pri založbi Mladinska knjiga; Alenka Veler, urednica mladinskega leposlovja pri založbi Mladinska knjiga; Barbara Rogelj, Cankarjev dom.

V koprodukciji s Slovenskim etnografskim muzejem, Kinodvorom in Radiem Študent  
Štihoa dvorana, Klub CD

## **KULTURNI BAZAR**

Kulturni bazar, ki ga pripravljamo Ministrstvo za kulturo, Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport, Zavod RS za šolstvo, v prihodnjem letu že osmič odpira svoja vrata. Častna pokroviteljica je Slovenska nacionalna komisija za UNESCO, izvršni producent prireditve pa Cankarjev dom v Ljubljani.

Enodnevna prireditev, ki poteka kot strokovno usposabljanje, je namenjena **strokovnim delavcem v vzgoji in izobraževanju ter kulturi, študentom ter vsem, ki kulturno-umetnostno vzgojo vključujete v svojo delo**. Hkrati pa so vrata Cankarjevega doma ves dan odprta tudi **širši javnosti** – otrokom in mladim ter vsem, ki jih zanima kultura in kulturno-umetnostna vzgoja.

S Kulturnim bazarjem kot nacionalno prireditvijo želimo okrepiti zavest javnosti o pomenu kakovostne kulturne vzgoje za otroke in mladino ter s tem v zvezi tudi povečati njeno dostopnost. Ta dan boste lahko поблиže spoznali vse slovensko kulturno snovanje, v živo srečali vrhunske slovenske ustvarjalce, dobili informacije o predstavah in drugih kulturnih dogodkih, primernih za vas in vaše bližnje, lahko si boste oblikovali svoj kulturni program za prosti čas, odkrili, kako ustvarjalno preživeti počitnice, in izvedeli za številne kulturne dogodke, ki jih kulturne ustanove pripravljajo brez vstopnine vse leto.

Poleg bogatega programa, ki bo potekal ves dan v vseh dvoranh in predavalnicah, bo pestro tudi dogajanje v vseh treh preddverjih Cankarjevega doma, kjer se bo na razstavnih prostorih predstavilo skoraj tristo kulturnih ustanov iz vse Slovenije (vsa slovenska gledališča, vsi muzeji in galerije, knjižnice, filmske ustanove ...).

Udeležba na Kulturnem bazarju je za vse obiskovalce brezplačna.

## **5. 2 USTVARJALNOST MLADIH**

Transgeneracije so neprecenljive – festival dijaške kulture je predvsem prostor srečevanja dijakov z različnimi stališči, prostor, kjer se njihova potreba po artikulaciji sreča z vrstniki, s sorodnimi ustvarjalci, pa tudi s takšnimi, katerih postopke je treba premisliti in se do njih opredeliti. Pri tem dobijo zavest, da niso sami in da ni z njimi, če se z uveljavljenimi pogledi na svet ne strinjajo, ali pa ne povsem, nič narobe, obratno; pri nagrajevanju smo v minulih sezonah vedno poskušali upoštevati ravno avtentičnost, ne pa morebitno približevanje oziroma oponašanje umetnosti odraslih. Hkrati se dijaki s svojo dejavnostjo v srednješolskih krožkih učijo zapletene abecede posameznega medija, videa, gledališča, plesa, da stopijo na morebitno nadaljnjo umetniško pot bolj pogumni in bolj vešč; prepričani smo, da je prikaz njihove dejavnosti pred vsemi, ki jih podpirajo, pred vrstniki in starši, enako nagrajevanje, spodbuda pri njihovih poklicnih odločitvah. Šele s spodbujanjem takšne mreže ter spodbujanjem tistih mentorjev in entuziastov, ki jo omogočajo in se zanjo borijo na terenu, na srednjih šolah, je mogoče, da se vsak z darom, pogumom in vizijo lahko izrazi.

Enaka spoznanja in izhodišča nas vodijo tudi pri uvrščanju dijaških produkcij iz sprotne ponudbe.

Že več let pa v ta programski sklop uvrščamo tudi kreativno postavljanje razstave del, izbranih na natečaju Igraj se z mano. Ocenjujemo, da gre za pomemben projekt umetnostne vzgoje, saj vključuje tudi stigmatizirane otroke oziroma otroke z družbenega obrobja.

### **TRANSGENERACIJE**

Večmedijski festival Transgeneracije je namenjen prikazu gledališke, likovne, video in nekaterih drugih oblik ustvarjalnosti srednješolcev iz vse Slovenije. Njegov cilj so spodbujanje odrske ustvarjalnosti mladih, promocija v širšem, ne zgolj lokalnem okolju, krepitev tovrstnih produkcij in dvig njihove kakovosti. Osnovno vsebinsko izhodišče je refleksija socialne in drugih problematik srednješolcev, njihov pogled na eksistencialne in eksistenčne izzive tega časa ter prevod njihovih opazanj v jezike različnih umetniških izrazov, zajetih v programskem okviru festivala. Osrednja pozornost festivala, ki nadaljuje tradicijo nekdanjih Podob trenutkov, je še vedno namenjena gledališču – ta dejavnost je na srednjih šolah tradicionalno bogata in plodna. Gledališki del festivala Transgeneracije nastaja z izbiro najbolj kakovostnih prijavljenih gledaliških predstav, ki izrabljajo gledališče kot privilegiran prostor za izražanje lastnih stališč ter za odkrito in sproščeno raziskovanje zapletenih problemov odrasčajnikov. Najboljšo predstav bomo – tako kot nekaj let zapored – nagradili z možnostjo ustvarjanja nove produkcije v Štihovi dvorani.

Zasnova programa za festivalni del na področju likovne ustvarjalnosti in videa oz. vizualnih elektronskih medijev v letu 2015 ostaja enako strukturirana in v enakem obsegu kot minula leta.

V letu 2016 načrtujemo 15 festivalskih dogodkov.

Linhartova, Štihova, Kosovelova dvorana, Drugo preddverje

### **IGRAJ SE Z MANO**

V okviru Mednarodnega festivala Igraj se z mano, ki s svojimi dejavnostmi spodbuja integracijo oziroma vključevanje med otroki, mladostniki, odraslimi osebami s posebnimi potrebami ter večinsko populacijo vseh generacij, je zasnovan tudi istoimenski mednarodni likovni natečaj. V letu 2016 bo

potekal že osmič. Cankarjev dom bo gostil razstavo del, izbranih na tem natečaju – upoštevali bomo idejo, da jo otroci postavijo sami. Ob postavljanju razstave bodo tekle številne ustvarjalne spremljevalne dejavnosti (ustvarjalne delavnice in igre). Pomemben del projekta je torej tudi ustvarjanje okoliščin, v katerih si odrasli prizadevamo spoštovati predstave otrok ter puščamo odprte možnosti izkustvenega učenja in odkrivanja novih estetik. Projekt pripravljamo z Zavodom za usposabljanje Janeza Levca.

### **DRUGE PRODUKCIJE**

V program bomo vključevali izstopajoče produkcije, nastale na srednjih in drugih (sorodnih) šolah, o katerih se bo pozitivno izrekla kritiška javnost. Dogovori pa so že sklenjeni za letni produkciji Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana.

Linhartova, Kosovelova dvorana

## **5. 3 HUMANISTIČNI IN LITERARNI PROGRAMI**

Humanistika brez besede pomeni družbo brez humanosti. Zato Cankarjev dom kot eno izmed svojih pomembnih poslanstev razvija možnost živega in spontanega dialoga z javnostjo; to omogočajo skrbno izbrani cikli predavanj ter omizja, ki jih snujejo izbrani družboslovci in humanisti. S tovrstnimi programi na eni strani dogajanja v javnem prostoru ne prepuščamo naključni dinamiki, na drugi pa osvetljujemo izbrane umetniške dogodke in jih vpenjamo kompleks kulturnega centra.

Zrela demokratična družba, kar bi želeli postati, ne bi smela spregledati ključne vloge, ki jo imajo različna humanistična omizja in forumi pri kritičnem in celovitem razumevanju različnih vidikov krize in njihovem reševanju. Cankarjev dom kot osrednja kulturna institucija se svojega poslanstva in odgovornosti v danih razmerah zaveda še toliko bolj ter si z razpiranjem in osvetljevanjem številnih družboslovnih izzivov po svojih močeh prizadeva k celoviti presoji aktualnih dilem naše družbe. Temu smo v letu 2016 namenili omizja v Klubu Cankarjevega doma. Klub CD se je s pogovornimi omizji izoblikoval že v minulih letih kot pomemben odzven današnjega družbenega, literarnega in humanističnega prizorišča. Tokrat smo dali priložnost trem snovalcem in gostiteljem: Carmen Oven je zasnovala cikel s povednim naslovom *Za človeka gre*, Janko Petrovec cikel *Razumeti 21. stoletje*, Tadeja Zupan Arsov pa se s svojimi Žarenji novih energij podaja na pot iskanja duhovnih koordinat. Navezaje na osrednja fokusa v letu 2016 (Shakespeare za vedno in Nikola Tesla – človek prihodnosti) pa načrtujemo: cikel sedmih predavanj *Razkrinkani patriarhat*, posvečenih fenomenu *Othella* in njegovi recepciji v književnosti, gledališču, na filmu in v glasbi, ter več predavanj strokovnjakov in umetnikov, ki se tako ali drugače ukvarjajo z zlitjem znanosti, umetnosti in tehnologije.

Pomemben poudarek tega programa bodo tudi predavanja, ki jih snujemo v tvornem sodelovanju s Filozofsko fakulteto ter jih uokvirjata cikla *Filodebate* in *Tradicija*, sedanost, pasti, upanje: *Vzhodna Azija* danes in skozi zgodovino.

Skupaj s Filozofsko fakulteto in Slovenskim umetnostnozgodovinskim društvom v drugi polovici leta načrtujemo gostovanja treh priznanih profesorjev – umetnostnih zgodovinarjev, ki bodo razgrnili svoja preučevanja likovnega ustvarjanja ter pomen ohranjanja njegovih kulturnozgodovinskih pomembnih dosežkov.

Januar in februar bosta zaznamovali predavanji dveh največjih živečih alpinistov, Vikija Grošlja in Reinholda Messnerja, ki sta kot izhodišče za svoji razmišljanji vzela Himalajo kot prispodobo življenja.

Nekaj prostih terminov namenjamo tudi za programske pobude institucij, društev, posameznikov ..., ki jih po presoji programskega kolegija vključujemo v program javne službe.

Cankarjev dom se je v minulih letih uveljavil kot pomembno literarno prizorišče. Da literatura ima svojo publiko, dokazujejo polne dvorane pri številnih prireditvah in predavanjih, od *Fabule*, knjižnega sejma do individualnih gostovanj vrhunskih svetovnih pisateljev. Da ima še prav posebno vlogo v »ubožnih časih« – če tu parafraziram nemškega romantičnega pesnika Hölderlina – pa mi glede na aktualne politične razmere in na stanje duha v naši deželi ni treba poudarjati. Tukaj tudi ne gre za sledenje kakršnikoli domnevno privilegirani poklicanosti literatov, marveč za načrtno razvijanje kulture dialoga, javnega govora, odpiranje perečih, pogosto travmatičnih tem, za kulturo poslušanja in

branja, kulturo premišljevanja. Gre za osnovne parametre umeščenosti v svet, kakršne so se izoblikovale na zahodu od renesanse do danes in za katere se nam pogosto zazdi, da so samoumevni. Cankarjev dom je poklican k temu, da bolj kot katerakoli druga primerljiva institucija pri nas načrtno goji protitelesca k civilizacijskim neumnostim in zablodam s ciljem, osmišljenim programom, ki stavi na knjigo – bodisi elektronsko ali klasično – kot osnovno orodje našega načina vstopanja v svet in njegovega razumevanja, s tem pa razumevanja samih sebe.

## **HUMANISTIKA**

### **RAZKRINKANI PATRIARHAT**

Cikel predavanj ob uprizoritvi opere Othello

14. 1., 22. 1., 26. 1., 28. 1., 2. 2., 4. 2., 9. 2. 2016

Sedem predavanj, ki jih je zasnovala dr. Svetlana Slapšak, bo posvečenih fenomenu Shakespearjeve tragedije ter njene recepcije v književnosti, gledališču, filmu in glasbi s primerjavami v ustni književnosti ter v zgodovinski perspektivi »rase« v Evropi, od antike do danes. Zanima nas osnovni dramski tekst kot izjemna »akumulacija konfliktov«, ki spodkopava vse avtoritete, stereotipe o moški solidarnosti in končno izpostavlja žensko osamljenost: dekonstrukcija patriarhata na vseh ravneh nadzora, od spolnosti do vojaške časti in vsakdanjika čenč odpira široko področje razumevanja in zablod, v katerem patriarhat neskončno improvizira, da bi preživel.

Teme si bodo sledile takole:

- Antični rasizem in seksualne fantazme o razlikah: Othello je imel prednika Herakleja
- Zgodbe o neuspehah zakonskih zvezah v evropskih srednjeveških kulturah: neposredni in posredni viri za zgodbo o Othellu
- Ljubezenska retorika Shakespearjevega Othella: zakaj ljubimca morata biti pametna?
- Desdemona, Lepa Vida, soproga Banović Strahinje: ženske, ki so imele rade problematične moške
- 19. stoletje in na novo odkriti Othello: slikarstvo in glasba
- Othello v gledališču
- Filmski Othello: od našemljenih belcev do drame severnoatlantskega rasizma

Kosovelova dvorana

### **MACBETHOV ČUDNI SLOVES GLEDALIŠKEGA PREKLETSTVA**

*Predavanje 17.2. kot uvod v gostovanje predstave v režiji Bretta Baileya*

Med Shakespearjevimi igrami uživa Macbeth čuden sloves gledališkega prekletstva. Med igralci jih je bilo kar veliko prepričanih, da se njenega naslova oziroma imena vojaškega poveljnika, ki naj bi umoril kralja Duncana, da bi se sam povzpel na škotski prestol, ne sme izgovarjati na glas, zaradi česar in se je tragedije oprijel vzdevek »škotska igra«. Nastala je med letoma 1599 in 1606, torej v času, ko je po smrti »deviške kraljice« Elizabete I. angleški prestol zasedel škotski suveren Jakob VI. in zavladal Angliji kot Jakob I. Jakob je bil pokrovitelj Shakespearjeve igralske skupine, zato dramatikova odločitev za snov iz škotske zgodovine gotovo ni naključje. Ljubljancani so igro prvič videli slabo leto zatem, ko je na Dunaju navdušila našega prvega dramatika Antona Tomaža Linharta leta 1780. Navdušen nad njeno »temačnostjo« je pisal svojemu prijatelju Kuraltu: 'Če bi samo videli Macbetha, ne Macbetha po Shakespearu, ampak zares njegovega, Shakespearovega... mene je začaral, spravil me je ob pamet!'

O tem bosta pred občinstvom razmišljala izjemna prevajalca Shakespearovih gledaliških del Milan Jesih in Marjan Strojan.

Klub Lili Novy

### **NIKOLA TESLA – ČLOVEK PRIHODNOSTI**

Predavanja

April, maj, september, oktober

Med fokusi predavanj in razprav ob gostujoči razstavi bodo: pomen raziskovalnega dela, izumov, povezanih z brezžičnim prenosom energije, ter raziskovalne metode Nikola Tesla za današnjo znanost in svet nasploh, teoretski uvidi na podlagi eksperimentov, ki jih je Tesla izvedel v Colorado Springsu

in objavil v eseju *Problem povečanja človeške energije*, ter številni drugi članki, kot npr: *Prenos električne energije brez žic kot način za pospeševanje miru*. Hkrati želimo osvetliti fizikalne koncepte energije za boljše razumevanje Teslinega dela ter spregovoriti o uresničenju Teslinih vizij v novih medijih.

Predavatelje smo izbirali med posamezniki, ki se tako ali drugače ukvarjajo s fuzijo znanosti, umetnosti in tehnologije.

1. Jane Alcorn: Nikola Tesla – človek prihodnosti
2. Prof dr Jose Luis Cordeiro – Teslina doktrina in družba prihodnosti;
3. Dr Branimir Jovanović - Nikola Tesla in problem prenosa človeške energije
4. Dr Andrej Detela – Razvoj in fizikalni koncepti energije od antike do sedanjega časa
5. Dr Andrej Detela – Kako razumeti Teslov vpogled v govorico narave?
7. Tibor Hrs Pandur: Problem povečanja človeške energije (predstavitev prevedenega eseja)

Ob naštetih predavateljih smo k sodelovanju povabili še Roberta Lomasa, ki bi v predavanju umestil Nikola Tesla v zgodovino znanosti, ter Howieja Firtha, predsednika svetovnih znanstvenih festivalov. Če bo mogoče, bomo predavanja iz simpozija in prevode tekstov objavili v posebni publikaciji, ki bi vključevala tudi ključna besedila, na katera se bodo posamezni avtorji sklicevali v svojih projektih ali prispevkih.

Klub CD

## VZHODNA AZIJA DANES IN SKOZI ZGODOVINO

Serija predavanj ob 20-letnici delovanja Oddelka za azijske študije na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani

6. 1., 20. 1., 3. 2., 17. 2., 2. 3., 16. 3., 7. 4., 20. 4.

V akademskem letu 2015/16 Oddelek za azijske študije praznuje svojo dvajseto obletnico. Študenti in sodelavci jo bodo počastili s številnimi dodatnimi akademskimi in kulturnimi dejavnostmi, s katerimi bi radi o svojem delovanju, kakor tudi o sami Aziji, seznanili tudi širšo slovensko javnost. Ker je razumevanje povezanosti sveta in s tem problematičnosti pojmovanja kultur kot izoliranih otokov še posebej pomembno v času, ko prostemu pretoku kapitala vse bolj sledi tudi prost pretok ljudi prek navideznih kulturnih meja, smo v program uvrstili 12 predavanj, s katerimi odpiramo okno in vpogled čez meje Evrope – v daljno Azijo.

Predavanja izbranih predavateljev si bodo sledila takole:

- Jana S. Rošker: Konfucij v Kavbojkah – vloga modernega konfucijanstva v sodobni vzhodnoazijski družbi
- Andrej Bekeš: Vzhodna Azija – talilni kotel jezikov
- Luka Culiberg: Cosplay samuraji: kultura, tradicija, modernost
- Matjaž Vidmar: Kitajski film kot zrcalo družbe po kulturni revoluciji
- Tinka Delakorda Kawashima: Japonska – religiozna ali ateistična država?
- Boštjan Bertalančič: Zavožena leta, reaktorji, skale in olimpijske iluzije: Japonska v primežu eksistencialne krize
- Maja Veselič: Fukušima, kraj nesrečnega imena
- Nataša Vampelj Suhadolnik: Leonardo da Vinci v kitajski preobleki: osnovne značilnosti kitajskega tradicionalnega slikarstva in njegova primerjava z zahodnim slikarstvom

M1, M 3,4

## MALI PLESNI SIMPOZIJ O UMETNIŠKEM DVOJCU – MATEJI BUČAR IN VADIMU FIŠKINU

17. 5.

Mateja Bučar že dobrih dvajset let neprekinjeno deluje kot neodvisna koreografinja na slovenski sodobnoplesni sceni. Ko je njeno profesionalno baletno izhodišče trčilo s konceptualnimi in formalnimi možnostmi sodobnega plesa, s katerim se je srečala v tujini in v Plesnem Teatru Ljubljana, je iz plesalke prerasla v koreografinjo. Da razmerje med eno in drugo vrsto plesa vseeno ni povsem preprosto, pa je skozi koreografski jezik dala vedeti že v enem izmed svojih zgodnjih del **Disciplina kot pogoj svobode**. Od takrat nas redno preseneča s samosvojimi, konceptualno in vizualno izčiščenimi uprstorjenji plešočih teles.

Vadim Fiškin je za naš prostor posebej pomemben avtor, saj deluje na slabo pokritem področju na - presečišču med znanostjo (tehniko) in umetnostjo. Je umetnik, ki se pri delu posveča vprašanju, tesno povezanim z znanstvenim doživetjem sveta, ki temeljno določa stanje in ravnanje aktualne civilizacije. Diplomiral je na Inštitutu za arhitekturo v Moskvi (1986). Raziskuje odnos med znanostjo, osebno izkušnjo, željo in imaginacijo, med metafiziko in pragmatizmom, med umetnim in resničnim. Tokratni mali plesni simpozij bo predstavil dva vrhunska umetnika, ki na področju sodobnega plesa, lahko rečemo, delujeta tudi kot tandem.

Klub Lili Novy

#### **VACLAV NIŽINSKI: »JAZ SEM ŽIVLJENJE«**

Strokovni pogovor ob programskem ciklu Vaclav Nižinski: »Jaz sem življenje«

Strokovni pogovor bo zasnovala Uršula Cetinski. (Več o pogovoru v okviru plesnega programa Cankarjevega doma.)

Klub Lili Novy

#### **KAKO FILOZOFIRATI PO KIERKEGAARDU?**

Niz predavanj o Kierkegaardu bo posvečen eksistencialnemu preobratu. Iskanje novih oblik identitete v samem jedru etike vzpostavlja asimetrična razmerja. S Kierkegaardovo pomočjo lahko Vzhodna Evropa prouči in uresniči nove filozofske vidike ter začne proces vnovičnega osmišljanja konkretne etike. Med predavatelji bodo najvidnejši filozofi, intelektualci in teologi iz Osrednje in Vzhodne Evrope. V Sloveniji se je Kierkegaardovo mišljenje dodobra uveljavilo s pomočjo številnih prevodov dr. Primoža Reparja, idejnega vodja cikla, zato je kot presečišče različnih evropskih izkušenj idealen prostor za filozofsko srečanje.

V sodelovanju s KUD Apokalipsa

Maj, Kosovelova dvorana

#### **RAZUMETI 21. STOLETJE**

7. 1., 11. 2., 14. 3., 7. 4. 2016

Kakšno bo naše 21. stoletje? Ali se bomo čez desetletja še prepoznali? Koliko se bomo spremenili, kam se bo razvijala naša identiteta in kako drugačne bodo strukture, v katerih živimo in jih oblikujemo? Prihaja čas, v katerem kriza ne bo več izziv, ampak zakon – toda ali ni ravno občutje krize temeljno gonilo človeštva?

Bo naš patriotizem sploh še povezan z idejo naroda? Kako se bodo preoblikovale države in kakšna bo narava politike? Kakšno bo razmerje med spreminjajočo se osebno moralo ter časovno pogojenimi vrednotami in etosom, ki naj bi bil v temelju nespremenljiv? Se bomo sploh še spominjali tradicionalnih spolnih vlog in kako se bomo osebno spreminjali, ko bodo izumirali še zadnji poklici preteklosti?

To so izhodiščna vprašanja, ki smo si jih zastavili, ko smo z Jankom Petrovcem snovali pogovorni cikel Razumeti 21. stoletje. Gostje: dr. Borut Ošljaj, dr. Milica Antić Gaber, dr. Neda Pagon ter Aleš Šteger in Mitja Čander.

#### **ŽARENJE NOVIH ENERGIJ**

28. 1., 25. 2., 24. 3., 28. 4., 26. 5., 29. 9., 20. 10., 17. 11., 29. 12. 2016

Po letih dela in predanosti, sledenja svojemu poslanstvu ter dela pri sebi in za dobro drugih se nam predstavljajo ljudje, ki so z nogami trdno na tleh, s srcem, umom in mislimi pa sežejo tudi do daljnih kotičkov univerzuma: zdravitelji, raziskovalci človekove duše in telesa, uma, podzvesti in energij – znanilci etične prihodnosti. V naših pogovorih publiki v sproščenem pogovoru ponudimo nekaj esence življenjskih zgodb gostov, edinstvenih zaradi svojih odločitev na križiščih izvirne ustvarjalnosti, starodavne in lastne spiritualnosti ter delujočega znanja ter jasen prikaz njihovega življenjskega poslanstva, ki je njihova strast (velikokrat povezano z izidom knjige).

Cikel je zasnovala in ga vodi Tadeja Zupan Arsov.

Vabljeni gostje:

Klub CD

## **OD ADRENALINSKIH ZANESENJAKOV DO MODRECEV**

18. 1. in 3. 2. 2016

»Himalaja mi nikoli ni pomenila le tisto najtežje in najvišje, kar je v alpinizmu mogoče. Zame je bila vselej tudi veličastna prisposoba življenja. Od nje sem se naučil več kot sem si kdajkoli mogel misliti.« Tako po štiridesetih letih rednih obiskov Himalaje razmišlja eden od velikanov slovenskega alpinizma, športni pedagog in publicist Viki Grošelj. Pritrjuje mu pritruje prijatelj in kolega, alpinist in mislec Reinhold Messner, ki sebe na »območju med Nebom in Zemljo« preučuje že petdeset let. Na predavanjih bosta odgrinjala zastore spoznanj na vznemirljivi poti, ki še ni končana ...

Kosovelova/Linhartova dvorana

## **POZITIVNA PSIHLOGIJA**

19. 1., 4. 2., 22. 3., 12. 4., 12. 5., 2. 6. 2016

Pozitivna psihologija ponuja več znanstveno utemeljenih tehnik, s katerimi lahko zaživimo bolj polno in izpolnjujoče. V četrti sezoni cikla predavanj o pozitivni psihologiji se bomo učili o čuječnosti, osebni moči, čvrstosti in razvijanju možganskih potencialov. Teme zadevajo več naših življenjskih vlog: oseba kot posameznik, delo, družina in vzgoja. Ne s tem, ko popravljamo svoje napake, temveč s tem, ko odkrijemo in razvijemo svoje potenciale, smo uspešni.

Predavali bodo: Željko Čurić, Vita Poštuvan, Samo Rugelj, Ranko Rajović, Mateja Štirn, Jani Prgić in drugi.

Kosovelova dvorana

## **LITERATURA**

### **LITERATURE SVETA: FABULA 2016**

Od 27. 2. do 6. 3. 2016

13. festival Fabula bo po programu sodeč znova ena od osrednjih literarno-umetniških manifestacij v Sloveniji. Rdeča nit festivala in s tem večine spremljevalnih dogodkov bo tokrat (ne)smrtnost, kontekstualizirana skozi festival Shakespeare za vedno, spremljajoča tema pa migracije oziroma aktualna begunska kriza. V tem okviru prihaja kot rezidenčni avtor nizozemski literat in filozof Peter Vermeersch (Nizozemska), ki bo napisal na Slovenijo in begunsko krizo tematiziran tekst.

V središču bodo tudi tokrat gostovanja vrhunskih pisateljev in njihove knjige; vabilu Beletrine in Cankarjevega doma so se – ob Petru Vermeerschu – že odzvali: Juan Gabriel Vasquez (Kolumbija), Sjon (Islandija), Cees Nooteboom (Nizozemska), Teofil Pančić (Srbija) in Matthias Goeritz (Nemčija). Pripravili bomo pogovore z njimi in branja; kot interprete besedil bomo znova angažirali študente dramske igre na AGRFT. Poleg tega se bodo knjigoljubi v tem času lahko udeležili številnih drugih dogodkov, tako ali drugače povezanih s knjigo – v Cankarjevem domu še Filmske Fabule, strokovnih omizij in programa, ki ga s koproducenti pripravljamo za otroke in mladino z geslom Mlada Fabula, obsegala bo literarni natečaj, ki bo zasnovan žanrsko – in sicer se bodo mladi ustvarjalci preizkusili v stripu.

Klub CD, Kosovelova dvorana

## **LITERODROM**

Od 13. do 18. 1. 2016

Drugi Literodrom, mednarodni festival literarnih praks v razvoju, bo v Cankarjev dom pripeljal mlado literarno produkcijo nemško govorečega prostora. V obliki pogovorov, performansov in žurov bo (znova) skeniral celoten spekter te produkcije: od umetnosti, ki jo proizvaja, do gospodarskih, aktivističnih, intimističnih idr. pogojev, ki jo določajo. Na tem kulturno in finančno bogatem jezikovnem območju se združujeta evropska oblast in kapital, medtem pa se vanj ne usmerja le nejevolja preostale celine, temveč tudi nepojenjačo tok prebežnikov ter ekonomskih in kulturniških migrantov. Literodrom bo pokazal, kako nemško govoreči prostor ni le prostor nemškega jezika, temveč torišče težko pregledne množice kultur, ki proizvajajo izjemno raznovrstno literaturo, nove oblike avtonomne produkcije, sodelovanja in konflikte.

Deset gostov, avtorice in avtorji, urednice, založniki in kritičarke (Olga Grjasnowa, Azerbajdžan/Nemčija; Mathias Nawrat, Poljska/Nemčija; Aboud Saeed, Sirija/Nemčija; dr. Guido Graf, Nemčija; Sandra Hetzl, Libanon/Nemčija; Daniela Seel, Nemčija; Lena Gorelik,

Rusija/Nemčija, Michelle Steinbeck, Švica; Robert Prosser, Avstrija; Dominik Srienc, Avstrija) bo z desetimi slovenskimi kolegi na enotedenskem festivalu osvetlilo vse vidike literarne produkcije v obliki skupnih branj in okroglih miz. Na branjih bodo sodelovali dva, trije ali štirje avtorji hkrati, njihov preplet pa bo vsakič znova ustvaril novo dialoško mrežo med predstavljenimi teksti. Nekatera branja bodo dopolnjena z glasbeno improvizacijo, kar bo skupaj ustvarilo svojevrstno eksperimentalno dramaturgijo.

Klub CD

### **VILENICA 2016**

September 2016

Mednarodni literarni festival Vilenica je eden najpomembnejših in najodmevnejših literarnih festivalov v Sloveniji, zato se nam zdi izredno pomembno, da pri dogodkih, ki potekajo v Ljubljani, sodelujemo kot koproducent. Na predvečer v Klubu Cankarjevega doma običajno nastopi avtor, ki ga ocenimo za najodmevnejšega, večer vodijo izvrstni moderatorji in sodelujejo vrhunski tolmači. V okviru festivala izide antologija manjše evropske (ali druge tuje) književnosti, z izidom antologije pa je povezana okrogla miza, ki je eden osrednjih dogodkov festivala Vilenica v Cankarjevem domu. V letu 2016 bodo v fokusu tega festivala literature Latvije; program do oddaje programa še ni bil uskaljen.

Klub CD

### **LITERARNI DIALOGI: SLOVENIJA-ŠPANIJA**

Po treh uspešnih serijah javnih pogovorov med pisatelji obeh držav, ki so zasnovani na skupnih ciljih in aktualnih vprašanjih v literaturi in umetnosti ter kulturi nasploh, smo se odločili, da v letu 2016 priredimo nov cikel. Namen večerov je obogatiti vzajemno znanje o literaturi, miselnosti in kulturi obeh držav, razpravljati o žgočih, za javnost pomembnih temah in jim zagotavljati odmevnost. Uvodoma bosta – tako je zdaj že v navadi – sodelujoča avtorja, slovenski in španski, prebrala kratka odlomka iz svojih knjig, sledil pa bo vodeni pogovor med avtorjema in občinstvom. Do oddaje programa imena avtorjev še niso usklajena med Veleposlaništvom Kraljevine Španije in Cankarjevim domom.

Klub CD

### **WILL IN THE WORLD**

Marec 2016

Založba Beletrina bo ob »shakspearizaciji« izdala eno najbolj cenjenih biografij Williama Shakespearja izpod peresa Stephena Greenblatt, ki velja za enega najboljših razlagalcev Shakespearjevih iger na svetu. Z Greenblattom si lahko predstavljamo, kako se je šolal, ljubil in doživel ljubezensko razočaranje, tvegati in bil previden, igral, se boril za priznanje ter, še zlasti, pisal in se razvijal v svoji pisavi. V tem portretu, ki ga zaznamujeta Greenblattova uvid in humor, Shakespearjevo veličino najdemo v njegovi sposobnosti biti obenem blizu svojim stvaritvam in odmaknjen od njih.

Reference knjige so naslednje: uspešnica časnika *New York Times*, v finalnem izboru za nagrado nacionalnega kroga književnih kritikov in nagrado *Los Angeles Times*, med desetimi najboljšimi po izboru *New York Timesa*, knjiga leta revije *Time* v kategoriji neleposlovje, najboljša knjiga po izboru *Washington Post Book World*, knjiga leta po izboru *Economista*, knjiga leta *San Francisco Chronicle*, knjiga leta publikacije *Christian Science Monitor*, knjiga leta *Chicago Tribune*, knjiga leta časnika *Pittsburgh Post-Gazette*.

Stephena Greenblatt smo ob izidu tudi povabili v Cankarjev dom, da predstavi knjigo, ob knjigi pa bodo razmišljali dr. Alenka Zupančič, dr. Tomaž Toporišič ter Livia in Tomaž Pandur.

Klub CD

### **KRITIKOVO OKO**

Januar–december 2016

Literarne ocene na ogled v Prvem preddverju pomembno pomenijo nov pristop za premislek o zadevah literature. Referenčna predstavitev literature v referenčni ustanovi na prvi pogled morda res

samo uveljavlja literarno kritiko v instituciji, a hkrati tudi zaznamuje celotno literarno prizorišče s kritičnim vrednotenjem desetih izbranih novih literarnih del (izvirnih ali prevedenih).

Prvo preddverje

### **LITERARNI VEČERI IN OMIZJA DSP**

8. 2., 3. 3., 5. 5., 8. 9., 6. 10., 3. 11., 8. 12. 2016

Pomembno je, da Društvo slovenskih pisateljev lahko v Cankarjevem domu realizira literarno zahtevne dogodke, ki so namenjeni tudi zelo zahtevni publiki. Sodelovanje prinaša ustrezno senzibilizacijo javnosti, nagovarja vse generacije, širok krog publike, tudi tisto, ki jo Društvo slovenskih pisateljev po svojih promocijskih kanalih morda ne bi doseglo. Tako se publika razvrsti in razvija. Kot osrednja kulturna ustanova v Sloveniji Cankarjev dom uveljavi pomen literarnih prireditev Društva slovenskih pisateljev, s tem pa tudi literarnega ustvarjanja. Načrtujemo 7 koprodukcijskih dogodkov v letu 2016:

- tradicionalno branje novosprejetih članov DSP ob slovenskem kulturnem prazniku
- slovesna podelitev Jenkove nagrade
- tematske okrogle mize
- spominski večer za preminulimi pisatelji

Klub Lili Novy

### **PRED IN OB IZIDU**

Tudi v letu 2016 bomo predstavljali novosti nekaterih založb, ki jih sofinancira Javna agencija za knjigo; prireditve potekajo kot srečanja z novinarji in zainteresirano javnostjo.

Klub Lili Novy, dvorani M in E

## **6 RAZSTAVNI PROGRAM**

Obsežnega razstavnega programa Cankarjevega doma z razpoložljivimi materialnimi in kadrovskimi potenciali nikakor ne bi mogli izvajati brez razvejane koprodukcijske mreže, hkrati pa tudi posebna narava in poslanstvo kulturnega centra – med drugim – narekujeta povezovalno in združevalno dinamiko sodelovanja in uresničevanja koprodukcij z najrazličnejšimi, slovenskimi in tujimi kulturnimi subjekti. Obenem pri načrtovanju tako lastnih produkcij kot koprodukcij sledimo vsem najpomembnejšim programskim smernicam, zlasti mednarodnemu sodelovanju (v skladu s finančnimi možnostmi), visoki dostopnosti razstav ter vključevanju vseh zvrsti vizualne umetnosti, od klasičnih likovnih disciplin do arhitekture, oblikovanja in fotografije ter ne nazadnje kulturnozgodovinske v najširšem pomenu besede. Vsekakor pri oblikovanju programa veliko pozornosti namenjamo umetniški kakovosti, izvirnosti ter aktualnosti izbranih slovenskih in tujih avtorjev ali razstav.

Razstavno leto 2016 smo zlasti z večjimi, pomembnejšimi razstavnimi projekti bolj kot kdajkoli vpeli v skupne programske smernice. Prvo četrletje bo zaznamoval festival Shakespeare za vedno, ki ga bo razstavni program podprl z dvema razstavama: z večjo, kulturnozgodovinsko postavitvijo Hamleta na Slovenskem in manjšo, skupinsko fotografsko razstavo z naslovom Brezčasna Ofelija.

Osrednji projekt drugega programskega sklopa prihodnjega leta, posvečenega nadvse aktualni temi umetnost–znanost–tehnologija, okoli katere se bodo razvijali drugi programi Cankarjevega doma, bo vsekakor razstava Nikola Tesla – človek prihodnosti, ki jo pripravljamo v sodelovanju z beograjskim Muzejem Nikole Tesle.

Od osmih fotografskih razstav v Mali galeriji Cankarjevega doma sta dve povezani z drugimi programskimi vsebinami, in sicer z Jazz Festivalom Ljubljana in s festivalom Fotonični trenutki, usmerjenim na fotografsko ustvarjalnost Jugovzhodne Evrope.

Med programske stalnice v letu 2016 sodijo bienalna tematska razstava članov Društva oblikovalcev Slovenije, že dvanajsta izdaja Slovenskega bienala ilustracije ter oba dolgoletna cikla: Likovni kritiki izbirajo in Oblikovalska identiteta.

Pomembno je, da razstavni program izvedbo programov omogoča številnim društvom z različnih področij vizualne umetnosti, v letu 2016 se povezujemo z Zvezo društev slovenskih likovnih umetnikov, Društvom oblikovalcev Slovenije in s Slovenskim društvom likovnih kritikov ter sodelujemo pri uveljavljanju njihove dejavnosti v najširšem družbenem kontekstu.

Razstavni program razvija plodno sodelovanje s številnimi domačimi in tujimi strokovnjaki različnih generacij: Iva Prosoli, dr. Tonko Maroević in mag. Miroslav Gašparović (Zagreb), Andrej Medved, dr. Branimir Jovanović (Beograd), Vasja Nagy (Ljubljana-Berlin), Meta Krese, Jan Babnik, Emina Djukić, Jurij Dobrila, Boris Gorupić, Dejan Sluga, Matej Leskovšek in številni drugi, kakor tudi z javnimi zavodi in nevladnimi organizacijami (Muzej za umetnost in obrt Zagreb, Muzej Nikole Tesle Beograd, Zavod Photon, Zavod Membrana, revija Fotografija itd.).

Ob razstavnih projektih pripravljamo najrazličnejše spremljevalne programe, ki jih deloma samostojno izvaja razstavni program, deloma pa v sodelovanju s humanističnim in kulturnovzgojnim programom. Za razstave v Galeriji CD pripravljamo tudi redne in izredne vodene ogleds ter likovne delavnice (npr. ob SBI). Dostopnost razstavnih programov v naši hiši je na visoki ravni, saj je vstop na vse razstave (razen Galerija CD) prost oziroma brezplačen.

V program za leto 2016 smo uvrstili 16 razstav in 20 manjših postavitev, skupaj 36 projektov vizualne umetnosti, ter več spremljevalnih programov strokovno-izobraževalnega značaja.

## 6. 1 RAZSTAVE V GALERIJI CANKARJEVEGA DOMA

Od 3. februarja do 20. marca *Galerija CD*

### **ZLATAN VRKLJAN / ZAGREBŠKA ŠOLA**

Projekt je nastal v okviru mednarodnega in medinstitucionalnega sodelovanja med zagrebškim Muzejem za umetnost in obrt in Cankarjevim domom. Dosedanji dosežek programske navezave obeh ustanov, ki se je začela leta 2013, sta bili postavitvi razstav najnovejših del Ive Prančiča v Zagrebu in Vatroslava Kuliša v Ljubljani.

Zlatan Vrkljan pripada uveljavljeni generaciji hrvaških likovnih umetnikov z redko koherentno ustvarjalno potjo, utemeljeni z globokim spoštovanjem slikarske tradicije, lahko bi rekli kulture slikarstva. Vrkljan je razvijal svoj slikarski rokopis v ciklusih in prehodil dolgo pot od figuracije iz časa nove podobe, prek abstrakcije s konkretnimi vizualnimi spodbudami do današnjih čistih slikarskih senzacij, kjer je zapustil kakršno koli mimetično in predstavno funkcijo. Zanj prelomna je bila vsekakor razstava v Kostanjevici na Krki leta 1996 s serijo slik, v katerih je zajel senzacije štirih elementov sveta (ognja in vode, zraka in zemlje), čeprav je še vedno izhajal iz konkretnega naravnega okolja. Tokrat pripravlja nov ciklus slik večjih dimenzij, brez fizične omejitve s podokvirji in okvirji, ki so v zadnjih dveh letih nastajale posebej za ljubljansko predstavitev. Gre za »temno slikarstvo« z močnimi pikturalnimi poudarki, v katerem se avtor v zrelem obdobju vrača k nekaterim izhodiščem iz študijskih let, ki jih v podobe prelija z občutljivostjo in veččino. Vrkljanovo umetniško stališče bi lahko označili za »apologijo čistega slikarstva in hkratno izzivanje logike likovne umetnosti«, s celotnim delom pa nedvomno teži k ponovni uveljavitvi medija v slikarstvu nenaklonjenem času.

Besedilo ob razstavi pripravlja ugleden hrvaški umetnostni zgodovinar in likovni kritik dr. Tonko Maroević, ki meni, da »so Vrkljanove slike sugestivne, pa tudi meditativne in pomensko večplastne ter ponudijo pravi užitek polnokrvnega slikarstva«.

Vrkljan (rojen leta 1955 v Zagrebu je 1979 diplomiral iz slikarstva na zagrebški Akademiji za likovno umetnost pri prof. Šimetu Periću). Od leta 1979 do 1981 je bil sodelavec mojstrske delavnice Ljube Ivančiča in Nikole Reiserja. Od 1987 poučuje na Akademiji za likovno umetnost v Zagrebu, danes kot izredni profesor. Od 2014 je tudi redni član Hrvaške akademije znanosti in umetnosti. Leta 1999 je zastopal Hrvaško na Beneškem bienalu, sicer je svoje delo predstavil na številnih samostojnih in skupinskih razstavah doma in v tujini ter zanj prejel več pomembnih hrvaških nagrad.

Od 11. april a do 6. novembra *Galerija CD*

### **NIKOLA TESLA – ČLOVEK PRIHODNOSTI**

Izrazito humanistično naravnana razstava Nikole Tesle je načrtovana kot rdeča nit programskega sklopa umetnost–znanost–tehnologija. Širša javnost Nikola Tesla namreč še vedno ne pozna dovolj podrobno, predvsem ne njegovih vizij, ki so aktualne tudi za naš čas, v svetu pa narašča zanimanje za tega izjemnega misleca in izumitelja, predvsem leta 2016, ko praznujemo 160. obletnico njegovega

rojstva. Razstava ne bo predstavila samo življenja in dela Nikole Tesle, temveč tudi zgodovino nekaterih ključnih znanstvenih in tehnoloških zamisli, vprašanja ustvarjalnosti in inovacije ter še zlasti razmerja med tehnologijo, kulturo in izobraževanjem v sodobni človeški civilizaciji. Po besedah dr. Andreja Detele v spremni besedi k Teslovi avtobiografski knjigi *Moji izumi* »je bil Tesla vsekakor izjemen genij, kakršnih skorajda ne bomo več priznavali. Ni se ustavljal pri takratnih znanstvenih teorijah, temveč jih je vseskozi odpiral v presežni prostor, kjer ni več meja med znanostjo, umetnostjo in duhovnostjo. Navsezadnje so tako ustvarjali vsi resnični geniji.«

Razstava bo poleg življenjepisa obsegala več tematskih sklopov (Sistem proizvodnje, prenosa in uporabe izmeničnega toka; Teslove raziskave visokofrekvenčnih in visokonapetostnih tokov; Načela brezžičnega prenosa signalov in električne energije; Energija – glavni predmet Teslovih raziskav; Teslova doktrina; Tesla – sodobni subkulturni junak) in kombinacijo naslednjih razstavnih eksponatov: večpredstavne informacijske panoje, modele izumov, delujoče interaktivne 3D-digitalne modele in drugo.

Predstavljene bodo pomanjšane makete hidroelektrarne na Niagari, laboratorija na Long Islandu, laboratorija v Colorado Springsu in letala za navpično vzletanje kakor tudi delujoči modeli indukcijskega elektromotorja s ploščatim rotorjem, Teslovega transformatorja, indukcijskega elektromotorja z ovalnim rotorjem, ladvice na daljinsko vodenje, vrtečega se magnetnega polja ter Teslove črpalke in turbine.

Ob razstavi bodo organizirani vodeni ogledi z demonstracijami delujočih modelov.

Projekt pripravljamo v sodelovanju z Muzejem Nikola Tesla v Beogradu, v avtorski zasnovi dr. Branimirja Jovanovića, direktorja muzeja in avtorja knjige *Teslin čudoviti svet*. Humanistični program CD ob razstavi pripravlja vrsto zanimivih strokovnih predavanj za različne javnosti, od najmlajše do strokovne.

Nikola Tesla (rojen leta 1856 v Smiljanu, Lika, Avstrijski imperij – umrl leta 1943 v New Yorku) je bil genialen znanstvenik, inženir in izumitelj, ki je odkrival naravna načela in zakone. Deležen je bil evropske izobrazbe, večino časa pa je ustvarjal v ZDA, kjer je uresničil številne od svojih izumov – vsega skupaj je v elektroinženirstvu in strojništvu patentiral okoli tristo izumov. Številne od njegovih inovacij imajo poseben pomen prav zaradi svojega globalnega značaja in univerzalne uporabnosti. Teslov večfazni sistem je omogočil učinkovitejši prenos električne energije na daljavo in je pomembno prispeval k razvoju sodobne industrijske civilizacije. Teslov transformator za pridobivanje visokofrekvenčnih izmeničnih tokov – njegov ključni patent iz brezžične komunikacije – je postavil temelje sodobni radijski tehniki in brezžičnemu prenosu signalov. Teslov najambicioznejši načrt je bil globalni sistem brezžičnega prenosa električne energije, vendar je moral projekt opustiti zaradi pomanjkanja finančne podpore.

Leta 1900 je napisal in objavil študijo *Problem naraščajoče človeške energije*, v kateri je predvidel in opredelil nekatere težave, s katerimi se bo človeštvo spopadalo v bližnji prihodnosti, in predlagal specifične rešitve.

Od 23. novembra 2016 do 31. januarja 2017 *Galerija CD*

## **12. SLOVENSKI BIENALE ILUSTRACIJE**

Slovenska ilustracija ima trdno zgodovinsko podlago in se uveljavlja vse od protestantskih knjig prek izrazitega razcveta tega žanra ob koncu 19. stoletja do izjemnih upodobitev, ki so jih prispevali modernisti. Bogata tradicija se je po drugi svetovni vojni nadaljevala in razvijala naprej ob razmahu razvejane založniške dejavnosti, ki je uveljavila nove generacije profesionalnih ilustratorjev. Vsekakor lahko rečemo, da lahko v ilustraciji prepoznamo eno od najbolj življenjskih in prodornih, čeprav ves čas nekoliko »odrinjenih« disciplin likovne umetnosti, ki pa ima odgovorno vzgojno in izobraževalno vlogo za slikovno govorico, ki soustvarja človekovo zavest in določilno vpliva na psihični razvoj. Zato je Slovenski bienale ilustracije, zlasti v pogledu uveljavljanja te likovne zvrsti v širši javnosti, nedvomno najpomembnejša tovrstna prireditev v Sloveniji, ki smo jo v sodelovanju z ilustratorsko sekcijo Zveze društev slovenskih likovnih umetnikov zasnovali in prvič priredili leta 1993. Bienale kot največji pregled tega umetniškega področja vsekakor zagotavlja izvrstno galerijsko predstavljanje originalov, pogosto vzporedno z njihovo tiskano različico, zlasti pa vidnost ilustratorskega področja v širši javnosti z objavami v tiskanih in elektronskih medijih, kjer se vrstijo pogovori z nagrajenci, predstavitev najnovejših knjižnih izdaj ter v glavnem naklonjeno poročanje o razstavi in posameznih

avtorjih. Razveseljujoče je tudi dejstvo, da se iz leta v leto na natečaj bienala prijavlja vse več mlajših avtorjev, veliko se jih tudi uvrsti na razstavo, njihova imena pa se pojavljajo tudi med nagrajenci.

V bienale se ilustratorska sekcija vključuje s pripravo natečaja in z zbiranjem prijavljenih del, od tu naprej organizacijo in pripravo bienala vodi Cankarjev dom. Najprej organiziramo zasedanje strokovne komisije, na katerem se izbirajo avtorji in njihova dela. Po postavitvi razstave v Galeriji CD se žirija odloča za podelitev posameznih nagrad, plaket in priznanj Hinka Smrekarja. Strokovno komisijo določamo spomladi, doslej so v njej sodelovali strokovnjaki iz umetnostne zgodovine (1), likovne umetnosti/ilustracije (2), oblikovanja (1) ter stalna organizacijska članica žirije (vodja razstavnega programa Cankarjevega doma). Pred poletjem vodstvo ZDSLJ v sodelovanju z imenovano komisijo potrdi nagrajenca za življenjsko delo, ki ga posebej predstavljamo na razstavi in v katalogu.

Ob bienalu bomo priredili vodene ogleda in delavnice za otroške in šolske skupine.

Spomnimo se dosedanjih prejemnikov nagrade Hinka Smrekarja od 1. do 11. izdaje bienala: Marija Lucija Stupica (dvakratna nagrajenska), Dušan Muc, Rudi Skočir, Zvonko Čoh, Jelka Godec Schmidt, Alenka Sottler, Kostja Gatnik, Danijel Demšar, Peter Škerl in Hana Stupica. V tem času smo podelili tudi deset nagrad za življenjsko delo Hinka Smrekarja, in sicer Marlenki Stupici, Ančki Gošnik Godec, Jelki Reichman, Mariji Vogelnic in Milanu Bizovičarju, Marjanci Jemec Božič, Štefanu Planincu, Mariji Vovk, Kamili Volčanšek in Jožetu Ciuhi.

## 6. 2 RAZSTAVE V PREDDVERJIH CANKARJEVEGA DOMA

Od 11. januarja do 14. marca *Prvo preddverje*

### **HAMLET NA SLOVENSKEM**

Kulturnozgodovinska razstava ob 400-letnici smrti pesnika in dramatika Williama Shakespearja (1564–1616) v okviru festivala Shakespeare za vedno

V okviru festivala Shakespeare za vedno, ki bo zaznamoval prvo programsko četrletje v Cankarjevem domu, Slovenski gledališki inštitut (v organizacijsko-tehničnem sodelovanju s Cankarjevim domom) pripravlja zahtevno sodobno večmedijsko zasnovano postavitev, ki bo omogočila sprehod po več kot stoletni zgodovini uprizoritev Hamleta v slovenskih gledališčih. Spoznali bomo najpomembnejše režiserje, ki so se spopadali s to večno aktualno temo, in seveda igralce, ki so nastopili v vlogi Hamleta.

Shakespearjev Hamlet že več kot štiri stoletja navdihuje gledališnike, pesnike, mislece in »navadne« ljudi – živi tudi v zavesti tistih, ki ga niso nikoli prebrali ali gledali v gledališču ali na filmu. Leksikoni ga označujejo kot »legendarnega danskega princa« in nas tako opominjajo, da ne gre za resnično, zgodovinsko osebo, v kakršno je v naši (pod)zavesti tako rekoč prerastel. O Hamletu so napisane številne strokovne in poljudne knjige, a kljub temu še vedno ostaja uganka in ljubosumno varuje svoje skrivnosti; kot Mona Liza priteguje vedno nove generacije, ki v njem prepoznavajo odsev sodobnega časa in družbe. Vsako obdobje najde v njem druge izzive in podtone.

Prve slovenske omembe o Shakespearjevem Hamletu segajo v leto 1780, ko ga občudujejo omenja Anton Tomaž Linhart (Linhartovo pismo Kuraltu z Dunaja: »Da ste videli v gledališču nedosegljivega Shakespearja? – Bil je Hamlet, o tem ne dvomim. Ko bi bili videli The King Lear, Macbeth, toda ne Macbeth po Shakespearju v priredbi gospoda Stephanija, marveč Macbeth of Shakespeare, bi videli tri igre, ki so me do brezumja očarale.«). Ljubljancani so si Hamleta lahko prvič ogledali v nemški postavitvi v sezoni 1779/80, medtem ko smo prvi slovenski prevod dobili v drugi polovici 19. stoletja – pripravil ga je Dragotin Šauperl, pozneje ga je popravil in nekoliko priredil (ter izdal pod svojim imenom) Ivan Cankar. Sledili so prevodi Otona Župančiča, Janka Modra, Milana Jesiha in leta 2012 Srečka Fišerja.

Shakespearjev Hamlet je na odru prvič zazvenel v slovenskem jeziku 28. decembra 1899 v ljubljanskem Deželnem gledališču v režiji Rudolfa Inemanna, ki je odigral tudi naslovno vlogo. Pozneje so ga režirali skoraj vsi najvidnejši slovenski (in gostujoči) režiserji, od Osipa Šesta, Cirila Debevca, dr. Branka Gavelle do Mileta Koruna, Tomaža Pandurja, Janeza Pipana, Vita Tauferja in Eduarda Milerja. Hamleta so med drugimi upodobili Hinko Nučič, Zvonimir Rogoz, Emil Kralj, Vladimir Skrbinšek, Slavko Jan, Stane Sever, Danilo Benedičič, Tone Slodnjak, Peter Boštjančič,

Boris Ostan, Brane Šturbej, Jernej Šugman, Radoš Bolčina, Igor Samobor, Uroš Smolej, Marko Mandić.

Razstava bo skušala vsaj nakazati odgovor na vprašanje, zakaj nas Hamlet vedno znova prevzame, v čem je njegova večna aktualnost, hkrati pa s sprehodom skozi zgodovino Hamleta na Slovenskem prikazati, kako je v različnih obdobjih nagovarjal gledalce in katere zorne kote besedila so izpostavljali v posameznih obdobjih.

Ob razstavi bodo potekala strokovna vodenja in delavnice v izvedbi Slovenskega gledališkega inštituta. Avtorica razstave je Mojca Jan Zoran, avtorici zasnove Mojca Jan Zoran in Tea Rogelj, arhitekturno podobo razstave bo prispevala Ana Rachela Klopčič, grafično pa Maja Gspan.

Februar/marec *Drugo preddverje*

### **KAMUFLAŽA**

Manjša skupinska razstava in okrogla miza v organizaciji zavoda Membrana oziroma revije Fotografija pod vodstvom Jana Babnika in Emine Djukić

Poleg izdajanja revije Fotografija zavod Membrana že od leta 2009 organizira pogovore o sodobni fotografiji. Dogodek Fotografija na kavču je zavezan širjenju in poglobljanju kritične debate o fotografiji, njeni družbeni vlogi in njenem rastočem pomenu v sodobnosti; ne nazadnje tudi ustvarjanju novih povezav in izmenjavi izkušenj.

Tokrat gre za sintezo že ustaljenih praks (revija, javna diskusija, razstava) znotraj enotne teme Kamuflaže. Nov je tudi koncept razstave, saj so organizatorji k sodelovanju povabili pet izbranih avtorjev (tri domače in dva tuja), ki se bodo s svojim delom neposredno odzvali na omenjeno temo. Razstava torej ne bo zajemala kuriranja že obstoječih del, kot je bilo do sedaj v navadi, ampak bo odprla bolj neposreden prostor avtorske interpretacije. Izbor del bo objavljen tudi v reviji, ki bo v celoti posvečena omenjeni temi. Prav tako bo Fotografija na kavču z izbranimi gosti analizirala različne (likovne, družbene, tehnološke idr.) aspekte, ki jih tema odstira.

O temi: Fotografija in kamuflaža imata dolgo zgodovino kontraverznega razmerja, v katerem spremembe znotraj ene povzročajo prilagoditve in razvoj druge. V službi represivnih aparatov države se je fotografija kot napredna tehnologija nadzora soočala z vedno bolj sofisticiranimi tehnikami kamuflaže (prikrivanje, mimikrija, mimesis ...). Prav tako pa so fotografi nenehno poskušali prikriti svoje aparate oz. svojo prisotnost v samem aktu fotografiranja. To je povzročilo razvoj novih fotografskih tehnologij in novih tehnik prikrivanja. Kamuflaža je globoko ukoreninjena v zgodovini družbe (identiteta, gledališče, umetnost, maske, kostumi ...) in hkrati neposredno povezana z njenim prostorom v naravi, saj govori o pojmu vidnosti, o sposobnosti ostati neviden, medtem ko te opazujejo oz. medtem ko opazuješ. Izpostavlja vprašanja razkrivanja in prikrivanja, površine in bistva, dostopa do realnosti oz. možnosti za prikritje. V sodobni, s podobami nasičeni in hiper fotografirani realnosti kamuflaža ne odpira le vprašanj moči in nadzora (oz. njihove vse večje korporatizacije in komercializacije), ampak vse bolj tudi pravico biti neviden, pravico do nadzora lastne fotografske reprezentacije in (ne)zmožnost upreti se fotografski reprezentaciji. Toda ta (ne)zmožnost še zdaleč ni usidrana zgolj v praksi, v fotografski reprezentaciji, kot tudi v kamuflaži, je namreč nekaj magično očarljivega, kar nas z neizprosno močjo vleče k njima, estetsko in politično.

Od 11. februarja do 14. marca *Velika sprejemna dvorana*

### **ZAPLET**

Bienalna selekcionirana razstava članov Društva oblikovalcev Slovenije

S pomenljivim naslovom tokratne bienalne razstave želijo družbeno angažirani ustvarjalci opozoriti na razčlovečene in razpete odnose v oblikovanju. Zastavlja se vprašanje, kako *biti*, če se soočamo predvsem s *komaj obstati*? Kako ohraniti dostojanstvo, vedro radovednost, tako prepotrebno za ustvarjanje novih oblikovalskih stvaritev in rešitev? Kaj se zgodi, ko naročnik *najbolje ve* in zgolj na podlagi *všečnosti* zapoveduje končno rešitev? Ali se je vredno boriti z naraščajočim amaterizmom, ki naplavlja prav vse strukture naše družbe in ob tem odnaša zavest o kakovosti korelata oblikovalec-naročnik-družba-produkt? Kaj se bo zgodilo z oblikovanjem 21. stoletja, če so oblikovalci samo nepotreben *mus-proizvod* sprememb na globalnem trgu, ki požira samega sebe? Smrt dizajna je napovedal že Jean Baudrillard leta 1975. Ali obstaja življenje oblikovalca po *smrti dizajna*? Kako

spodbuditi predstavnike stroke, da ne bodo molčali ob vse pogostejših zlorabah? *Selfi-dizajn*, naraščajoča individualna avtokracija osebnosti, razčlovečenje in kriza vrednot nam ne pomagajo graditi kakovostnih odnosov naročnik – oblikovalec.

Od 1. do 16. 6. *Prvo preddverje*

### **SLOVENIJA PRESS PHOTO**

Festival dokumenatarne fotografije

Cankarjev dom že od leta 2010 podpira projekt Slovenia Press Photo v odvisnosti od razstavnih prostorskih možnosti. Odkar pa je lani po dvajseti izdaji zamrl Natečaj za fotografijo leta revije Emzin, ostaja SPP edina vseslovenska selekcionirana fotografska prireditev. Razpis SPP je odprt za izbor najboljših avtorskih fotografij in reportaž v petih kategorijah: novice, šport, ljudje, kultura in zabava ter narava in okolje. Zagnani organizatorji vsakokrat poskrbijo za ugledno mednarodno žirijo, ki jo sestavljajo v glavnem fotografi in uredniki fotografije pomembnih mednarodnih revij in agencij. V času izbiranja organiziramo tudi predavanja ali predstavitve posameznih članov žirije, vsekakor dogodke, ki so odmevni in dobro obiskani. Razglasitev nagrajencev in podelitev nagrad bo potekala v eni od dvoran CD, medtem ko bo razstava nagrajenih del postavljena v prostoru Prvega preddverja. Žal v letu 2016 v CD ni možno postaviti nobene druge, mednarodne razstave, ki jih organizatorji ponujajo ob festivalu.

Mesečni projekti (10) *Prvo preddverje*

### **OBLIKOVALSKA IDENTITETA**

Ciklus predstavitev

Kot pendant razstavnih strukturi, kjer se predstavljajo likovni umetniki, je v drugem delu Prvega preddverja prostor namenjen zanimivim predstavitvam ustvarjalnih dosežkov slovenskih oblikovalcev, kjer se seznanjamo z vsemi zvrstmi oblikovanja, od grafičnega (vizualne komunikacije) in industrijskega do unikatnega.

V ta sklop so uvrščeni: Barbara Stupica (scenografija in kostumografija), Damijan Stepančič (vizualne komunikacije), Anka Štular in Mateja Panter (produktno oblikovanje), Barbara Prinčič (produktno oblikovanje), Emina Djukić (vizualne komunikacije), Marjeta Sever (scenografija in kostumografija), Dalija Sega (unikatno oblikovanje), Maja Najdič (vizualne komunikacije), Julijana Krapež (produktno oblikovanje) in nagrajenec ali nagrajenska za življenjsko delo DOS. Projekt koordinira Andreja Čeligoj, izvaja pa Maja Gspan v sodelovanju z Društvom oblikovalcev Slovenije.

Mesečni projekti (10) *Prvo preddverje*

### **LIKOVNI KRITIKI IZBIRAJO**

Cikel vizualnih postavitev

Projekt smo pred leti uvrstili na pobudo Slovenskega društva likovnih kritikov kot enega pomembnejših znotraj delovanja društva, predvsem z namenom reafirmacije poklica in opozarjanja na nizko vrednotenje likovne kritike v medijskem prostoru. S časom pa se je izkazalo, da so te (sicer prostorsko omejene predstavitve) nadvse dragocene zlasti za likovne umetnike, saj se možnosti galerijskega predstavljanja vse bolj krčijo. To je razlog, da nadaljujemo s ciklom predstavitev, ki uveljavlja kritike in umetnike različnih generacij in avtorskih poetik.

V prvi polovici leta so načrtovani naslednji avtorski pari: Alenka Domjan izbira Franca Mesariča, Franc Obal Aleksandra Vukana Šanjija, Vesna Teržan Arven Šakti Kralj, Andreja Rakovec Tomaža Šebreka, Simona Vidmar Mirjano Rukavino in Alenka Trebušak Tino Dobrajc.

Sredi septembra načrtujemo tudi slavnostno – tretjo po vrsti – podelitev nagrad društva z imenom *kritiško pero* v dvorani Lili Novy. Nagrado za življenjsko delo bo prejel dr. Stane Bernik. V sodelovanju s Slovenskim društvom likovnih kritikov.

### 6. 3 FOTOGRAFSKE RAZSTAVE V MALI GALERIJI

Tudi novo programsko leto v Mali galeriji, kjer je bilo doslej na ogled spoštljivo število samostojnih in skupinskih fotografskih razstav, prinaša pestro paleto žanrsko, tehnično in generacijsko različnih in izvirnih projektov. Sprehodili se bomo od avtorske in novinarske do konceptualne in režirane fotografije, med drugimi pa predstavili sožitje med fotografijo in glasbo ter fotografijo in plesom ter nenazadnje razmerja med umetnostjo, znanostjo in tehnologijo. Žal zaradi arhitekturnih danosti Male galerije, iz katere se dostopa do sejnih dvoran, upravnih prostorov in Kluba CD, ambicioznejše postavitve, ki posegajo v prostor, niso mogoče.

Od 27. januarja do 6. marca *Mala galerija*

#### **IGOR ŠKAFAR / FOTO ALBUM**

Škafarja najbolje poznamo kot avtorja vizualno in vsebinsko izvirne Mladinine rubrike Ulica, lani pa je sodeloval na skupinski razstavi fotografiov Mladine z naslovom Multitaskerji.

Tokrat se bo predstavil s samostojnim projektom, v katerem želi združiti obe dejavnosti, s katerima se ukvarja zadnje desetletje. V svojem studiu snema album s desetimi skladbami, vsako med njimi bo tematsko podprl s fotografijo. Fotografije bodo inscenirane, zato bo pri zahtevni realizaciji sodeloval z lučnim mojstrom, maskerjem, stilistom, igralci – statisti, snemal pa bo na različnih lokacijah. Na razstavi bodo ob fotografijah postavljeni predvajalniki zvoka, tako da bodo obiskovalci lahko ob ogledu vsake podobe poslušali tudi njeno skladbo. S tem ko razume in obvlada oba jezika – tako fotografskega kot glasbenega, ko uporablja kode obeh umetniških zvrsti, Škafar v fotografski medij prinaša zanimivo umetniško sintezo. Projekt bo z besedilom pospremila antropologinja Meta Krese, ki že vrsto let sledi Škafarjevemu ustvarjanju.

Igor Škafar je bil rojen leta 1975 v Ljubljani. S fotografijo se ukvarja od leta 1997, ko se je zaposlil kot laborant v fotografskem studiu Manjana. Dve leti pozneje je začel fotografirati za tednik Mladina. Sedaj sodeluje z različnimi mediji in agencijami ter redno objavlja v Mladini.

Od 9. marca do 17. aprila *Mala galerija*

#### **NATAŠA SEGULIN / POETIKA TIŠINE**

Nataša Segulin je novo ime na slovenski fotografski sceni, saj je z razstavami in uspehi na natečajih zablestela v zadnjih dveh letih. Vzpostavlja prefinjeno občutljivost za izbor fotografskega motiva, ki ga suvereno obvladuje tako v črno-beli kot v barvni tehniki. Živimo stresno, kaotično, zato avtorica s svojo fotografijo želi vzbuditi notranji mir s čistim, minimalističnim pristopom. Poudariti želi *tihoto*, ki je več kot tišina, je njen zvok. Ustvarja brezčasne podobe, ki bi bile lahko ujete v objektiv kjerkoli, pa vendar jih določa točno določen kraj ali pokrajina. Izbor del za razstavo bomo opravili skupaj z avtorico, medtem ko bo besedilo za razstavno publikacijo prispeval Andrej Medved.

Nataša Segulin je bila rojena leta 1948 v Kopru. Po diplomu na ljubljanski Filozofski fakulteti leta 1975 je bila dolga leta redaktorica, novinarka, urednica in zadnjih dvanajst let tudi odgovorna urednica na TV Koper-Capodistria, TV Slovenija. S fotografijo se je spogledovala že med študijem umetnostne zgodovine in pozneje med dolgoletnim novinarskim delom na področju kulture. Spremljanje dela s kamero, montaže, priprave prispevkov, reportaž, oddaj in seveda obiskovanje številnih razstav je zagotovo vtisnilo pečat in prispevalo k oblikovanju njenega pogleda na fotografijo, ki se ji je v celoti posvetila šele po upokojitvi leta 2011. K njenemu pogledu na fotografijo pa je prispevalo tudi srečanje z mednarodno priznana umetnico in fotografinjo Diano Lui (Galerija Fotografija, Ljubljana). Od leta 2013 je nanizala vrsto samostojnih razstav in še več udeležb v skupinskih razstavnih projektih doma in v tujini.

Od 20. aprila do 29. maja *Mala galerija*

#### **BREŽČASNA OFELIJA**

Selekcionirana fotografska razstava v okviru festivala Shakespeare za vedno

Izbrani avtorji: Jernej Humar, Arven Šakti Kralj Szomi, Tanja Lažetič, Bojan Radovič, Robert Hutinski, Eva Petrič; kurator razstave: Vasja Nagy

Interpretacija literarnih zgodb in oseb, pa tudi poezije, predstavlja v fotografiji posebno poglavje. Najpogostejše vizualne upodobitve po besedilnih predlogah posežejo po pristopu, ki ga že od srednjeveških knjig poznamo v vlogi ilustracije. Dandanašnji ima ilustracija več oblik, vendar je za izraz »ilustrativno« obveljalo označevanje razmeroma dobesednega prikazovanja podob iz besedila. V fotografiji, ki je medij neposrednega beleženja stvari in prizorov iz fizičnega sveta, pogosto v tej kategoriji srečujemo inscenirane prizore, ki pa le redko presegajo svoj dobesedni izraz. Lirika dopušča precej več svobode od pripovedništva, kar srečamo pri nadrealistih, konstruktivistih in dadaistih v prvi četrtini 20. stoletja.

Motiv Ofelije, osebe iz Shakespearjevega Hamleta, je bil že velikokrat upodobljen v likovni umetnosti in posebno priljubljen je prizor z njenim truplom s cveticami, ki plava v vodi. Pri tem gre zgolj za en, romantičen, sladkoben, mogoče fotogeničen in ne presenetljivo tudi najbolj statičen pogled na ta dramski lik. Vendar o njem in njegovi kompleksni umestitvi v dramo ne pove veliko. Ofelija ima vsaj dve podobi. Hamletu predstavlja potrditev, da je vsaka ženska v svojem bistu kurba, saj poleg njegove matere, ki se je predala bratu pokojnega moža, tudi ona služi svojemu očetu v prikritih dejanjih, namesto da bi bila zgolj zvesta svoji ljubezni. Obe osebi, tako Gertruda kot Ofelija, pa na zunaj delujeta brezgrešno. Po drugi strani pa za vse druge Ofelija ostaja poosebljena dobrot in nežnost. Oseba nesebične ljubezni, ki tudi v najglobljem žalovanju in norosti ne zapade v agonijo strahov in groze, temveč ohrani otroško naivnost.

Razstava je zasnovana na podlagi kuratorskega raziskovanja fotografskega ustvarjanja v Sloveniji in interpretaciji lika Ofelije z več zornih kotov. Izbrani fotografi, umetniki, se sami niso ukvarjali s samim likom, vendar se v svojih delih ukvarjajo s temami, ki jih pooseblja lik Ofelije. Bolj kot dramsko vprašanje umestitve Shakespearjeve zgodbe v današnji čas, vprašanje, kakšna bi bila videti Ofelija na začetku 21. stoletja, se postavlja vprašanje, kako se v našem času kaže njena drugačnost. Razstava je skupinska in zato sledi kuratorjevemu izboru z namenom sestavljanja celote tako v podoživetju Ofelije iz drame kot v refleksiji današnjega časa. Je kot jezero, ki človeka preplavi, objame, da mu izda svoje skrivnosti in hkrati opominja, da lahko le nad gladino znova zajame zrak.

Od 1. do 30. junija *Mala galerija*

#### **ALMIN ZRNO / MOČ TELESA**

Projekt pripravljamo okviru meseca fotografije Fotonični trenutki, ki je usmerjen k fotografski produkciji jugovzhodne Evrope.

Znani sarajevski fotograf Almin Zrno za ljubljansko predstavitev pripravlja klasično temo številnih fotografov, skladnost in lepoto človeškega telesa v njegovi polni moči in ekspresivnosti, tako v mirujočem stanju kot tudi v gibanju, plesu ali športu. S svetlobno igro mu vedno znova uspeva razkriti nove podrobnosti, novo gibanje, razkritje miškulature, v žaru lastnega vzhičenja in navdiha, ki nam ga ponuja v sinestetičnem ozračju erosa anatomije (življenja) kot antitezi *thanatosa*. Skozi različne vizualne strukture telesne anatomije avtor posebno in izrazito prikazuje telo v moči in moč v telesu, z aluzijo na da Vincijeve proporce vitruvijskega človeka kot ključnega parametra lepega. Ob razstavi bomo na zaslonu predvajali fotografije iz Zrnove monografije Viječnica, ki jih je avtor posnel ob odmevnih razstavah uglednih likovnih umetnikov Jannisa Kounellisa, Ede Murtića in Brace Dimitrijevića v tedaj še neobnovljenih prostorih v vojni razrušene sarajevske narodne knjižnice, izjemne stvaritve avstro-ogrškega mavrskega stila. Kot spremljevalni program načrtujemo tudi predstavitev omenjene knjige in pogovor z avtorjem. Almin Zrno (r. 1966) je že v gimnazijskih letih v okviru Foto kino kluba CEDUS pritegnil pozornost s svojim izjemnim darom za fotografijo. Svojo polno uveljavitev je doživel v povojnih letih, v zadnjem desetletju pa je postal opazna osebnost v bosansko-hercegovskem fotografskem svetu. Po uspešno opravljenih tečajih World Press Photo, Reutersa in British Councila je leta 1996 prevzel vodenje foto službe vseh izdaj najprodornejše bosansko-hercegovske časopisne hiše Avaz, od leta 1999 pa v tedniku Dani. Ob avtorskem delu se poklicno poleg časopisne ves čas ukvarja tudi z modno, portretno in reklamno fotografijo. Leta 2000 je bil sprejet v članstvo ULUPUBiH in odtlej deluje v statusu svobodnega. Trenutno je predsednik tega združenja. Zrno je avtor ali soavtor več katalogov in monografij. Veliko je razstavljal, samostojno in skupinsko, ter prejel ugledne b-h nagrade s področja fotografije.

Od 1. julija do 4. septembra *Mala galerija*

**LADO JAKŠA / JAZZY SVETLOPISI**

V okviru 57. jazz festivala Ljubljana

Fotografija umetniško vsestranskega Lada Jakše se odstira na magičnem robu ostrine in neostrine, zamika in zdrsa, nenavadnih pogledov in perspektiv, »fotogeničnih in nefotogeničnih« vsebin, od črno-bele, prek enobarvne do barvne slike. V smislu naslova njegovih številnih fotomultivizij, Oslikana glasba, skuša avtor s fotografsko sliko izraziti tudi fluid, ki ga glasbeniki, posebno pihalci, »izžarevajo« med svojim muziciranjem in seva v prostor okoli njih. V kalejdoskopu odrske osvetlitve ta barvni spekter na izvajalcih in okoli njih dobi še izrazito likovne razsežnosti, ki živijo tudi povsem samostojno zunaj odslikave konkretnih upodobljencev. Tako nastali »svetlopisi« učinkujejo kot likovne aluzije z zvoki in odzveni prežetega glasbenega ambienta, kot nekakšne večplastne »partiture«. V sodelovanju s Kulturnim društvom Bežigrad, katerega član je avtor razstave, pripravljamo spremljevalni dogodek z multivizijo, plesom in glasbo.

Lado Jakša je svobodni umetnik, umetniški fotograf, glasbenik in skladatelj. Poleg študija glasbe ga je kmalu začela zanimati tudi likovna umetnost, še posebej fotografija, pri kateri se, kot pravi sam, »z ostrenjem našega pogleda ostri pogled na sam pogled, na nas same in na svet okoli nas«. Oboje je združil v diplomski nalogi na ljubljanski Filozofski fakulteti, nagrajeni s Prešernovo nagrado, na temo povezave glasbe in likovne umetnosti. Ta ustvarjalni dialog ga od tedaj redno spremlja pri njegovih številnih fotografskih razstavah in fotomultivizijah ob sočasno izvajani avtorski glasbi, s katerimi se je predstavil doma, v Italiji, Avstriji, Franciji, na Finskem, Slovaškem, Portugalskem in v ZDA. Pogoste teme njegovih fotomultivizijskih nastopov so celostne predstavitve likovnih simpozijev, literarnih dogodkov ter mednarodnih znanstvenih kongresov na temo inovativnosti, intuicije, ekologije in kulturne krajine. Kot umetniški fotograf je imel več kot šestdeset samostojnih fotografskih razstav doma in v tujini, njegova avtorska dela pa so v zbirkah številnih galerij po Sloveniji in Evropi. S svojimi kritičnimi besedili pogosto sodeluje na otvoritvah fotografskih razstav ter piše esejistične komentarje in glasbene recenzije za slovenski tisk.

Od 14. septembra do 30. oktobra *Mala galerija*

**DANILO JEJČIČ / PREZRTE REČI**

Slikar, grafik in fotograf Danilo Jejčič je najpomembnejši slovenski predstavnik geometrijske abstrakcije, ki se je na svoji dolgoletni umetniški poti, tesno povezani z Ljubljanskim grafičnim bienalom, izražal v različnih likovnih zvrsteh. Leta 1971 se je namreč pod vplivom sočasnih konstruktivističnih tendenc posvetil raziskovanju geometrijske abstrakcije. Njegovi grafični cikli kažejo, da je skoraj tri desetletja sistematično proučeval likovne kvalitete osnovnih geometrijskih form, njihove oblikovne variacije in interakcije, s katerimi je ustvarjal izvirne iluzorne globinske učinke na dvodimenzionalni površini. Po letu 2000 je Jejčič strogo matematično zasnovane geometrijske kompozicije omehčal s fotografijo, s katero se intenzivneje ukvarja od konca devetdesetih let. V ciklu *Alfa in Omega* (2002-2012) je obe likovni praksi smiselno povezal in s tem pomembno nadgradil svoje likovne stvaritve v oblikovnem in vsebinskem smislu Fotografije zavrženih predmetov, kot je stisnjena pločevina, je kombiniral bodisi z geometrijskimi liki in telesi, ki jih poznamo z njegovih grafičnih listov, bodisi s fragmenti fotografskih posnetkov. S takšno strukturo likovnih podob je namreč (ponovno) poudaril učinek prostorske iluzije, ki temelji na kontrastu med fotografijami slikovitih površin in eksaktnimi geometrijskimi oblikami. V zadnjem Jejčičevem ciklu, pomenljivo poimenovanem *Prezrte reči* (2010-2015), ki vključuje poleg fotografskih posnetkov predvsem klasične in digitalne fotomontaže, ima fotografija vedno bolj pomembno vlogo. Grafični detajli, ki dajejo fotografskim predlogam posebno dinamiko, so prisotni le na posameznih delih, avtor namreč ustvarja prostorske in iluzorne vizualne efekte pretežno z ročnim kolažiranjem fotografskih podob.

Danilo Jejčič, rojen leta 1933 v Ajdovščini, je po končani Srednji šoli za oblikovanje študiral slikarstvo na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani, kjer je diplomiral leta 1971 pri prof. Gabrijelu Stupici. Po vrnitvi v rodni kraj je najprej služboval kot likovni pedagog, od leta 1973 do 1996 pa je vodil Pilonovo galerijo v Ajdovščini, kjer je pustil velik pečat, saj je bil eden od pobudnikov oblikovanja Zbirke del Pilonovih prijateljev. Razstavljal je začel v 60. letih preteklega

stoletja na skupinskih grafičnih razstavah, samostojno se je (z Nedeljkom Pečancem) prvič predstavil leta 1972 v Kranju in Kopru. Med številnimi samostojnimi predstavitvami izpostavljam razstave v Rimu (1989), Trstu (1984), Benetkah (2003) ter razstavi v ljubljanskem Mednarodnem grafičnem likovnem centru (leta 1994 z Dragom Hrvackim in retrospektivno razstavo leta 2012). Od leta 1962 je sodeloval na skoraj sto skupinskih razstavah doma in v tujini. Živi in ustvarja v Ajdovščini.

Od 2. novembra do 11. decembra *Mala galerija*

### **IGOR ILIĆ / NOVA STVARNOST**

Raziskovalni projekt mladega hrvaškega fotografa smo uvrstili v programski sklop

*Umetnost–znanost–tehnologija*

Za svoj raziskovalni prikaz konstrukcije resničnosti skozi medij fotografije se je za izhodišče gradnje odločil izdelati set znanstvenofantastičnega filma, ki vsebuje veliko različnih efektov, katerih namen je ustvarjanje novih resničnosti. Fotografije filmskih ustvarjalcev, ki uporabljajo različne pripomočke, razkrivajo njihovo brezbržnost do manipuliranja z resnico oz. ustvarjajo nove. Nevsakdanje prizore povsem ravnodušno in brez kakršnekoli posebnosti ali posebnega poudarka prikažejo skoraj naravno, s tem pa nas opozarjajo na to, koliko se istovetimo z močnimi tehnologijami, ki pod vprašaj postavljajo dokazljivost medija slike in njegovo verodostojnost, medtem ko hkrati preizprašujejo odgovornost skupine do posameznika. Inscenirane fotografije s filmskega seta, najpogosteje portreta, dopolnjujejo ločene fotografije predmetov, ki jih je ustvarila človeška roka, ter tako prispevajo h gradnji nove stvarnosti. Tako artefakti, kot je površina Marsa in asteroidov, reflektirajo ne le resničnost prizora, ampak tudi avtoriteto posameznika za slikami kot znanstvenim dokazom. Po drugi strani pa fotografije neidentificiranih predmetov, npr. letečega predmeta na videz diamantne oblike, predstavljajo produkt konstrukcije, zaključni prizor, ki neposredno, s svojo začudenostjo, nenaravno pojavo, ki v navedenem primeru kljubuje gravitaciji, preizprašuje dokazljivost, resničnost in verodostojnost fotografskega medija. Kombiniranje prizorov, na katerih se pojavljajo ljudje, ki uporabljajo tehnologijo, in končnih produktov te uporabe, dodatno poudarja mejo med fikcijo in stvarnostjo.

Igor Ilić (r. 1988 Zagrebu) se je po končanem dodiplomskem študiju filmskega in televizijskega snemanja vpisal na diplomski študij fotografije, ki ga trenutno obiskuje na Akademiji za dramske umetnosti v Zagrebu. Leta 2013 se je predstavil s svojo prvo samostojno razstav, odprto v sklopu cikla First Shot v Kuli Lotrščak, Galeriji Klovičevi dvori in v Galeriji Waldinger v Osijeku. Istega leta je v zagrebški Galeriji SC predstavil serijo Generacija Y, ki je bila v začetku leta 2014 razstavljena v Galeriji Lang v Samoboru. S tem projektom je zastopal Hrvvaško na NEU/NOW festivalu 2014 in bil nominiran za nagrado ESSL ART AWARD CEE 2015. Sodeloval je na številnih skupnih razstavah, ki so predstavljale hrvaško sodobno fotografijo. Živi in dela v Zagrebu, poleg vizualne umetnosti pa se ukvarja tudi s snemanjem in z glasbo.

Od 14. decembra do januarja 2018 *Mala galerija*

### **SLIKA NAD BESEDO – IN MEDIAS RES** (možna delovna naslova)

Selekcionirana razstava fotografov časnika DELO

K sodelovanju bomo povabili naslednje fotografe časnika Delo: Aleš Černivec, Matej Družnik, Jure Eržen, Uroš Hočevar, Tomi Lombar, Blaž Samec, Jože Suhadolnik, Voranc Vogel, Ljubo Vukelič in Igor Zaplatil. Vsak med njimi bo predložil od pet do deset fotografij, za katere meni, da pomenijo vsebinski ali formalni presežek lastnega dela, selektor(ji) pa bo(do) oblikoval(i) dokončen izbor fotografij za predstavitev. Verodostojnost novinarske fotografije je v njeni vitalnosti, trenutnem zapisovanju življenjskih dogodkov, brez režiranja na kraju vsakokratnega dogodka. Njena bit je torej novica v sliki. Poleg formalnih vidikov (kompozicija, svetloba, kadriranje itd.) sodijo izbira pravega trenutka fotografiranja, učinkovitost podobe, izraz individualne vizije in (premalo prisotna) duhovitost pri obravnavi motiva v območje avtorske svobode posameznega fotografa in njegove ustvarjalne moči. Dobra novinarska fotografija se enako kot kreativni mediji le samosvoje ukvarja s preoblikovanjem stvarnosti oziroma humaniziranjem življenja.

Ob razstavi se bomo dotaknili tudi pereče fotožurnalistične problematike: etičnih vprašanj novinarske fotografije, političnih in finančnih vidikov, ki vplivajo na svobodo izražanja, varnosti fotografov v vojnih razmerah.

## II PROGRAM IN CILJI NA PODROČJU DEJAVNOSTI CD NA TRGU

Poslanstvo kongresno-komercialnega programa oz. dejavnosti na trgu je večplastno. Kongresno-komercialni program tako po vsebinski kot poslovni plati pomembno dopolnjuje kulturno-umetniški program zavoda oz. program javne službe. Izpostaviti je potrebno prispevek tega programskega segmenta k razvoju različnih področij slovenske znanosti in k njenemu umeščanju v evropski in svetovni prostor. Dejavnosti kongresno-komercialnega programa pa imajo tudi ugodne učinke na gospodarski razvoj prestolnice, države in regije v smislu kongresnega turizma in tozadevne referenčnosti našega prostora v ožjem in širšem smislu. Kongresno-komercialni program Cankarjev dom uveljavlja predvsem kot znanstveno in družabno središče.

### Kongresi, konference in strokovna srečanja

#### DAO YAH 2016

2. festival celostnega zdravja

Od 28. januarja do 1. februarja

2. festival celostnega zdravja vsebinsko koncipirajo Biljana Dušić, dr. med (ajurveda in joga), dr. Maruša Hribar, mag. Farm (homeopatija), mag. Petar Papuga, dr. med (tradicionalna medicina).

Osrednja tema bo hipertenzija. V program sodijo predavanja, prodajna razstava in kotiček z nasveti za zdravo prehrano pod sloganom Spreminjamo navade.

Pričakujemo 5.000 obiskovalcev.

#### 2. slovenska konferenca o komorbidnosti

Obravnava oseb z duševnimi motnjami in boleznijo odvisnosti (dvojnimi diagnozami)

Od 3. do 4. februarja

Dvojna diagnoza (komorbidnost) je izraz, ki označuje soobolevnostne motnje, vezane na uživanje psihoaktivnih snovi (PAS), z drugo duševno motnjo. Bolniki z duševno motnjo, ki ni vezana na uživanje PAS, imajo višjo pojavnost motenj, vezanih na uživanje PAS, v primerjavi s splošno populacijo, kar neugodno vpliva na potek zdravljenja in napoved izida obeh duševnih motenj. Pri njih so pogostejše ponovitve bolezni in s tem povezana večkratna bolnišnična zdravljenja, višja stopnja samomorilnosti, povečana pojavnost nasilnega vedenja, telesnih zapletov (vključno z okužbami, npr. z virusi hepatitisa in HIV), oteženo bolnikovo socialno in družinsko delovanje ter nenazadnje višji stroški zdravljenja. Na konferenci bomo prikazali primere dobre prakse iz Slovenije in tujine, pregledali obstoječe stanje in poiskali usmeritve za nove možnosti ljudem čimbolj prijaznega in uspešnega zdravljenja ter obravnave, tako v institucijah kot v skupnosti.

Pričakujemo med 100 in 150 udeležencev.

#### 19. Schrottovi dnevi

Od 18. do 19. marca

Schrottovi dnevi so namenjeni zdravnikom družinske medicine, specializantom družinske medicine ter vsem zdravnikom in farmacevtom, ki želijo obnoviti znanje in se dodatno izobraziti na področju družinske medicine. Prirejata jih Združenje zdravnikov družinske medicine in Zavod za razvoj družinske medicine.

Pričakujemo približno 400 udeležencev.

#### Evropski robotski Forum 2016

Od 21. do 23. marca

European Robotics Forum (ERF) je letno srečanje organizacije euRobotics. euRobotics združuje 238 raziskovalnih organizacij, univerz, proizvajalcev in uporabnikov robotov z območja Evropske unije. euRobotics ima tudi pogodbo z Evropsko komisijo, v okviru katere pripravlja vsebine za razpise H2020 raziskav na področju robotike v EU. Slovenska stroka lahko v ERF prepozna odlično priložnost za navezavo stikov z vsemi najpomembnejšimi EU robotiki; javnost bo lahko deležna svežih informacij, vključno z rezultati najnovejših EU raziskav, pripravili bomo strokovno razstavo in demonstracije novih tehnologij. Pričakujemo 500 udeležencev.

### **Konferenca Research 4 Business**

5. in 6. maja

Konferenca združuje znanstvenike, strokovnjake in predstavnike gospodarstva (podjetij), ki za svoje proizvode ali procese v proizvodnji potrebujejo visokotehnološka znanja in dosežke. S podporo premiera dr. Mira Cerarja, bodo na njej sodelovali udeleženci s področja javnih institucij, pripravljavci strategij, odločevalci v podjetjih in raziskovalci iz Avstrije, Hrvaške, Madžarske, Italije in Slovenije s poudarkom na medicini, farmaciji, biologiji, mikrobiologiji, biotehnologiji in varni hrani. Pričakujemo 200 udeležencev.

### **Virološki kongres EAPR in PVY wide**

Od 31. maja do 3. junija

Kongres pokriva interakcijo rastlin s povzročitelji bolezni in vpliv virusnih okužb (virusa PVY, PVYwide) na izražanje genov pri občutljivih in odpornih sortah ter gensko spremenjenih rastlin s stališča fiziologije in molekularne biologije. Odgovarja na vprašanje, kateri geni, proteini in signalne molekule so ključni za odpornost agronomsko pomembnih rastlin na okužbo s patogenimi mikroorganizmi, kot so virusi, bakterije in fitoplazme; kakšna je genska raznovrstnost virusov, njihova rekombinacija, pojav mešanih okužb, kakšne so prostorsko-časovne razporeditve virusov ter vpliv virusnih okužb na količinske in kakovostne parametre pridelka. Pričakujemo 70 udeležencev.

### **11. oftamološki kongres**

Od 9. do 11. junija

Slovensko oftamološko društvo, Oddelek za očne bolezni UKC Ljubljana in Katedra za oftalmologijo Medicinske fakultete UL prirejata 11. slovenski oftamološki kongres z mednarodno udeležbo. Domači in tuji strokovnjaki s svojo aktivno udeležbo prispevajo k napredku in mednarodnemu uveljavljanju slovenske oftalmologije. Pričakujemo 300 udeležencev.

### **Konferenca Združenja tekstilnih univerz AUTEX**

Od 8. do 10. junija

V organizaciji Oddelka za Tekstilstvo Naravoslovnotehniške fakultete Univerze v Ljubljani bo potekala šestnajsta konferenca AUTEX (Association of Universities for Textile), ki se izvaja pod pokroviteljstvom združenja univerz, na katerih se poučuje tekstilstvo. Konferenca vsako leto poteka v drugi državi članici. Konferenca pokriva vsa področja, ki se kakorkoli dotikajo tekstilstva. S takim pristopom redno prinaša novosti na omenjenih področjih; od novih surovin, tehnologij, izdelkov, testnih metod, trženjskih pristopov do recikliranja odpadkov in varstva okolja. Lokalni organizator je Naravoslovnotehniška fakulteta. Pričakujemo 300 udeležencev.

### **Svetovni kongres o uporabi ultrazvoka v urgentni in intenzivni medicini**

Od 7. do 10. septembra

Kongres poteka v obliki predavanj in praktičnih delavnic za uporabo ultrazvoka pri urgenci (UZ kot podaljšek kliničnega pregleda, UZ kot pomembna metoda pri odločanju o zdravljenju). WINFOCUS je svetovno združenje za uporabo ultrazvoka pri kritično bolnem, Slovenija pa se z razvitostjo uporabe ultrazvoka lahko primerja z najbolj razvitimi, tudi z ZDA. Pričakujemo 600 udeležencev.

### **5. Mednarodna konferenca in tečaj o nevromuskularnem ultrazvoku**

Od 22. do 24. septembra

Cilj mednarodne konference je integracija različnih disciplin (anatomija, anesteziologija, nevrologija, psihiatrija, radiologija in revmatologija), ki pokrivajo diagnosticiranje in zaznavanje perifernega živčevja. Pričakujemo 500 udeležencev.

### **F3ŽO - Festival za tretje življenjsko obdobje**

Od 28. do 30. septembra

Festival je edinstvena prireditev za starejše v Sloveniji. Je prostor povezovanja, izmenjave idej in ustvarjanja, posvečen aktivnemu staranju, izboljšanju kakovosti življenja starejših in uresničevanju solidarnosti med generacijami. Ustvarja prostor za sodelovanje med generacijami, civilno družbo, prostovoljnimi organizacijami, gospodarskimi, akademskimi in političnimi sferami ter tako prispeva k

trajnostnim medgeneracijskim rešitvam. Poteka v obliki razstave, programa na odprtem odru in v Linhartovi dvorani (otvoritev). Lokalni organizator je Proevent. Pričakujemo 2000 obiskovalcev.

### **5. slovenski kongres klinične kemije z mednarodno udeležbo**

Od 30. septembra do 1. oktobra

Teme kongresa bodo (z dokazi podprta) laboratorijska medicina, alkoholizem in laboratorijska diagnostika, molekularna diagnostika, biooznačevalci srčnožilnih bolezni, presejalni testi, eritrociti v laboratorijski diagnostiki in proste teme. Pričakujemo 250 udeležencev.

### **Evropska konferenca o inovativnih tehnologiji pametnih omrežij IEEE**

Od 10. do 12. oktobra

Aktivna omrežja (ang. Smart Grids) so poleg nanotehnologij in obnovljivih virov energije ključne tri teme, ki jih je IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers) izpostavil kot prioriterne. Pametna omrežja, ki predvidevajo integracijo konceptov sodobnih informacijsko komunikacijskih tehnologij in sistemov v obstoječe elektroenergetsko omrežje, ki postaja vedno bolj kompleksno, bodo pripomogla pri zanesljivi, kvalitetni in smotrni porabi proizvedene energije. Informacijsko-komunikacijske tehnologije se pospešeno uveljavljajo pri vodenju in nadzoru elektroenergetskega sistema, ki postaja vedno bolj kompleksen, z množičnim pojavom razpršene proizvodnje električne energije tudi iz obnovljivih in alternativnih virov, s tem pa je tudi vedno težje obvladljiv. Pričakujemo 400 udeležencev.

### **Tretji panslovanski kongres o otroški nevrologiji**

Od 19. do 22. oktobra

Kongres bo primerjal metode zdravljenja otrok z možganskimi okvarami in/ ali razvojnimi motnjami v Sloveniji in jih primerjal z v tujini uveljavljenimi postopki. Mednarodni strokovnjaki bodo predstavili svoja dognanja, ki jih bodo tudi ustrezno demonstrirali. Pričakujemo 150 udeležencev.

### **Mednarodna konferenca očesnih optikov**

Od 21. do 23. oktobra

Izmenjava mednarodnih strokovnih izkušenj, postopkov in metod s področja optike. Pričakujemo 200 udeležencev.

### **32. slovenski knjižni sejem**

Od 22. do 27. novembra

Slovenski knjižni sejem je osrednja slovenska prireditev na področju trženja knjig. Prodajno razstavo spremlja festivalsko dogajanje na odprtih odrih: Založniška akademija, Pisateljski oder, Debatna kavarna, Forum za obiskovalce, Kulinartfest. Katera država bo v ospredju, zaenkrat še ni določeno, razmišljanja pa potekajo o treh potencialnih kandidatkah (Italija, Nemčija ali Rusija). Na področju avtorskega plakata potekajo dogovori z umetniško skupino Irwin. Pričakujemo 30.000 obiskovalcev.

Stalnice komercialno kongresnega programa bodo tudi letos različni družabni dogodki, strokovne izobraževalne prireditve, predstavitev blagovnih znamk, predstavitev podjetij in drugih organizacij podelitve nagrad, koncerti drugih organizatorjev, državne proslave, Gaudeamus 2016, Valet 2016, Gazele 2016, Božični koncert orkestra gimnazije Kranj, Športnik leta, Novoletni koncert zavarovalnice Triglav, Novoletni managerski koncert in številne druge prireditve, ki bodo naknadno vključene v program.

V letu 2016 načrtujemo organizacijo in izvedbo približno 185 kongresno-komercialnih projektov (z več kot 850 dogodki), pričakujemo pa okoli 135.000 udeležencev oz. obiskovalcev. Pridobljeni kongresi in druge načrtovane prireditve v sklopu dejavnosti CD na trgu še niso dokončno potrjeni s strani naročnikov. V času, ko sprejemamo program in finančni načrt za leto 2016 ocenjujemo, da moramo kratkoročno pridobiti za doseg načrtovanih finančnih ciljev, še za približno 450.000 EUR dogodkov in storitev. Uresničevanje finančnih ciljev poslovanja je zelo težavno, saj zelo zasedene dvorane ožijo maneverski prostor za (kratkoročno) trženje prostih zmogljivosti v sklopu kongresno-komercialnih programov (KKP) CD.

V kongresno-komercialni program CD sodijo tudi kulturne prireditve, ki jih v CD želijo izvajati drugi organizatorji na osnovi najema dvoran CD. Vodstvo CD si pridržuje pravico, da presoja, katere prireditve uvrsti v program dejavnosti CD na trgu. Za takšno odločitev je več argumentov:

- prednost v programu dejavnosti CD na trgu imajo konference, kongresi, simpoziji, sejmi, družabne prireditve,
- če prireditve po presoji vodstva CD ne dosegajo pričakovane kakovosti in ravni izvedbe, niso uvrščene v program dejavnosti CD na trgu,
- nekatere prireditve niso izvedljive v določenem časovno omejenem terminu zaradi zahtevne tehnične priprave prireditve,
- na voljo je zelo malo terminov za najem, predvsem v Gallusovi dvorani, zato si pridržujemo pravico do izbire glede na zvrst (zaradi konkurence s kulturno-umetniškim programom CD v sklopu javne službe).

### **Ključni cilji kongresno-komercialne in druge dejavnosti CD na trgu v letu 2016**

Razmerje med obsegom javne službe in dejavnosti na trgu je določeno v Strateškem načrtu CD za obdobje od leta 2015 do 2019. Načrtujemo, da bo približno 80 % razpoložljivih terminov v dvoranah CD v letu 2016 na voljo javnemu kulturnemu programu, 20 % pa načrtujemo kongresno-komercialnega programa.

Prihodek dejavnosti CD na trgu je za leto 2016 načrtovan v višini **1.864.471 EUR**. Kongresno-komercialna dejavnost CD se financira (vključno s sorazmernim delom splošnih stroškov, stroškov dela in sredstev za amortizacijo - investicije in posodabljanje) izključno iz prihodkov na trgu. Načrtujemo, da bomo z dejavnostjo na trgu v letu 2016 zagotovili **1.490.271 EUR** za sofinanciranje splošnih stroškov CD, stroškov dela ter za amortizacijo in investicijsko vzdrževanje. Dejavnost CD na trgu bo omogočila nižje splošne stroške in stroške dela javne službe, zaradi boljšega izkoristka zmogljivosti in zaradi odbitnega deleža DDV bodo nižji neposredni programski stroški in stroški investicijskega vzdrževanja in nakupov opreme javne službe.

Dopuščamo možnost, da bodo neposredni stroški in prihodki dejavnosti na trgu odstopali od načrtovanih, odvisno od projektov in storitev, ki jih bomo kratkoročno vključili v program. Naš cilj je, da dosežemo načrtovano razliko med prihodki in neposrednimi stroški, ki je pomemben vir sofinanciranja splošnih odhodkov CD.

#### **Načrtovan prispevek dejavnosti na trgu za kritje splošnih odhodkov CD (brez neposrednih stroškov)**

|                                                |             |
|------------------------------------------------|-------------|
| - za splošne stroške                           | 396.410 EUR |
| - za stroške dela                              | 893.361 EUR |
| - za investicijsko vzdrževanje in amortizacijo | 200.500 EUR |

**III. FINANČNI NAČRT CANKARJEVEGA DOMA ZA LETO 2016**

Osnove za finančni načrt Cankarjevega doma za leto 2016 so:

1. Načrtovani odhodki in prihodki za posamezne projekte, zvrsti, dejavnosti, program javne službe in dejavnosti na trgu ter Cankarjev dom kot celoto
2. Načrtovan in ovrednoten kulturno umetniški program oziroma program javne službe<sup>6</sup>
3. Načrtovan in ovrednoten program kongresne in druge dejavnosti CD na trgu<sup>7</sup>
4. Načrtovani stroški dela na osnovi kadrovskega načrta in predpisov o plačah
5. Načrtovani splošni stroški po organizacijskih enotah in vrstah
6. Načrtovani nakupi opreme in investicijsko vzdrževanje
7. Pogodba o upravljanju Parka Sveta Evrope ter s tem povezani stroški
8. Obrazci in navodila Ministrstva za kulturo, Odločba MK št. 6110-978/2015/4.

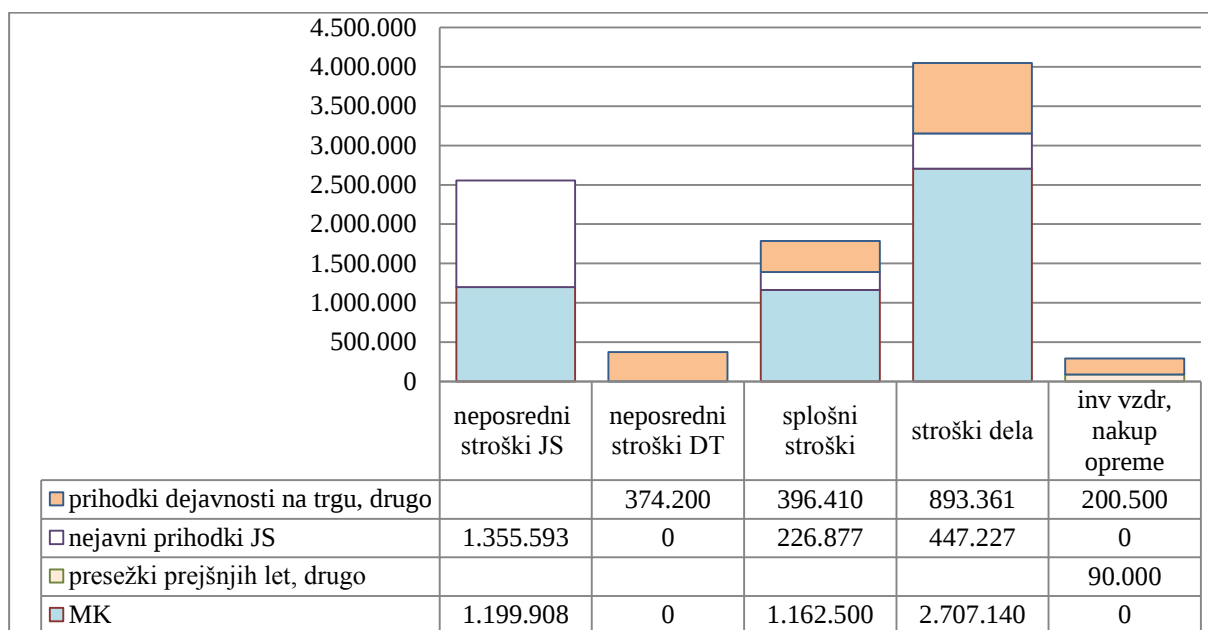
**TABELA 4: NAČRTOVANI ODHODKI IN PRIHODKI CANKARJEVEGA DOMA**

| vrste odhodkov in prihodkov       | uresničeno<br>2014 | uresničeno<br>2015 | FN 2016          | FN 2016-<br>2015 | struktura<br>FN 2016<br>v % | FN<br>2016/2015<br>v % |
|-----------------------------------|--------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------------------|------------------------|
| neposredni stroški                | 2.504.661          | 2.661.458          | 2.929.701        | 268.243          | 32,7                        | 110,1                  |
| splošni stroški                   | 1.716.833          | 1.806.528          | 1.785.787        | -20.741          | 19,9                        | 98,9                   |
| investicijsko vzdrževanje         | 60.646             | 162.357            | 21.000           | -141.357         | 0,2                         | 12,9                   |
| amortizacija                      | 281.454            | 225.160            | 179.500          | -45.660          | 2,0                         | 79,7                   |
| stroški dela                      | 3.967.054          | 3.876.550          | 4.047.727        | 171.177          | 45,2                        | 104,4                  |
| <b>SKUPAJ ODHODKI CD</b>          | <b>8.530.648</b>   | <b>8.732.052</b>   | <b>8.963.715</b> | <b>231.663</b>   | <b>100,0</b>                | <b>102,7</b>           |
| <b>MK ZA JAVNO SLUŽBO</b>         | <b>5.182.859</b>   | <b>5.125.451</b>   | <b>5.069.548</b> | <b>-55.903</b>   | <b>56,6</b>                 | <b>98,9</b>            |
| prihodki od prodaje vstopnic      | 1.746.672          | 1.610.593          | 1.823.306        | 212.713          | 20,3                        | 113,2                  |
| pokrovitelji domači               | 213.527            | 203.771            | 307.900          | 104.129          | 3,4                         | 151,1                  |
| pokrovitelji tuji                 | 0                  | 40.500             | 0                | -40.500          | 0,0                         | 0,0                    |
| donatorji domači                  | 26.339             | 0                  | 0                | 0                | 0,0                         |                        |
| donatorji tuji                    | 22.835             | 24.470             | 60.000           | 35.530           | 0,7                         | 245,2                  |
| prodaja storitev JS               | 44.803             | 125.105            | 58.000           | -67.105          | 0,6                         | 46,4                   |
| prodaja storitev DT               | 1.308.930          | 1.619.372          | 1.601.471        | -17.901          | 17,9                        | 98,9                   |
| obresti                           | 3.715              | 1.657              | 1.000            | -657             | 0,0                         | 60,3                   |
| drugi prihodki                    | 44.835             | 67.501             | 42.490           | -25.011          | 0,5                         | 62,9                   |
| <b>NEPRORAČUNSKI<br/>PRIHODKI</b> | <b>3.411.656</b>   | <b>3.692.968</b>   | <b>3.894.167</b> | <b>201.199</b>   | <b>43,4</b>                 | <b>105,4</b>           |
| <b>SKUPAJ PRIHODKI CD</b>         | <b>8.594.515</b>   | <b>8.818.419</b>   | <b>8.963.715</b> | <b>145.296</b>   | <b>100,0</b>                | <b>101,6</b>           |
| <b>PRESEŽEK PRIHODKOV</b>         | <b>63.867</b>      | <b>86.367</b>      | <b>0</b>         | <b>-86.367</b>   |                             |                        |

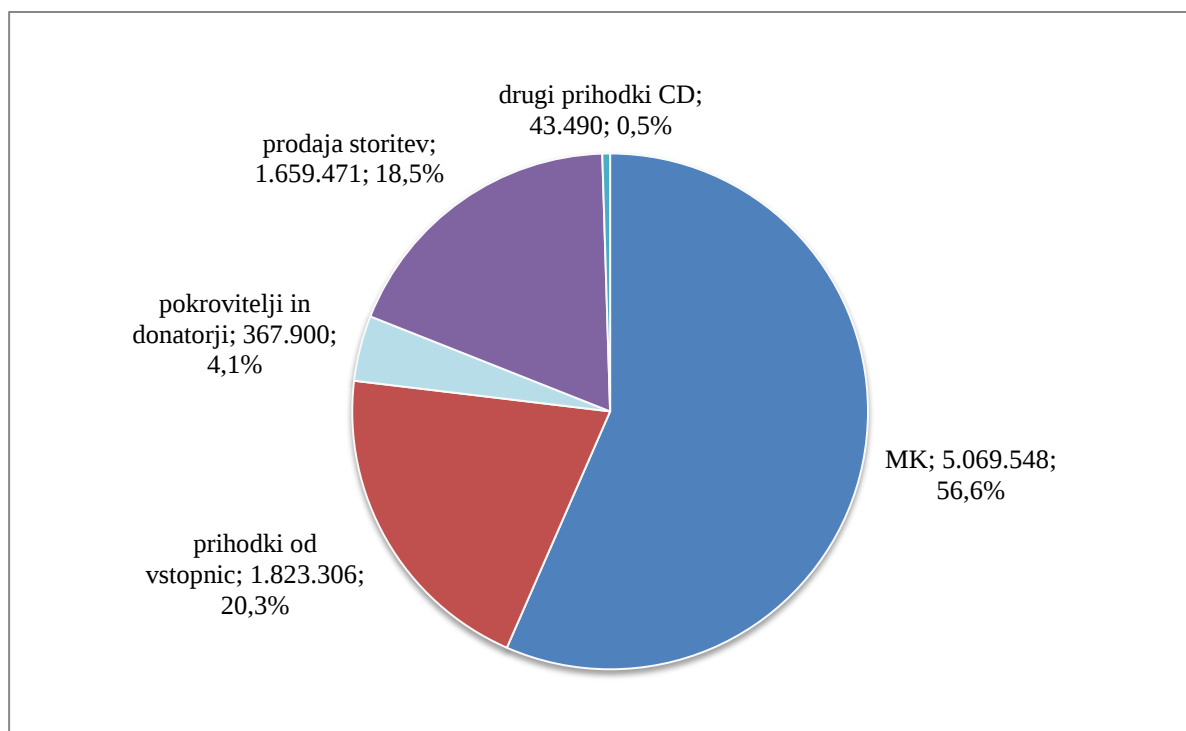
<sup>6</sup> krajše JS ali KUP

<sup>7</sup> krajše KKP ali DT

**SLIKA 2: NAČRTOVANI ODHODKI CD PO VIRIH FINANCIRANJA ZA LETO 2016**



**SLIKA 3: NAČRTOVANI PRIHODKI CD ZA LETO 2016**



**KADROVSKI NAČRT, NAČRTOVANI STROŠKI DELA**

Upoštevali smo *Izhodišča za pripravo kadrovskega načrta glede dovoljenega števila zaposlenih, navedena v odločbi ministrstva št. 6110-978/2015/4:*

*»Kadrovski načrt mora javni zavod pripraviti tako, da dovoljeno število zaposlenih, ki se financirajo iz 1., 2., 3., 4. točke prvega odstavka 62. člena ZIPRS1617 ne bo preseglo dovoljenega števila zaposlenih iz teh virov, kot je določeno v kadrovskih načrtih za leto 2015«.*

**TABELA 5: KADROVSKI NAČRT CD ZA LETO 2016**

| Vir financiranja                                                                                                                                                                                                                | Število zaposlenih na dan<br>1. januarja 2016 | Dovoljeno ali ocenjeno število<br>zaposlenih na dan<br>1. januarja 2017 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1. Državni proračun                                                                                                                                                                                                             | 105                                           | 105                                                                     |
| 2. Proračun občin                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                         |
| 3. ZZSZ in ZPIZ                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                         |
| 4. Druga javna sredstva za opravljanje javne službe<br>(npr. takse, pristojbine, koncesnine, RTV-<br>prispevek)                                                                                                                 |                                               |                                                                         |
| 5. Sredstva od prodaje blaga in storitev na trgu                                                                                                                                                                                | 30                                            | 31                                                                      |
| 6. Nejavna sredstva za opravljanje javne službe                                                                                                                                                                                 | 8                                             | 9                                                                       |
| 7. Sredstva prejetih donacij                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                         |
| 8. Sredstva Evropske unije ali drugih mednarodnih<br>virov, vključno s sredstvi sofinanciranja iz<br>državnega proračuna                                                                                                        |                                               |                                                                         |
| 9. Sredstva ZZSZ za zdravnike pripravnike in<br>specializante, zdravstvene delavce pripravnike,<br>zdravstvene sodelavce pripravnike                                                                                            |                                               |                                                                         |
| 10. Sredstva iz sistema javnih del                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                                         |
| 11. Sredstva raziskovalnih projektov in<br>programov ter sredstev za projekte in<br>programe namenjenih za<br>internacionalizacijo in kakovost v<br>izobraževanju in znanosti                                                   |                                               |                                                                         |
| 12. Sredstva za zaposlene na podlagi<br>Zakona o ukrepih za odpravo posledic<br>žleda med 30. januarjem in 10.<br>februarjem 2014 (Uradni list RS, št.<br>17/14), ne glede na vir, iz katerega se<br>financirajo njihove plače) |                                               |                                                                         |
| Skupno število vseh zaposlenih od 1. do 4. točke                                                                                                                                                                                | 105                                           | 105                                                                     |
| Skupno število zaposlenih pod točkami od 5. do<br>12. točke                                                                                                                                                                     | 38                                            | 40                                                                      |
| Skupno število vseh zaposlenih                                                                                                                                                                                                  | 143                                           | 145                                                                     |

Struktura zaposlenih po tarifnih skupinah:

| Zaposleni, ki jih financira MK                                                                                                        | I. – IV. tarif. skup. | V. tarif. skupina | VI. tarif. skupina | VII. tarif. skupina | VIII. tarif. skupina | IX. tarif. skupina | Skupaj |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|--------------------|---------------------|----------------------|--------------------|--------|
| Št. zaposlenih na dan 30. 9. 2015                                                                                                     | 22                    | 32                | 18                 | 33                  | 0                    | 0                  | 105    |
| 1. Št. zaposlenih na dan 1.1.2017 (a+b)                                                                                               | 20                    | 31                | 20                 | 34                  | 0                    | 0                  | 105    |
| a) Št. zaposlenih za določen čas                                                                                                      | 0                     | 0                 | 0                  | 0                   | 0                    | 0                  | 0      |
| b) Št. zaposlenih za nedoločen čas                                                                                                    | 20                    | 31                | 20                 | 34                  | 0                    | 0                  | 105    |
| Leto 2016                                                                                                                             |                       |                   |                    |                     |                      |                    | 0      |
| Št. zaposlenih s krajšim del. časom                                                                                                   | 0                     | 0                 | 0                  | 0                   | 0                    | 0                  | 0      |
| Število napredovanj znotraj tarifne skupine                                                                                           | 11                    | 21                | 13                 | 24                  | 0                    | 0                  | 69     |
| Število napredovanj v višjo tarifno skupino (navedite v tarifni skupini pred napredovanjem)                                           | 2                     | 2                 | 0                  | 0                   | 0                    | 0                  | 4      |
| Število premestitev                                                                                                                   | 0                     | 0                 | 0                  | 1                   | 0                    | 0                  | 1      |
| Število upokojitev                                                                                                                    | 0                     | 0                 | 2                  | 1                   | 0                    | 0                  | 3      |
| Število nadomestnih zaposlitev zaradi upokojitev                                                                                      | 0                     | 0                 | 2                  | 1                   | 0                    | 0                  | 3      |
| Št. odpovedi pogodb o zaposlitvi zaradi poslovnega razloga                                                                            | 0                     | 0                 | 0                  | 0                   | 0                    | 0                  | 0      |
| 2. Št. zaposlenih, ki so financirani iz drugih virov, na dan 1.1.2017, navedite vir: dejavnost na trgu, nejavni prihodki javne službe | 6                     | 9                 | 8                  | 17                  | 0                    | 0                  | 40     |
| 3. Skupaj št. zaposlenih 1.1.2017 (1+2)                                                                                               | 26                    | 40                | 28                 | 51                  | 0                    | 0                  | 145    |

Pregled števila zaposlenih po letih:

| 4. Zaposleni, ki jih financira MK | I. – IV. tarif. skup. | V. tarif. skupina | VI. tarif. skupina | VII. tarif. skupina | VIII. tarif. skupina | IX. tarif. skupina | Skupaj |
|-----------------------------------|-----------------------|-------------------|--------------------|---------------------|----------------------|--------------------|--------|
| Št. zaposlenih na dan 1.1.2014    | 25                    | 32                | 17                 | 35                  | 0                    | 0                  | 109    |
| Št. zaposlenih na dan 1.1.2015    | 22                    | 31                | 18                 | 35                  | 0                    | 0                  | 106    |
| Št. zaposlenih na dan 1.1.2016    | 22                    | 33                | 18                 | 32                  | 0                    | 0                  | 105    |
| Št. zaposlenih na dan 1.1.2017    | 20                    | 31                | 20                 | 34                  | 0                    | 0                  | 105    |

**Obrazložitev kadrovskega načrta**

V letih 2016 in 2017 načrtujemo enako število zaposlitev, financiranih iz proračuna Republike Slovenije. Načrtujemo, da bomo v tem obdobju, glede na leto 2015, uresničili eno zaposlitev, financirano iz nejavnih prihodkov javne službe ter eno zaposlitev, financirano iz sredstev dejavnosti na trgu.

**Stroški dela CD** so v skladu s predpisi in kadrovskim načrtom za leto 2016 načrtovani v višini **4,047.727 EUR.**

**TABELA 6: NAČRTOVANI STROŠKI DELA PO DEJAVNOSTIH IN VIRIH  
FINANCIRANJA ZA LETO 2016**

| načrtovani stroški dela                                    | SKUPAJ<br>CD     | sredstva<br>MK*  | nejavni<br>prihodki JS | skupaj JS        | dejavnost<br>CD na<br>trgu | delež MK    | delež JS    |
|------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------------|------------------|----------------------------|-------------|-------------|
|                                                            | 1 = 4+5          | 2                | 3                      | 4 = 2+3          | 5                          | 6 = 2/1     | 7 = 4/1     |
| a plače in dodatki                                         | 2.889.127        | 2.088.000        | 165.519                | 2.253.519        | 635.608                    | 72,3        | 78,0        |
| od tega dodatki                                            | 193.800          | 129.220          | 21.944                 | 151.164          | 42.636                     | 66,7        | 78,0        |
| b regres za letni dopust                                   | 103.000          | 76.244           | 4.096                  | 80.340           | 22.660                     | 74,0        | 78,0        |
| c povračila                                                | 248.600          | 170.507          | 23.401                 | 193.908          | 54.692                     | 68,6        | 78,0        |
| d sredstva za delovno uspešnost                            | 240.000          |                  | 187.200                | 187.200          | 52.800                     |             | 78,0        |
| e sredstva za nadurno delo                                 | 24.000           | 8.724            | 8.076                  | 16.800           | 7.200                      | 36,4        | 70,0        |
| g drugi izdatki (odpravnine, solidarnost...)               | 24.000           | 17.760           |                        | 17.760           | 6.240                      | 74,0        | 74,0        |
| <b>SKUPAJ (a do g)</b>                                     | <b>3.528.727</b> | <b>2.361.235</b> | <b>388.292</b>         | <b>2.749.527</b> | <b>779.200</b>             | <b>66,9</b> | <b>77,9</b> |
| Skupaj bruto plače (a+d+e+f)                               | 3.153.127        | 2.096.724        | 360.795                | 2.457.519        | 695.608                    | 66,5        | 77,9        |
| Skupaj drugi osebni prejemki (b+c+g)                       | 375.600          | 264.511          | 27.497                 | 292.008          | 83.592                     | 70,4        | 77,7        |
| Skupaj prispevki, davek, premije pokojninskega zavarovanja | 519.000          | 345.905          | 58.935                 | 404.839          | 114.161                    | 66,6        | 78,0        |
| <b>SKUPAJ STROŠKI DELA.</b>                                | <b>4.047.727</b> | <b>2.707.140</b> | <b>447.227</b>         | <b>3.154.366</b> | <b>893.361</b>             | <b>66,9</b> | <b>77,9</b> |
| prispevki                                                  | 508.000          | 337.573          | 58.685                 | 396.257          | 111.743                    | 66,5        | 78,0        |
| premije pokojninskega zavarovanja                          | 11.000           | 8.332            | 250                    | 8.582            | 2.418                      | 75,7        | 78,0        |
| <b>deleži sofinanciranja v %</b>                           |                  | <b>66,9</b>      | <b>11,0</b>            | <b>77,9</b>      | <b>22,1</b>                |             |             |
| *Odločba št. 6110-978/2015/4                               |                  | 2.689.380        |                        |                  |                            |             |             |
| *na osnovi zahtevkov: drugi izdatki                        |                  | 17.760           |                        |                  |                            |             |             |
| SKUPAJ MK                                                  |                  | <b>2.707.140</b> |                        |                  |                            |             |             |

**Viri financiranja stroškov dela**

V sklopu programa javne službe so načrtovani stroški dela v višini 3,154.366 EUR, od tega bo **MK** zagotovilo 2,689.380,15 EUR v skladu z odločbo in cca 17.760 EUR na osnovi zahtevkov, skupaj **2,707.140 EUR**. Z nejavnimi prihodki javne službe bo moral CD zagotoviti 447.227 EUR. 893.361 EUR mora CD zaslužiti za financiranje stroškov dela v sklopu dejavnosti CD na trgu.

Skupaj mora **CD** v letu 2016 za stroške dela zaslužiti **1,340.588 EUR** (33,1 % sredstev za plače s prispevki). Načrtovani **delež** (proračunskih) sredstev **MK za stroške dela** v letu 2016 je **66,9 %**.

**FINANČNI NAČRT SPLOŠNIH STROŠKOV CD**

V letu 2016 načrtujemo splošne stroške v višini **1,785.787 EUR**, za 20.741 EUR naj bi bili nižji od uresničenih v letu 2015. Zaradi omejenih virov financiranja so skromno načrtovani stroški vzdrževanja, nobenih »rezerv« ni za morebitne nujne, nenačrtovane stroške. **Ministrstvo za kulturo** Cankarjevemu domu za splošne stroške z odločbo zagotavlja le sredstva v višini **1,162.500,27 EUR** (65 % sredstev za splošne stroške CD). Sredstva MK ne zadoščajo niti za načrtovane **splošne stroške javne službe** v višini **1,389.377 EUR**. CD mora splošne stroške JS sofinancirati iz **prihodkov od prodanih vstopnic** in drugih nejavnih prihodkov javne službe v višini **226.877 EUR**. Kljub utemeljitvi MK za splošne stroške Cankarjevemu domu ni zagotovilo sredstev v predlaganem obsegu, zato bomo ustanovitelju predlagali, da na osnovi poglobljenih analiz in primerjav med javnimi kulturnimi zavodi oceni ali je višina sofinanciranja splošnih stroškov CD v le 65 % deležu ustrezna.

Poleg sredstev MK mora CD za splošne stroške zagotoviti še **neprračunska sredstva** v višini vsaj **623.287 EUR** (35 % sredstev). Od tega so **splošni stroški**, povezani z opravljanjem **dejavnosti CD na trgu**, načrtovani v višini **396.410 EUR**.

**Kriteriji za razdelitev splošnih stroškov na javno službo in dejavnost na trgu so:**

- načrtovani obseg ter struktura kulturno-umetniškega programa in programa dejavnosti na trgu,
- načrtovana zasedenost dvoran (termini<sup>8</sup> priprav, vaj, prireditev, pospravljanja) v letu 2016.

**TABELA 7: FINANČNI NAČRT SPLOŠNIH STROŠKOV ZA LETO 2016**

| KODA      | organizacijska enota, stroškovno mesto            | vrednost v €     |
|-----------|---------------------------------------------------|------------------|
|           | <b>TEHNIČNI SEKTOR</b>                            |                  |
|           | <b>Splošni stroški</b>                            |                  |
| 800000116 | Splošni stroški                                   | 1.500,00         |
| 800000216 | Strokovna literatura                              | 2.500,00         |
|           | <i>Skupaj:</i>                                    | <i>4.000,00</i>  |
|           | <b>Literatura-strokovne knjige in revije</b>      |                  |
| 803000116 | Področje obratovanja in vzdrževanja               | 200,00           |
| 803000216 | Področje ITK                                      | 300,00           |
| 803000316 | Področje tehnične izvedbe programa                | 300,00           |
|           | <i>Skupaj:</i>                                    | <i>800,00</i>    |
|           | <b>Stroški Telekom in RTV</b>                     |                  |
| 804000116 | Telekom Centrex IP                                | 7.500,00         |
| 804000216 | Internet                                          | 11.000,00        |
| 804000316 | Telekom-Mobitel                                   | 10.500,00        |
| 804000416 | RTV                                               | 950,00           |
|           | <i>Skupaj:</i>                                    | <i>29.950,00</i> |
|           | <b>Področje investicijske dejavnosti</b>          |                  |
| 805000116 | Objave                                            | 500,00           |
| 805000216 | Analize, študije, projekti in inšpek. pregledi    | 1.000,00         |
| 805000316 | Standardi in strokovna literatura                 | 500,00           |
| 805000416 | Fotokopiranje                                     | 500,00           |
| 805000516 | Drugi stroški                                     | 500,00           |
|           | <i>Skupaj:</i>                                    | <i>3.000,00</i>  |
|           | <b>Področje tehnične izvedbe programa</b>         |                  |
|           | Področje odrsko-scenskih postavitvev              |                  |
| 811000116 | Gallusova dvorana-material za izvedbo prireditev  | 3.000,00         |
| 811000216 | Gallusova dvorana-storitve                        | 800,00           |
| 811000316 | Linhartova dvorana-material za izvedbo prireditev | 600,00           |
| 811000416 | Druge dvorane in prostori - material              | 500,00           |
| 811000516 | Druge dvorane in prostori - storitve              | 500,00           |
| 811000816 | Drobni inventar - potrošni                        | 300,00           |
|           | <i>Skupaj:</i>                                    | <i>5.700,00</i>  |
| 811010016 | <b>Področje priprave prizorišč</b>                |                  |
| 811010116 | Material za izvedbo prireditev                    | 600,00           |

<sup>8</sup> En termin je štiri- do šesturni časovni sklop, v katerem potekajo priprave, vaje, prireditve ali pospravljanje v dvoranah CD.

|           |                                                       |                  |
|-----------|-------------------------------------------------------|------------------|
| 811010216 | Storitve za izvedbo prireditev                        | 500,00           |
| 811010516 | Študentsko delo                                       | 300,00           |
|           | <i>Skupaj:</i>                                        | <i>1.400,00</i>  |
|           | <b>Področje scenske razsvetljave</b>                  |                  |
| 812000216 | Vzdrževanje sistemov scenske razsvetljave             | 8.500,00         |
| 812000316 | Material za izvedbo prireditev                        | 2.000,00         |
| 812000416 | Storitve za izvedbo prireditev                        | 1.000,00         |
| 812000516 | Najem opreme                                          | 500,00           |
|           | <i>Skupaj:</i>                                        | <i>12.000,00</i> |
| 8130016   | <b>Področje tonske tehnike in ozvočenja</b>           |                  |
| 813000116 | Vzdrževanje tonske opreme-materijal                   | 1.200,00         |
| 813000216 | Vzdrževalne storitve                                  | 1.700,00         |
| 813000316 | Material za izvedbo prireditev                        | 1.200,00         |
| 813000416 | Storitve za izvedbo prireditev                        | 3.000,00         |
| 813000516 | Študentsko delo                                       | 1.000,00         |
| 813000716 | Drobni inventar - potrošni                            | 400,00           |
|           | <i>Skupaj:</i>                                        | <i>8.500,00</i>  |
| 8140016   | <b>Področje video tehnologije in drugih projekcij</b> |                  |
| 814000116 | Vzdrževanje video in druge opreme-mat.                | 4.000,00         |
| 814000316 | Material in storitve za izvedbo prireditev            | 2.500,00         |
| 814000516 | Študentsko delo                                       | 2.500,00         |
| 814000616 | Najem zunanjih sodelavcev                             | 3.000,00         |
| 814000816 | Rezervne žarnice za projektorje                       | 4.000,00         |
| 814000715 | Vzdrževanje kino opreme                               | 3.300,00         |
|           | <i>Skupaj:</i>                                        | <i>19.300,00</i> |
| 8150016   | <b>Področje vodenja prireditev</b>                    |                  |
| 815000116 | Vzdrževanje opreme-material                           | 500,00           |
| 815000216 | Vzdrževanje orgel                                     | 3.500,00         |
| 815000316 | Material za izvedbo prireditev                        | 800,00           |
| 815000416 | Storitve za izvedbo prireditev-instrumenti            | 2.000,00         |
|           | <i>Skupaj:</i>                                        | <i>6.800,00</i>  |
|           | <b>Področje strojnih sistemov in naprav</b>           |                  |
|           | Vzdrževanje strojnih sistemov                         |                  |
| 830010116 | Vzdrževanje klima naprav-material                     | 8.000,00         |
| 830010216 | Vzdrževanje klima naprav-storitve                     | 1.000,00         |
| 830010316 | Vzdrževanje ogrevn.sistemov in naprav-M               | 500,00           |
| 830010416 | Vzdrževanje ogrevnih sistemov in naprav-S             | 500,00           |
| 830010516 | Vzdržev. vodovod.in kanal.sistemov-M                  | 2.000,00         |
| 830010616 | Vzdrževanje vodovod. in kanal.sistemov-S              | 7.500,00         |
| 830010716 | Vzdrževanje hladilnih sistemov-M                      | 1.000,00         |
| 830010816 | Vzdrževanje hladilnih sistemov-S                      | 5.000,00         |
| 830010916 | Splošno strojno vzdrževanje-M                         | 1.000,00         |
| 830011016 | Splošno strojno vzdrževanje-S                         | 1.000,00         |
| 830011116 | Drobni inventar - potrošni                            | 500,00           |
|           | <u>Vzdrževanje odrske tehnike</u>                     |                  |
| 830020116 | Vzdržev. naprav odrske tehnike-M                      | 1.500,00         |
| 830020216 | Vzdržev. naprav odrske tehnike-storitve               | 1.500,00         |
| 830020316 | Drobni inventar                                       | 250,00           |
|           | <u>Stroški obratovanja</u>                            |                  |
| 830030116 | Toplotna energija                                     | 301.000,00       |
| 830030216 | Gorivo in mazivo                                      | 1.500,00         |
| 830030316 | Vodovod in kanalizacija                               | 16.000,00        |
| 830030416 | Sistem hladilne vode                                  | 18.000,00        |

|           |                                                                 |                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|-------------------|
|           | <u>Obnova in posodobitev sistemov</u>                           |                   |
| 830040116 | Izdelava študij in projektov                                    | 1.000,00          |
| 830040216 | Večja popravila in obnove sklopov                               | 5.000,00          |
|           | <i>Skupaj:</i>                                                  | <i>373.750,00</i> |
|           | <b>Področje upravljalških in nadzornih sistemov</b>             |                   |
| 840010116 | Vzdrževanje varnostnih sistemov-material                        | 1.300,00          |
| 840010216 | Vzdrževanje varnostnih sistemov-storitve                        | 9.000,00          |
| 840010316 | Vzdrževanje CNS-material                                        | 300,00            |
| 840010416 | Vzdrževanje CNS-storitve                                        | 500,00            |
| 840010816 | Drobni inventar                                                 | 250,00            |
|           | <i>Skupaj:</i>                                                  | <i>11.350,00</i>  |
|           | <b>Področje elektroenergetike in elektronike</b>                |                   |
|           | Vzdrževanje elektroenergetskih sistemov                         |                   |
| 850010116 | Vzdrževanje splošne razsvetljave                                | 6.500,00          |
| 850010216 | Vzdrževanje elektroenergetskih sistemov                         | 5.000,00          |
| 850010316 | Vzdrževanje dvigal                                              | 4.000,00          |
| 850010416 | Vzdrževalne storitve                                            | 2.000,00          |
| 850010516 | Material in storitve za tehn. izvedbo prireditev                | 1.000,00          |
| 850010616 | Drobni inventar                                                 | 250,00            |
| 850010716 | Servis gostinske opreme                                         | 1.000,00          |
| 850010816 | Žarnice za SCR                                                  | 1.000,00          |
|           | <u>Stroški obratovanja</u>                                      |                   |
| 850020116 | Električna energija                                             | 300.000,00        |
|           | <u>Obnova in posodobitve</u>                                    |                   |
| 850030116 | Izdelava študij in projektov                                    | 800,00            |
| 850030216 | Posodobitve in adaptacije                                       | 1.000,00          |
|           | <i>Skupaj:</i>                                                  | <i>322.550,00</i> |
|           | <b>Informacijski sistemi</b>                                    |                   |
| 860010116 | Vzdrževanje osebnih računalnikov-material                       | 7.000,00          |
| 860010216 | Vzdrževalne storitve za osebn. račun.-storitve                  | 12.000,00         |
| 860010316 | Vzdrževanje računalniškega omrežja                              | 2.000,00          |
| 860010516 | Vzdrževanje fotokopirnih strojev                                | 1.000,00          |
| 860020016 | Programska oprema                                               | 63.000,00         |
|           | <i>Skupaj:</i>                                                  | <i>85.000,00</i>  |
|           | <b>Splošno vzdrževanje in čiščenje</b>                          |                   |
| 870010116 | Materialni stroški                                              | 15.800,00         |
| 870020116 | Komunalni odvoz smeti                                           | 13.000,00         |
| 870020216 | Stroški vzdrževanja                                             | 26.500,00         |
| 870030116 | Dezinsekcija                                                    | 5.500,00          |
| 870030416 | Redno čiščenje objekta Panhyghia                                | 137.000,00        |
| 870030516 | Pleskanje Galerije CD                                           | 2.500,00          |
|           | <i>Skupaj:</i>                                                  | <i>200.300,00</i> |
|           | <b>Tehnični sektor / povzetek načrtovanih splošnih stroškov</b> |                   |
|           | Tehnični sektor - splošno                                       | 4.000,00          |
|           | Literatura-strokovne knjige in revije                           | 800,00            |
|           | Stroški Telekom in RTV                                          | 29.950,00         |
|           | Področje investicijske dejavnosti                               | 3.000,00          |
|           | <b>Področje tehnične izvedbe programa</b>                       |                   |
|           | Področje scenske priprave in izvedbe prireditev                 | 5.700,00          |
|           | Področje priprave prizorišč                                     | 1.400,00          |
|           | Področje scenske razsvetljave                                   | 12.000,00         |
|           | Področje tonske tehnike in ozvočenja                            | 8.500,00          |
|           | Področje video tehnologije in drugih projekcij                  | 19.300,00         |

|                         |                                                                                                                                      |                     |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                         | Področje vodenja prireditev                                                                                                          | 6.800,00            |
|                         | <b>Področje strojnih sistemov in naprav</b>                                                                                          | 373.750,00          |
|                         | <b>Področje upravljalških in nadzornih sistemov</b>                                                                                  | 11.350,00           |
|                         | <b>Področje elektroenergetike</b>                                                                                                    | 322.550,00          |
|                         | <b>Informacijski sistemi</b>                                                                                                         | 85.000,00           |
|                         | <b>Splošno vzdrževanje in čiščenje</b>                                                                                               | 200.300,00          |
|                         | <b>TEHNIČNI SEKTOR SKUPAJ</b>                                                                                                        | <b>1.084.400,00</b> |
|                         | <b>POSLOVNI SEKTOR</b>                                                                                                               |                     |
| 200000016               | Vodstvo CD                                                                                                                           | 6.500               |
| 210000016,<br>210000116 | Splošni stroški CD (zavarovanje, uporaba stavbnega zemljišča, bančne storitve, PTT, arhiviranje ...)                                 | 131.000             |
| 210010216               | Športna rekreacija, preventivna dejavnost zaposlenih po KP CD, počitniški objekti                                                    | 8.800               |
| 210020116               | Vozni park CD                                                                                                                        | 25.000              |
| 21003                   | Skladišče                                                                                                                            | 12.000              |
|                         | čebelarjenje                                                                                                                         | 1.000               |
| 2200, 22004             | Splošne, pravne in kadrovske zadeve                                                                                                  | 25.000              |
| 22002,22                | Izobraževanje in šolanje                                                                                                             | 17.500              |
| 240000016               | Računovodstvo, finančno poslovanje                                                                                                   | 26.000              |
| 27001,27                | Varnostna služba, hostesna služba                                                                                                    | 151.000             |
| 27003                   | Varstvo pri delu, osebna zaščitna sredstva, zdravniški pregledi                                                                      | 15.500              |
| 500, 501                | Splošni stroški promocije kulturno-umetniškega programa in odnosov z javnostmi, arhiviranje                                          | 22.000              |
| 502                     | Stroški prodaje vstopnic                                                                                                             | 92.000              |
| 503                     | Stroški za oblikovanje in tisk                                                                                                       | 12.500              |
|                         | <b>SPLOŠNI STROŠKI POSLOVNI SEKTOR SKUPAJ</b>                                                                                        | <b>545.800</b>      |
| 400                     | <b>SPLOŠNI STROŠKI KULTURNO-UMETNIŠKEGA PROGRAMA</b>                                                                                 | <b>92.000</b>       |
| 600,601                 | <b>SPLOŠNI STROŠKI KONGRESNO KOMERCIALNEGA SEKTORJA</b>                                                                              | <b>63.587</b>       |
|                         | <b>SKUPAJ NAČRTOVANI SPLOŠNI STROŠKI CD</b>                                                                                          | <b>1.785.787</b>    |
|                         | splošni stroški CD, ki se delijo v skladu z merili za delitev splošnih stroškov in navodili o ločenem evidentiranju dejavnosti       | 1.516.200           |
|                         | splošni stroški, ki bremenijo le javno službo                                                                                        | 199.160             |
|                         | splošni stroški, ki bremenijo le dejavnost na trgu                                                                                   | 70.427              |
|                         | <b>Razdelitev splošnih stroškov na javno službo in dejavnost CD na trgu</b>                                                          |                     |
|                         | splošni stroški javne službe / sorazmerni del (79,5 %) v skladu z metodologijo oziroma načrtovano zasedenostjo dvoran za leto 2016   | 1.389.377           |
|                         | splošni stroški dejavnosti CD na trgu / sorazmerni del (20,5 %) v skladu z metodologijo: načrtovano zasedenostjo dvoran za leto 2016 | 396.410             |

|                                                                                                                                   |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Viri financiranja splošnih stroškov</b>                                                                                        |           |
| Ministrstvo za kulturo: 2 % manj sredstev kot za leto 2015, financira 65 % splošnih stroškov CD                                   | 1.162.500 |
| nejavni prihodki javne službe (prihodki od vstopnic in pokroviteljev) za splošne stroške javne službe (13%)                       | 226.877   |
| prihodki dejavnosti CD na trgu: v skladu z metodologijo (obseg programa oz. načrtovana zasedenost dvoran): 22 % splošnih stroškov | 396.410   |

## NAČRT INVESTICIJSKEGA VZDRŽEVANJA IN NAKUPOV OPREME

Ministrstvu za kulturo smo 6. novembra 2015 v skladu s pozivom posredovali načrt investicijskega vzdrževanja in nakupov opreme z naslednjo utemeljitvijo po prioritetenem vrstnem redu, ki je osnova za finančni načrt v nadaljevanju.

Na petih odrih (in drugih prizoriščnih prostorih – skupaj jih je 27) se letno zvrsti več kot 1100 prireditev javne službe. V prostorih CD je letno več kot 35.000 ur priprav, vaj in prireditev, v CD letno nastopi več kot 15.000 izvajalcev programa. V programskih viških je številčnost različnih prireditev močno povečana in zahteva popolno in absolutno delovanje vseh segmentov odrske tehnologije, tehnične opreme in pripadajočih podpornih sistemov. Izvedba tehnično zahtevnih prireditev predstavlja vedno večjo skrb in negotovost, saj je delovanje določenih segmentov nezanesljivo in nepredvidljivo.

Poleg rednih obnov odrskih površin bo najzahtevnejša prenova oziroma zamenjava upravljalkega in krmilnega sistema odra Gallusove dvorane. Prenova krmilnega sistema posameznega odrskega segmenta je tehnično zahteven poseg, vendar omogoča enostavnejše, varnejše delovanje in upravljanje ter bistveno manj možnosti pojavljanja napak pri delovanju in upravljanju.

V prvi vrsti bi se morali TAKOJ lotiti ločitve črpališča za zgornje in spodnje pogone v Gallusovi dvorani, ki je sedaj enotno. Obstoječe skupno črpališče je predimenzionirano, zmanjšalo se je tudi število uporabnikov črpališča.

Poleg želje po brezhibnem delovanju moramo tudi obogatiti odrsko opremo Gallusove dvorane, saj so na voljo zgolj črna kritja. Sodobna odrska kritja zahtevajo mnogi izvajalci, saj omogočajo številne nove možnosti pri oblikovanju svetlobnih podob predstav in drugih dogodkov.

Nenehen, skokovit napredek tehnologije pogojuje tudi razvoj vedno bolj dovršenih in tehnično zmogljivih naprav in pripomočkov za izvedbo prireditev.

CD ni produkcijska hiša, zato je nabor naše tehnične opreme v veliki meri vezan na zahteve gostujočih skupin in posameznikov.

Da ostane izvedba storitev CD visokokakovostna moramo slediti razvojnim trendom, vendar nam to vedno slabše uspeva, saj so sredstva, namenjena nakupom sodobne opreme, vedno bolj skromna, tehnologija pa vse bolj napredna (oprema hitro postane zastarela in neustrezna za zahteve izvajalcev programa). Ko govorimo o sodobni opremi in tehnologiji imamo v mislih predvsem opremo in pripomočke vezane na izvedbo programa s področja tehničnega gledališča oz. uprizoritvenih umetnosti.

Na področju scenske osvetljave bomo posodobili nabor svetil in predvsem povečali število inteligentnih odrskih svetil, saj le-ta počasi, a vztrajno izrinjajo klasična gledališka svetila in skorajda ni več odrskega dogodka, ki ne bi zahteval vsaj nekaj tipov tovrstne opreme. Večje odrske površine zahtevajo tudi večje število omenjenih svetil, saj lahko le z multiplicirano uporabo le-teh dosežemo želen odrski učinek in za 324 m<sup>2</sup> odrskih površin je potrebno precejšnje število posameznih tipov svetil. Za samo upravljanje je potreben tudi ustrezen, kompatibilen regulator in seveda nepogrešljiv učinek atmosferske megle.

Sodobno oblikovanje zvočnih prostorov v prvi vrsti pogojuje sistem ozvočenja. V Gallusovi dvorani se sistem bliža svoji dvajsetletnici, vedno pogostejše so nepravilnosti v delovanju in moteči šumi zaradi dotrajanosti in izrabljenosti materialov. Tehnološko sodobno ozvočenje predstavlja sistem Line array, ki pa za volumen Gallusove dvorane predstavlja grozljivo visok strošek oziroma potrebna velika finančna sredstva.

Naša vsakoletna prizadevanja v smislu izboljšav in posodobitev na tem področju so namenjena tudi nakupu novih žičnih in brezžičnih mikrofонов. Vsaka dvorana ima določeno število vgrajenih mikrofонов, ki morajo biti skladni z že obstoječimi, poleg tega pa morajo ustrezati novi regulativi s področja frekvenc, ki se je spremenila z začetkom delovanja 4G mobilne telefonije.

Določena sredstva moramo nujno nameniti tudi zamenjavi analognih mešalnih miz z digitalnimi ter zamenjavi digitalne mize v Klubu CD, saj obstoječa ne ustreza potrebam ozvočenj v prostoru zaradi premajhnega števila kanalov.

Zaradi novih protokolov digitalnih mešalnih miz bo potrebno posodobiti obstoječe tonske inštalacije v Gallusovi dvorani in Klubu CD.

Poleg ustreznega ozvočenja vsaka dvorana, namenjena izvajanju kulturno-umetniškega programa, potrebuje tudi svoj monitorski sistem, ki služi kontroli zvoka nastopajočih. Načrtujemo nakup šestih monitorjev za Linhartovo dvorano, saj je sedanji komplet iz leta 1992 in je popolnoma iztrošen, poleg tega pa tudi električni priključki naprav ne ustrezajo več normativom EU. Z nakupom novih monitorjev bomo obogatili nabor obstoječih in jih po potrebi uporabljali tudi v drugih dvoranh (Gallusova in Klub CD).

Na področju multimedijskih tehnologij je trenutno največja potreba po nakupu analogno-digitalne mešalne mize, ki omogoča brezhibno upravljanje različnih virov analognih in digitalnih video vsebin. Pomemben segment predstavljajo tudi BLU-ray predvajalniki, predvsem za izvajanje predstav s področja uprizoritvenih umetnosti, podprtih z video projekcijami, kjer je zahteva po natančnem predvajanju, po iztočnicah scenarija. Za zagotavljanje kvalitetnega prenosa signala, predvsem pri večjih razdaljah, so nujno potrebni pretvorniki signalov posebej, če gre za digitalne signale.

V času priprav in preizkusu povezav bomo potrebovali HD digitalni tester, ki ga bomo nato uporabili tudi pri vzdrževanju obstoječih inštalacij in opreme.

Zaradi kompatibilnosti z ostalimi digitalnimi napravami in povezavami bi potrebovali tudi HD monitorje.

Načrtujemo tudi nakup programske opreme za oblikovanje projekcij oziroma sestavljanje projekcij, saj na ta način lahko uporabimo zgolj en projektor namesto dveh. S tem prihranimo na energiji, predvsem pa varčujemo z žarnicami, ki predstavljajo precejšen strošek pri vzdrževanju projektorjev.

Za potrebe filmskih projekcij načrtujemo nakup Dolby kino procesorja, ki omogoča povezavo DCP strežnika na kino ozvočenje.

Zaradi iztrošenosti, zastarelosti in neustreznih analognih povezav bomo zamenjali projektorje in inštalacije v prostorih E1-4, M2 in M3. Obstoječi projektorji so nižje svetilnosti in slabše resolucije, zato ne ustrezajo več potrebam višjega nivoja kvalitete nosilcev multimedijskih vsebin.

Na področju obratovanja in vzdrževanja oziroma strojnih sistemov bomo prenovili avtomatiko na napravi N5, ki zajema orkestrsko jamo Gallusove dvorane. Z dosedanjimi prenovami nam je uspelo zamenjati vse klimatske naprave za prostore, kjer se zadržujejo tako nastopajoči kot obiskovalci. Nove klimatske naprave so energetske varčne, imajo možnost regulacije, ki omogoča daljinski nadzor ter krmiljenje glede na zasedenost prostora. Pri prenovi naprave N5 bomo zamenjali regulacijo in izvršilne člene, ohišje pa bo ostalo nespremenjeno.

V črpališču Gallusove dvorane, ki s pomočjo 12 črpalk omogoča premike posameznih odrskih segmentov, bomo zamenjali tlačna stikala, saj obstoječa ne zagotavljajo optimalnega delovanja hidravličnega črpališča. Pri vklapljanju posameznih črpalk tako prihaja do nepotrebnega nihanja tlaka, s tem pa posledično do nepotrebnih okvar na sistemu. Poleg tlačnih stikal bomo zamenjali tudi tlačne cevi, ki dovajajo olje do posameznih črpalk, saj so obstoječe že na meji varnega delovanja. Po ceveh se pretaka ogromna količina hidravličnega olja, netesnost pa bi pomenila izlitje 5000 l olja kolikor ga je v celotnem sistemu. Pri zamenjavi cevi bomo zamenjali tudi vse nepovratne ventile na isti tlačni liniji.

Določene naprave na področju strojnih sistemov so predimenzionirane in energetske potratne. Z menjavo sekundarnih črpalk in menjavo frekvenčnikov z zveznim krmiljenjem bi zagotovili manjšo porabo električne energije.

Na področju elektroenergetskih sistemov bomo obnovili osebno dvigalo št. 3, ki služi kot servisno dvigalo za potrebe Gallusove dvorane in je v uporabi od leta 1982. Pri rednih periodičnih pregledih je bila ugotovljena vrsta nepravilnosti in neskladnosti na področju varnosti. Prenova dvigala bo zajemala zamenjavo pogona, kabine, vrat krmilja dvigala in električne opreme, v skladu z veljavnimi predpisi o varnosti dvigal.

Nadaljevali bomo tudi z zamenjavo (obveznih) svetilk varnostne razsvetljave, katerih skupno število v CD je 840. Stare svetilke imajo vgrajene žarnice s svetilno nitko, nove pa so LED svetila, ki imajo 15 krat manjšo porabo električne energije in 80 krat daljšo življenjsko dobo. Do sedaj nam je uspelo zamenjati več kot polovico vseh svetilk. Po dokončni zamenjavi pa bomo prihranili približno 220.000 kWh električne energije na letni ravni, kar pomeni skoraj 22.000 eur.

Na področju internetnih tehnologij in telekomunikacij načrtujemo, v okviru strojne opreme, z nadaljevanjem zamenjave notesnikov po dvoranh in periodiko menjave osebnih računalnikov za zaposlene. Kot novost bomo uvedli tudi prodajno mesto v Mali galeriji za potrebe prireditev v Klubu CD ter dve mobilni prodajni mesti za prodajo katalogov. Zamenjali bomo tudi zastarele in iztrošene

tiskalnike z multifunkcijskimi tiskalniki ter nedelujoča mrežna stikala po preddverjih nadomestili z novimi. Za potrebe digitalnega oglaševanja bomo zamenjali monitor pred Štihovo dvorano ter dokupili ustrezen predvajalnik. Nujna je tudi nadgradnja enot za shranjevanje podatkov ter nadgradnja programske opreme. Želeli bi tudi prenoviti spletno stran našega zavoda, saj obstoječa podoba in funkcionalnost ne ustrežata željam in potrebam uporabnikov. Določena sredstva bodo namenjena tudi nakupu in vzdrževanju GSM terminalov za zaposlene.

V centralnem nadzornem sistemu smo v lanskem letu zaključili s prvo fazo menjave zastarele nadzorne opreme. Za dokončanje projekta pa je nujna menjava vhodno/izhodnih modulov, ki bo izvedena postopoma.

Absolutno nujna pa je posodobitev sistema za samodejno odkrivanje in javljanje požara, saj je obstoječ star že 17 let. Aplikacija je bila razvita namensko za CD in je podprta z operacijskim sistemom Windows XP, katerega nadgradnja ni več mogoča. Glede na relativno dobro kondicijo požarnih javljalnikov bi bilo le-te smiselno ohraniti, zamenjati je potrebno požarno centralo z modernejšo AM8000. Na ta način ohranimo poleg javljalnikov, tudi ožičenje, podnožja in vhodno/izhodne module.

V smislu lažje dostopnosti in prijaznosti do uporabnikov / obiskovalcev in želimo uvesti tudi računalniško kontrolo vstopnic, ki pomeni elektronsko odčitavanje kode na vstopnici (klasična vstopnica, list papirja, mobilni telefon) pri vstopu v dvorano. Vstopnica je lahko kupljena preko spleta ali na prodajnem mestu. Nov sistem bo omogočal tudi zbiranje in obdelavo dragocenih dodatnih podatkov.

Načrt splošnega investicijskega vzdrževanja vključuje redno periodiko oljenja parketnih površin v Klubu CD in Drugem preddverju, zamenjavo dotrajanih in poškodovanih oblazinjenih klopi v Lili Novy ter nujne posege, obnove, zamenjave opreme v poslovnih prostorih.

Zaradi prej omenjene starosti upravljanja določenih segmentov na področju odrske tehnologije in drugih sistemov moramo določena sredstva načrtovati in zagotoviti za morebitne nujne sanacije nepredvidenih okvar. Problematični so tudi nakupi rezervnih delov, saj nekaterih ni več mogoče dobiti na tržišču in je potrebna izdelava po naročilu, kar bistveno poveča stroške sanacije in potreben čas za popravila oziroma odpravo napak.

V bližnji prihodnosti je zelo nujna celovita prenova garderobnih prostorov, saj so v resnično nezavidljivem stanju in so razlog za slab vtis, s katerim odidejo iz CD sicer zadovoljni nastopajoči. Prostori garderob, v skupni izmeri 780 m<sup>2</sup>, so v uporabi že od leta 1981. Do sedaj še niso doživeli nikakršnih prenov, razen zamenjave talnih oblog, vsako leto pa garderobe uporabi približno 17.000 nastopajočih.

Strokovne službe v CD so že pripravile projektno nalogo, ki vključuje elemente prenove po posameznih področjih: elektroenergetski in strojni sistemi ter gradbeno-obrtniška dela.

Naslednja zahtevna bo prenova že omenjenega dvoranskega ozvočenja Gallusove dvorane, predvsem zahteva znatna finančna sredstva.

Kritično je tudi stanje strehe objekta, predvsem bakrenih površin, saj je na nekaterih mestih precej poškodovana in je ob neugodnih vremenskih razmerah njena stabilnost precej vprašljiva.

Prav tako ostaja neizdelano peto nadstropje, čaka nas še korenita prenova Štihove dvorane ter obeh galerij.

MK v odločbi načrta investicijskega vzdrževanja in nakupov opreme CD sploh ne omenja, čeprav v neposrednem pozivu MK piše, »*naj po prioritetnem vrstnem redu načrtujemo le najnujnejše investicijsko vzdrževanje in nakup opreme, ki bi bilo financirano iz državnega proračuna*«. Predlog CD je predvideval 454.293 EUR iz proračuna (70 %), 30 % nujnih virov (191.607 EUR) smo novembra načrtovali neproračunskih sredstev. Sredstva v višini cca 600.000 EUR letno (amortizacija CD je skoraj 2 mio letno, a ni zagotovljena) bi omogočala stalno sprotno posodabljanje in vzdrževanje, profesionalno izvedbo raznovrstnih programov, varnejše in zanesljivejše delovanje vseh pogonov in večjo konkurenčnost CD.

**Predlagamo, da bi MK z dopolnilno odločbo zagotovilo Cankarjevemu domu pred poletjem 2016 sredstva za najnujnejše investicijsko vzdrževanje in nakupe opreme v višini vsaj 355.400 EUR, to je 55 % sredstev za nakupe opreme in investicijsko vzdrževanje, sicer bo ogroženo nemoteno izvajanje programa, predvsem v Gallusovi dvorani.** CD si bo prizadeval, da v sklopu tržne dejavnosti zasluži oz.

zagotovi 200.500 EUR, sredstva v višini 90.000 EUR pa bomo zagotovili iz presežkov prejšnjih let in iz drugih prihodkov CD.

**TABELA 8: NAČRT INVESTICIJSKEGA VZDRŽEVANJA IN NAKUPOV OPREME / brez PSE**

| NAČRT INVESTICIJ PO PRIORITETAH |                                               |                |                          |                             |
|---------------------------------|-----------------------------------------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|
| KODA                            |                                               | SKUPAJ         | <i>nakupi<br/>opreme</i> | <i>inv.<br/>vzdrževanje</i> |
| <b>88011</b>                    | <b>Odrsko-scenske postavitve</b>              |                |                          |                             |
| 880110416                       | Sodobna scensko-odrsko kritja                 | 30.000         | 30.000                   |                             |
| 880110516                       | Pripomočki za izvedbo prireditev              | 3.500          | 3.500                    |                             |
|                                 | <i>skupaj</i>                                 | <b>33.500</b>  | <b>33.500</b>            |                             |
| <b>88101</b>                    | <b>Priprava prizorišč</b>                     |                |                          |                             |
| 881010116                       | Nakup ročnega električnega viličarja          | 6.500          | 6.500                    |                             |
| 881010316                       | Pripomočki in orodja za izvedbo prireditev    | 1.400          | 1.400                    |                             |
|                                 | <i>skupaj</i>                                 | <b>7.900</b>   | <b>7.900</b>             |                             |
| <b>88012</b>                    | <b>Scenska razsvetljava</b>                   |                |                          |                             |
| 880120116                       | Sodobna svetila                               | 90.000         | 90.000                   |                             |
| 880120216                       | Krmilni pult                                  | 13.000         | 13.000                   |                             |
| 880120316                       | Atmosferska megla                             | 5.000          | 5.000                    |                             |
|                                 | <i>skupaj</i>                                 | <b>108.000</b> | <b>108.000</b>           |                             |
| <b>88013</b>                    | <b>Ozvočenje</b>                              |                |                          |                             |
| 880130216                       | Mikrofoni (žični in brezžični)                | 14.000         | 14.000                   |                             |
| 880130316                       | Mešalne mize (KCD, E1-4)                      | 5.500          | 5.500                    |                             |
| 880130616                       | Monitorji                                     | 30.000         | 30.000                   |                             |
| 880130716                       | Posodobitev tonskih instalacij GD, KCD        | 3.800          |                          | 3.800                       |
| 880130816                       | Programska oprema                             | 1.500          | 1.500                    |                             |
|                                 | <i>skupaj</i>                                 | <b>54.800</b>  | <b>51.000</b>            | <b>3.800</b>                |
| <b>88014</b>                    | <b>Multimedija</b>                            |                |                          |                             |
| 880140116                       | Video mešalna miza                            | 7.500          | 7.500                    |                             |
| 880140216                       | Video predvajalnik 2 x                        | 2.000          | 2.000                    |                             |
| 880140316                       | Pretvorniki signalov                          | 10.000         | 10.000                   |                             |
| 880140416                       | HD tester z monitorjenm                       | 4.000          | 4.000                    |                             |
| 880140516                       | Programska oprema                             | 15.000         | 15.000                   |                             |
| 880140716                       | Dolby procesor                                | 4.000          | 4.000                    |                             |
| 880140816                       | DLP projektor                                 | 40.000         | 40.000                   |                             |
|                                 | <i>skupaj</i>                                 | <b>82.500</b>  | <b>82.500</b>            |                             |
| <b>88060</b>                    | <b>Internetne tehnologije in komunikacija</b> |                |                          |                             |
| 880600116                       | Računalniki KKD                               | 20.000         | 20.000                   |                             |
| 880600216                       | Računalniki za informacijski center           | 3.600          | 3.600                    |                             |
| 880600316                       | Tiskalniki za vstopnice                       | 4.500          | 4.500                    |                             |
| 880600416                       | Storage                                       | 12.000         | 12.000                   |                             |
| 880600516                       | Komunikacijska oprema-stikala                 | 4.000          | 4.000                    |                             |
| 880600616                       | Spinetix predvajalnik                         | 1.800          | 1.800                    |                             |
| 880600716                       | Monitorji za digitalno obveščanje             | 800            | 800                      |                             |
| 880601016                       | Programska oprema                             | 30.000         | 30.000                   |                             |
| 880600415                       | Telekomunikacijska oprema                     | 9.000          | 9.000                    |                             |
| 880400116                       | I/O moduli za podpostaje                      | 20.000         | 20.000                   |                             |
| 880400216                       | Požarna centrala                              | 70.000         | 70.000                   |                             |
| 880700116                       | Računalniška kontrola pristopa                | 17.000         | 17.000                   |                             |
|                                 | <i>skupaj</i>                                 | <b>192.700</b> | <b>192.700</b>           |                             |
| <b>88030</b>                    | <b>Strojni sistemi in naprave</b>             |                |                          |                             |
| 880300216                       | Prenova avtomatike na klimatu N5              | 7.000          |                          | 7.000                       |

|              |                                                                               |                |                |                |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| 880300316    | Menjava tlačnih stikal in manometrov v črpališču LD                           | 3.300          |                | 3.300          |
| 880300416    | Pleskanje bazena sprinklerja                                                  | 4.200          |                | 4.200          |
| 880300516    | Menjava tlačnih cevi in nepovratnih ventilov v črpališču GD                   | 4.500          |                | 4.500          |
| 880300616    | Zamenjava sekundarnih črpalk v hladilni strojnici                             | 11.000         |                | 11.000         |
|              | <b>skupaj</b>                                                                 | <b>30.000</b>  |                | <b>30.000</b>  |
| <b>88050</b> | <b>Elektroenergetika in elektronika</b>                                       |                |                |                |
| 880500116    | Obnova osebne dvigala št. 3                                                   | 32.000         |                | 32.000         |
| 880500416    | Zamenjava svetilk varnostne razsvetljave                                      | 20.000         |                | 20.000         |
|              | <b>skupaj</b>                                                                 | <b>52.000</b>  |                | <b>52.000</b>  |
| <b>88070</b> | <b>Investicijsko vzdrževanje</b>                                              |                |                |                |
| 880700116    | Obnova, popravila za poslovne prostore v CD                                   | 3.000          |                | 3.000          |
| 880700316    | Oljenje parketa KCD, P2                                                       | 7.000          |                | 7.000          |
| 880700516    | Obnova klopi v LN                                                             | 2.500          |                | 2.500          |
| 880700616    | Prenova nadzorno krmilnih sistemov GD                                         | 42.000         |                | 42.000         |
| 880700716    | Nujna nepredvidena invest. vzdrž. dela                                        | 15.000         |                | 15.000         |
| 880700816    | Nujna popravila zaradi okvar                                                  | 15.000         |                | 15.000         |
|              | <b>skupaj</b>                                                                 | <b>84.500</b>  |                | <b>84.500</b>  |
|              | <b>REKAPITULACIJA</b>                                                         |                |                |                |
| 88011        | Odrsko-scenske postavitve                                                     | 33.500         | 33.500         |                |
| 88101        | Priprava prizorišč                                                            | 7.900          | 7.900          |                |
| 88012        | Scenska razsvetljava                                                          | 108.000        | 108.000        |                |
| 88013        | Ozvočenje                                                                     | 54.800         | 51.000         | 3.800          |
| 88014        | Multimedija                                                                   | 82.500         | 82.500         |                |
| 88060        | Internetne tehnologije in komunikacija                                        | 192.700        | 192.700        |                |
| 88030        | Strojni sistemi in naprave                                                    | 30.000         |                | 30.000         |
| 88050        | Elektroenergetika in elektronika                                              | 52.000         |                | 52.000         |
| 88070        | Investicijsko vzdrževanje                                                     | 84.500         |                | 84.500         |
|              | <b>SKUPAJ NAČRTOVANI STROŠKI NUJNIH PRENOV IN NAKUPOV OPREME ZA LETO 2016</b> | <b>645.900</b> | <b>475.600</b> | <b>170.300</b> |

| VIRI FINANCIRANJA                                        | skupaj         | nakupi opreme  | investicijsko vzdrževanje |
|----------------------------------------------------------|----------------|----------------|---------------------------|
| <b>MK / 55,1 %; SREDSTVA Z ODLOČBO NISO ZAGOTOVLJENA</b> | <b>355.400</b> | <b>246.100</b> | <b>109.300</b>            |
| <i>presežek prihodkov iz prejšnjih let, drugo</i>        | 90.000         | 50.000         | 40.000                    |
| prihodki dejavnosti na trgu                              | 200.500        | 179.500        | 21.000                    |
| <b>SKUPAJ VIRI FINANCIRANJA</b>                          | <b>645.900</b> | <b>475.600</b> | <b>170.300</b>            |

Če MK med letom sredstev ne bo zagotovilo, bodo nakupi opreme in investicijsko vzdrževanje uresničeni glede na realne zagotovljene finančne vire, najmanj v višini 290.000 EUR.

### Vzdrževanje in sanacija Parka Sveta Evrope

Park Sveta Evrope je Vlada RS (brez predhodnega soglasja) s sklepom predala v upravljanje in vzdrževanje Cankarjevemu domu. Predlog za vzdrževanje PSE z opisom sanacije je bil vključen v predlog finančnega načrta Cankarjevega doma za leto 2016, ki smo ga novembra 2015 poslali na MK. MK v odločbi št. 6110-978/2015/4 predloga CD glede vzdrževanja in nadaljevanja sanacije sploh ni komentiralo, zato predlagamo, da MK sredstva za vzdrževanje in sanacijo parka SE zagotovi z dopolnilno odločbo.

Ustanovitelj bi moral v letu 2016 zagotoviti za tekoče vzdrževanje PSE najmanj 12.000 EUR. V tem primeru se v letu 2016 ne bo nadaljevala načrtovana sanacija PSE, park bo le vzdrževan.

**TABELA 9: Načrt stroškov sanacije in vzdrževanja Parka Sveta Evrope**

|    | Opis sanacije in vzdrževanja Parka Sveta Evrope v letu 2016                    | količina | enota | cena     | vrednost       |
|----|--------------------------------------------------------------------------------|----------|-------|----------|----------------|
| 1  | Ureditev gradbišča                                                             | 1        | kpl   | 1.750,00 | 1.750          |
| 2  | Zapora ceste                                                                   | 1        | kpl   | 2.500,00 | 2.500          |
| 3  | Izdelava katastra                                                              | 1        | kpl   | 255,00   | 255            |
| 4  | Geodetski posnetek                                                             | 2        | kpl   | 570,00   | 1.140          |
| 5  | Zavarovanje kipa                                                               | 1        | kpl   | 350,00   | 350            |
| 6  | Zarez asfalta                                                                  | 60       | m1    | 6,70     | 402            |
| 7  | Zakoličba                                                                      | 1        | kpl   | 150,00   | 150            |
| 8  | Odstranitev kamna-rob                                                          | 55       | m1    | 48,30    | 2.657          |
| 9  | Odstranitev kamna- rob spomenika                                               | 32       | m1    | 59,64    | 1.908          |
| 10 | Odstranitev kamna in podlage                                                   | 600      | m2    | 13,80    | 8.280          |
| 11 | Odstranitev kamna ob spomeniku                                                 | 49       | m2    | 59,64    | 2.922          |
| 12 | Odstranitev zemljine                                                           | 65       | m2    | 13,80    | 897            |
| 13 | Odstranitev zemljine                                                           | 665      | m2    | 9,45     | 6.284          |
| 14 | Utrditev podlage - nivela                                                      | 665      | m2    | 2,70     | 1.796          |
| 15 | Utrditev podlage- filc                                                         | 665      | m2    | 1,90     | 1.264          |
| 16 | Utrditev podlage- tampon                                                       | 665      | m2    | 9,80     | 6.517          |
| 17 | Utrditev podlage- rob                                                          | 87       | m1    | 7,30     | 635            |
| 18 | Utrditev podlage -filc zgoraj                                                  | 665      | m2    | 1,90     | 1.264          |
| 19 | Utrditev podlage -rob plošče                                                   | 55       | m1    | 84,25    | 4.634          |
| 20 | Poškodovan rob plošče                                                          | 8        | m1    | 189,80   | 1.518          |
| 21 | Utrditev podlage- obroba podstavka                                             | 32       | m1    | 89,64    | 2.868          |
| 22 | Poškodovani deli                                                               | 10       | m1    | 344,50   | 3.445          |
| 23 | Betonska podlaga-Fe mreža                                                      | 8645     | kg    | 1,28     | 11.066         |
| 24 | Betonska podlaga                                                               | 665      | m2    | 23,50    | 15.628         |
| 25 | Preložitev podstavka spomenika                                                 | 49       | m2    | 89,64    | 4.392          |
| 26 | Zeleni tonalit- poškodovan                                                     | 5        | m2    | 126,30   | 632            |
| 27 | Dobava in vgradnja tonalitnih plošč                                            | 600      | m2    | 128,10   | 76.860         |
| 28 | Zeleni tonalit- postavljen vmes                                                | 60       | m2    | 128,30   | 7.698          |
| 29 | Ponovno asfaltiranje pločnika                                                  | 57       | m2    | 126,30   | 7.199          |
| 30 | Ureditev zemljišča                                                             | 200      | m2    | 38,50    | 7.700          |
| 31 | Odstranitev in postavitve umetniške instalacije                                | 5        | kos   | 47,00    | 235            |
| 32 | Končno finalno čiščenje delovišča                                              | 900      | m2    | 15,00    | 13.500         |
| 33 | Impregnacija                                                                   | 90       | m2    | 4,00     | 360            |
| 34 | Nepredvidena dela za izvajalca kamnarskih del                                  | 1        | 5%    | 9.935,24 | 9.935          |
| 35 | Načrti, popis                                                                  | 1        | kpl   | 1.500,00 | 1.500          |
| 36 | Takse, soglasje, dovoljenja, varnost                                           | 1        | kpl   | 5.740,00 | 5.740          |
| 37 | Gradbeni nadzor                                                                | 1        | 1,10% | 2.374,68 | 2.375          |
| 38 | Stroški naročnika (voda, elektrika, parkiranje,...)                            | 1        | kpl   | 4.000,00 | 4.000          |
| 39 | Nepredvidena dela s strani zakonodajalca                                       | 1        | 2,50% | 5.556,37 | 5.556          |
| 40 | Organizacija, nadzor                                                           | 1        | 1%    | 2.222,55 | 2.223          |
| 41 | Nepredvidena dela                                                              | 1        | 3%    | 6.667,64 | 6.668          |
|    | <b>Skupaj stroški sanacije PSE 2016</b>                                        |          |       |          | <b>236.701</b> |
|    | <b>Stroški vzdrževanja PSE (povprečno 1000 EUR na mesec)</b>                   |          |       |          | <b>12.000</b>  |
|    | <b>SKUPAJ NAČRTOVANI STROŠKI PSE</b>                                           |          |       |          | <b>248.701</b> |
|    | <b>Vir financiranja: Ministrstvo za kulturo<br/>SREDSTVA NISO ZAGOTOVLJENA</b> |          |       |          | <b>248.701</b> |

**FINANČNI NAČRT KULTURNO-UMETNIŠKEGA PROGRAMA / JAVNE SLUŽBE**

V letu 2016 so načrtovani **odhodki in prihodki javne službe** v višini **7,099.244 EUR**.

**Ministrstvo za kulturo** bo v skladu z odločbo zagotovilo sredstva v višini **5,069.548 EUR**, 71,4 % načrtovanih prihodkov javne službe, od tega:

- za neposredne stroške 1,142.253 EUR
- za Kulturni bazar 53.155 EUR
- za pripravo jazz konference 4.500 EUR
- za splošne stroške 1,162.500 EUR
- za stroške dela 2,707.140 EUR

**TABELA 10: NAČRTOVANI ODHODKI IN PRIHODKI JAVNE SLUŽBE ZA LETO 2016**

| vrste odhodkov in prihodkov  | uresničeno<br>2014 | uresničeno<br>2015 | FN 2016          | 2016-<br>2015  | struktura<br>2016 | 2016/2015    |
|------------------------------|--------------------|--------------------|------------------|----------------|-------------------|--------------|
| neposredni stroški JS        | 2.243.338          | 2.309.026          | 2.555.501        | 246.475        | 36,0              | 110,7        |
| splošni stroški JS           | 1.373.203          | 1.395.026          | 1.389.377        | -5.649         | 19,6              | 99,6         |
| investicijsko vzdrževanje JS | 50.033             | 75.764             | 0                | -75.764        | 0,0               | 0,0          |
| Park Sveta Evrope            |                    | 54.122             | 0                | -54.122        | 0,0               | 0,0          |
| amortizacija JS              | 105.245            | 34.497             | 0                | -34.497        | 0,0               | 0,0          |
| stroški dela JS              | 3.262.585          | 3.062.475          | 3.154.366        | 91.892         | 44,4              | 103,0        |
| <b>SKUPAJ ODHODKI JS</b>     | <b>7.034.404</b>   | <b>6.930.909</b>   | <b>7.099.244</b> | <b>168.335</b> | <b>100,0</b>      | <b>102,4</b> |
| MK za NS JS                  | 1.226.910          | 1.155.250          | 1.142.253        | -12.996        | 16,1              | 98,9         |
| MK za projekte JS            | 87.636             | 50.906             | 57.655           | 6.749          | 0,8               | 113,3        |
| MK za splošne stroške JS     | 1.248.658          | 1.186.225          | 1.162.500        | -23.725        | 16,4              | 98,0         |
| MK za Park Sveta Evrope      |                    | 54.122             | 0                | -54.122        | 0,0               | 0,0          |
| MK za stroške dela JS        | 2.619.655          | 2.678.948          | 2.707.140        | 28.191         | 38,1              | 101,1        |
| <b>SKUPAJ MK JS</b>          | <b>5.182.859</b>   | <b>5.125.451</b>   | <b>5.069.548</b> | <b>-55.903</b> | <b>71,4</b>       | <b>98,9</b>  |
| prihodki od vstopnic JS      | 1.560.715          | 1.463.536          | 1.623.306        | 159.770        | 22,9              | 110,9        |
| prodaja katalogov            | 3.471              | 6.932              | 2.000            | -4.932         | 0,0               | 28,9         |
| pokrovitelji JS domači       | 190.492            | 160.907            | 262.900          | 101.993        | 3,7               | 163,4        |
| donatorji JS domači          | 26.039             | 0                  | 0                | 0              | 0,0               |              |
| donacije iz tujine           | 22.835             | 24.470             | 60.000           | 35.530         | 0,8               | 245,2        |
| prodaja storitev JS          | 44.803             | 125.105            | 58.000           | -67.105        | 0,8               | 46,4         |
| obresti                      | 3.715              | 1.657              | 1.000            | -657           | 0,0               | 60,3         |
| drugi prihodki JS            | 17.821             | 37.539             | 22.490           | -15.049        | 0,3               | 59,9         |
| <b>NEJAVNI PRIHODKI JS</b>   | <b>1.869.891</b>   | <b>1.820.146</b>   | <b>2.029.696</b> | <b>209.550</b> | <b>28,6</b>       | <b>111,5</b> |
| <b>SKUPAJ PRIHODKI JS</b>    | <b>7.052.750</b>   | <b>6.945.597</b>   | <b>7.099.244</b> | <b>153.647</b> | <b>100,0</b>      | <b>102,2</b> |
| <b>PRESEŽEK PRIHODKOV JS</b> | <b>18.346</b>      | <b>14.688</b>      | <b>0</b>         | <b>-14.688</b> |                   |              |

V sklopu javne službe načrtujemo **nejavne prihodke** v višini **2,029.696 EUR**. Z njimi bo financiranih 28,6 % odhodkov javne službe.

Načrtovani nejavni prihodki so vir sofinanciranja:

- neposrednih stroškov javne službe v višini 1,355.593 EUR, poleg sredstev MK v višini 1,199.908,
- splošnih stroškov javne službe: 226.877 EUR, poleg sredstev MK v višini 1,162.500 EUR,
- plač in drugih stroškov dela javne službe: 447.227 EUR, poleg sredstev MK v višini 2,707.140 EUR.

Načrtovani kulturno-umetniški program (neposredni stroški) je ovrednoten na osnovi dogovorov in sklenjenih pogodb z izvajalci programa ter predpisov glede obdavčitev za vse vrste upravičenih neposrednih (programskih) stroškov v predračunih prireditev.

Za leto 2016 so načrtovani **neposredni stroški** javnega kulturnega programa v višini **2.555.501 EUR** in so, kljub manjšemu sofinanciranju s strani MK, za 246.475 EUR višji od uresničenih v letu 2015. Njihovo povečanje bo financirano iz nejavnih prihodkov.

Tabela 10 vključuje zbir neposrednih stroškov, načrtovanih nejavnih prihodkov javne službe in sredstev MK za neposredne stroške po dejavnostih javne službe in za dejavnost na trgu v skladu z odločbo MK.

**TABELA 11: NAČRTOVANI VIRI FINANCIRANJA NEPOSREDNIH STROŠKOV PO DEJAVNOSTIH**

| KULTURNO UMETNIŠKI PROGRAM po dejavnostih                           | vrednost (NS) programa | višina sredstev MK | višina lastnih sredstev brez sponzorstva | višina sponzorskih sredstev za NS | delež MK za NS v % | nejavni viri za NS v % | nejavni prihodki za sofinanciranje splošnih odhodkov CD |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1. Glasbena dejavnost                                               | 1.252.764              | 603.316            | 560.048                                  | 89.400                            | 48,2               | 51,8                   | 457.427                                                 |
| 2. Gledališka dejavnost                                             | 397.779                | 183.615            | 161.164                                  | 53.000                            | 46,2               | 53,8                   | 170.671                                                 |
| 3. Plesna dejavnost                                                 | 123.168                | 71.960             | 43.208                                   | 8.000                             | 58,4               | 41,6                   | 35.444                                                  |
| 4. Filmska dejavnost                                                | 337.033                | 95.088             | 161.945                                  | 80.000                            | 28,2               | 71,8                   | 81.395                                                  |
| 5. Kulturno vzgojna dejavnost in humanistika z Bazarjem             | 207.350                | 141.209            | 45.641                                   | 20.500                            | 68,1               | 31,9                   | 83.502                                                  |
| 6. Razstavna dejavnost                                              | 154.290                | 93.530             | -3.240                                   | 64.000                            | 60,6               | 39,4                   | 13.133                                                  |
| 7. Drugi NS in prihodki javne službe                                | 83.117                 | 11.190             | 63.927                                   | 8.000                             | 13,5               | 86,5                   | -124.297                                                |
| <b>8. SKUPAJ kulturno-umetniški program / javna služba (1 do 7)</b> | <b>2.555.501</b>       | <b>1.199.908</b>   | <b>1.032.693</b>                         | <b>322.900</b>                    | <b>47,0</b>        | <b>53,0</b>            | <b>717.275</b>                                          |
| <b>9. SKUPAJ dejavnost CD na trgu</b>                               | <b>374.200</b>         |                    | <b>329.200</b>                           | <b>45.000</b>                     |                    | <b>100,0</b>           | <b>1.490.271</b>                                        |
| <b>SKUPAJ CD (8+9)</b>                                              | <b>2.929.701</b>       | <b>1.199.908</b>   | <b>1.361.893</b>                         | <b>367.900</b>                    | <b>41,0</b>        | <b>59,0</b>            | <b>2.207.546</b>                                        |

**TABELA 12: Načrtovane cene vstopnic za prireditve javne službe v letu 2016**

| dejavnost                      | najnižja cena vstopnice | najvišja cena vstopnice | povprečna cena vstopnice |
|--------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Resna glasba                   | 4,00 €                  | 65,00 €                 | 13,00 €                  |
| Druga glasba                   | 11,00 €                 | 32,00 €                 | 22,00 €                  |
| Gledališče                     | 4,00 €                  | 23,00 €                 | 18,50 €                  |
| Balet                          | 7,00 €                  | 28,50 €                 | 17,00 €                  |
| Sodobni ples                   | 6,00 €                  | 25,00 €                 | 15,00 €                  |
| Film                           | 3,60 €                  | 5,90 €                  | 4,80 €                   |
| Razstave                       | 4,00 €                  | 4,00 €                  | 3,00 €                   |
| Kulturna vzgoja in humanistika | 2,00 €                  | 8,00 €                  | 6,50 €                   |

Načrtovana povprečna cena vstopnice za prireditve v programu javne službe je 11,90 EUR.

**FINANČNI NAČRT DEJAVNOSTI CD NA TRGU<sup>9</sup>****TABELA 13: NAČRT ODHODKOV IN PRIHODKOV DEJAVNOSTI NA TRGU**

| vrste odhodkov in prihodkov  | uresničeno<br>2014 | uresničeno<br>2015 | FN 2016          | 2016-<br>2015  | struktura<br>2016 | 2016/2015    |
|------------------------------|--------------------|--------------------|------------------|----------------|-------------------|--------------|
| neposredni stroški DT        | 261.323            | 352.432            | 374.200          | 21.768         | 20,1              | 106,2        |
| splošni stroški DT           | 343.630            | 411.502            | 396.410          | -15.092        | 21,3              | 96,3         |
| investicijsko vzdrževanje DT | 10.613             | 32.471             | 21.000           | -11.471        | 1,1               | 64,7         |
| amortizacija DT              | 176.209            | 190.663            | 179.500          | -11.163        | 9,6               | 94,1         |
| stroški dela DT              | 704.469            | 814.075            | 893.361          | 79.285         | 47,9              | 109,7        |
| <b>SKUPAJ ODHODKI DT</b>     | <b>1.496.244</b>   | <b>1.801.144</b>   | <b>1.864.471</b> | <b>63.327</b>  | <b>100,0</b>      | <b>103,5</b> |
| prodaja vstopnic             | 185.957            | 147.057            | 200.000          | 52.943         | 10,7              | 136,0        |
| pokrovitelji domači          | 23.035             | 42.864             | 45.000           | 2.136          | 2,4               | 105,0        |
| pokrovitelji tuji            | 0                  | 40.500             | 0                | -40.500        | 0,0               | 0,0          |
| donatorji                    | 300                | 0                  |                  | 0              | 0,0               |              |
| prodaja storitev DT          | 1.308.930          | 1.619.372          | 1.601.471        | -17.901        | 85,9              | 98,9         |
| drugi prihodki DT            | 23.543             | 23.030             | 18.000           | -5.030         | 1,0               | 78,2         |
| <b>PRIHODKI DT</b>           | <b>1.541.765</b>   | <b>1.872.823</b>   | <b>1.864.471</b> | <b>-8.352</b>  | <b>100,0</b>      | <b>99,6</b>  |
| <b>PRESEŽEK DT</b>           | <b>45.521</b>      | <b>71.679</b>      | <b>0</b>         | <b>-71.679</b> |                   |              |

**Prihodki dejavnosti CD na trgu** so načrtovani v višini **1,864.471 EUR**. Prihodki te dejavnosti v višini 1,490.271 EUR bodo vir sofinanciranja splošnih stroškov, plač s prispevki, investicijskega vzdrževanja in amortizacije.

**TABELA 13: SOFINANCIRANJE SPLOŠNIH ODHODKOV CD IZ PRIHODKOV DEJAVNOSTI NA TRGU**

| prispevek dejavnosti CD na trgu za kritje odhodkov CD (brez NS) | PKSO 15          | FN 2016          |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| za splošne stroške                                              | 411.502          | 396.410          |
| za stroške dela                                                 | 814.075          | 893.361          |
| za investicijsko vzdrževanje in nakup opreme                    | 223.134          | 200.500          |
| presežek prihodkov nad odhodki – za nakupe v naslednjih letih   | 71.679           |                  |
| <b>SKUPAJ</b>                                                   | <b>1.520.390</b> | <b>1.490.271</b> |

<sup>9</sup> Krajše DT

## FOTOGRAFIJE IZ PROGRAMA 2016

7. januar: Razumeti 21. stoletje: Književnost in umetnost novega stoletja; gosta Janka Petrovca: Mitja Čander, Aleš Šteger

Foto: Arhiv CD, arhiv založbe Beletrina



11. januar – 14. marec: razstava Hamlet na Slovenskem (v sodelovanju s SLOGI-jem)

Foto: Sunčan Stone



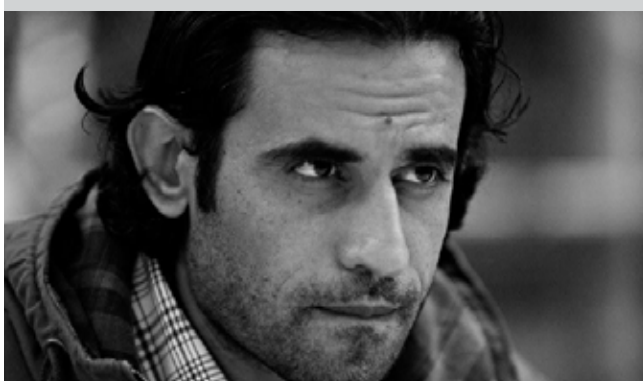
13. januar (premiera): Brundibar

Foto: Mateja Jordovič Potočnik



14.–16. januar: Literodrom, mednarodni festival literarnih praks v razvoju

Na fotografiji: gost Abud Said (foto: osebni arhiv)



18. januar: Od Adrenalinskih zanesenjakov do modrecev, predavanje Vikija Grošlja

Foto: arhiv Vikija Grošlja





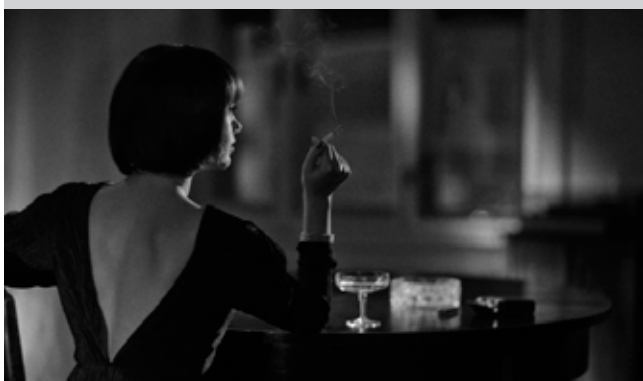
21. januar (premiera): G. Verdi: Otello (SNG Opera in balet Ljubljana, Cankarjev dom; dirigent: Jaroslav Kyzlink; režija: Manfred Schweigkofler)

Foto: Darja Štraus Tisu



22. januar: William Shakespeare, Marjan Strojan: Pesmi iz iger Pesniški večer z glasbo

Foto: Matej Kerec



27. januar – 6. marec: fotografska razstava Foto album, avtor: Igor Škafar

Foto: Igor Škafar



3. februar: Od Adrenalinskih zanesenjakov do modrecev, predavanje Reinholda Messnerja

Foto: Viki Grošelj



3. februar – 20. marec: razstava Zlatana Vrkljana



5. februar (premiera): Andrej Rozman Roza:  
Šekijeva šunkica ali Hamlet po slovensko

Foto: Dragan Arrigler



6. februar: Urška Taufer: Kako osvojiti fanta (4  
simpl koraki)

Foto: Jaka Varmuž



11. februar: Razumeti 21. stoletje: Temeljne  
vrednote, morala in etika v prihodnosti; gost Janka  
Petrovca: dr. Borut Ošljaj

Foto: Iztok Dimc



23. februar: B. Bailey, G. Verdi, W. Shakespeare:  
Macbeth (Third World Bunfight)

Foto: Nicky Newman



Od 23. do 28. februarja: Shakespeare na filmu

Foto: iz filmov



2. marec: Orkester Elizejskih poljan, dirigent: Philippe Herreweghe; solistka: Isabelle Faust, violina

Foto: arhiv orkestra



8 marec (premiera): Shakespeare v prevodu (Shakespeare in Translation), Igralski večer

Foto: arhiv igralcev



9. marec – 11. april:  
Nataša Segulin, Poetika tišine, razstava



14. marec: Razumeti 21. stoletje: Vloga spolov v 21. stoletju; gostja Janka Petrovca: dr. Milica Antić Gaber

Foto: Borut Peterlin



10.-17. marec: 18. festival dokumentarnega filma

Foto: iz filmov 18. FDF



16. marec: Calefax, pihalni kvintet

Foto: Marco Borggreve



20. marec: Eugene Ionesco/Robert Wilson:  
Nosorogi

Foto: Florin Chirea



31. marec: Kulturni bazar 2016

Foto: arhiv CD



2. april (premiera): Shakesoneti

Foto: Peter Uhan



6. april: Razumeti 21. stoletje: Idealna družba od  
zablod preteklosti do vizij prihodnosti; gostja Janka  
Petrovca: dr. Neda Pagon

Foto: osebni arhiv



13. april – 22. maj: Brezčasna Ofelija, skupinska razstava, kurator Vasja Nagy

Foto: Robert Hutinski



11. april – 6. november: Nikola Tesla – človek prihodnosti, razstava



2. maj: Simfonični orkester Švedskega radia

Dirigent: Daniel Harding

Solistka: Veronica Eberle, violina

Foto: Julian Hargreaves



12. maj: Pozitivna psihologija 2016, cikel predavanj: Mateja Štirn, Obstaja tudi dobra plat stresa?

Foto: Primož Černigoj



18. in 19. maj: Improvizacija 2016

Foto: arhiv CD



25. maj - 27. junij: Almin Zrno, Moč telesa

Foto: Almin Zrno



1. junij: Ute Lemper: Zadnji tango v Berlinu

Foto: arhiv agencije



16. junij: Magnifico

Foto: Michael Mann



9. oktober: Cameron Carpenter, orgle

Foto: [www.courant.com](http://www.courant.com)



9. do 20. november: 27. Ljubljanski mednarodni filmski festival – LIFFe

Foto: arhiv 26. LIFFe



21. november (premiera): Matjaž Farič: Samo Hamlet

Foto: Flota



23. november: Zbor moskovskih patriarhov

Foto: arhiv zbora



23. do 27. november: 32. Slovenski knjižni sejem

Foto: arhiv CD



18. december: Božični koncert Simfoničnega orkestra RTV SLO

Foto: Matej Kolaković

Program in finančni načrt Cankarjevega doma za leto 2016 so pripravili:

- Uršula Cetinski, *generalna direktorica*
- Jana Kramberger, *direktorica poslovnega sektorja*
- Karmen Klučar, *direktorica tehničnega sektorja*
- Brigita Pečovnik, *direktorica kongresno-komercialnega sektorja*
- Ingrid Gortan, *vodja programa resne glasbe, opere in baleta*
- Bogdan Benigar, *vodja programa druge glasbe*
- Simon Popek, *vodja filmskega programa*
- Barbara Rogelj, *vodja kulturne vzgoje in humanizma*
- Nina Pirnat Spahić, *vodja programa razstav*
- Saša Globačnik, *vodja službe za trženje programa in odnose z javnostmi*
- Janja Kolenc, *vodja službe za kadrovske in splošne zadeve*
- Dušan Lakner, *vodja službe za finančno-računovodske zadeve*
- Staša Mihelčič, *vodja programa nevladnih organizacij*

in druge sodelavke in sodelavci iz Cankarjevega doma.

*Jezikovni pregled (delno):* Sonja Košmrlj

*Uredila:* Jana Kramberger

Odgovorna oseba:

Uršula Cetinski  
generalna direktorica



Ljubljana, 29. februar 2016